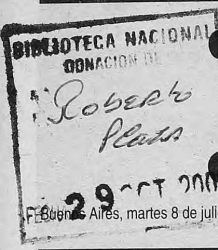




La Corte se anticipó a la declaración conjunta de los senadores y anuló su decisión, revelada hace una semana por **Página/12**, de autorizar a la Policía Federal a investigar sin control

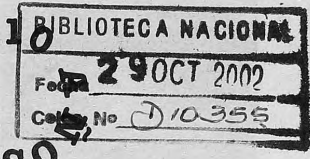
# CORTE DE MANGA A LA POLICIA

Páginas/4/5



# Página/12

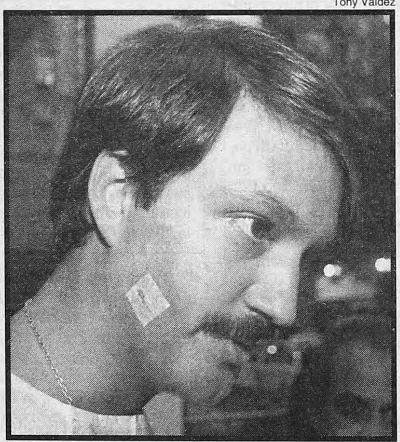
el país a diario



Año 11-Nº 3123 - Precio de este ejemplar: \$1,20 -Revista (opcional): \$2,80  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$17 -Revista (opcional): \$30

Secuestraron a otra hermana del fiscal Lanusse, la golpearon y la obligaron a raparse. Lanusse acusó a la policía de difundir el episodio y responsabilizó, ante **Página/12**, "al poder político o sus aliados mafiosos" Página/3

# LA IMPUNIDAD



El fiscal Lanusse, que llevó adelante la investigación sobre la mafia del oro, luego del primer atentado.



La hermana del fiscal, que fue obligada a grabarse con una navaja la palabra oro en la frente.



Lo otra hermana, atacada ayer. El fiscal ya se había separado de la causa para evitar nuevas agresiones.

**4** La lección Klodczyk,  
por **Ernesto Tenenbaum**

CAMBIO HISTORICO EN MEXICO  
**Un viento de  
centroizquierda**

Páginas/18/19

## VALORES

“El mercado tiene dos defectos: reconoce sólo la demanda de los que tienen dinero para pagar y desconoce que hay cosas que no se venden ni se compran. Si uno no tiene dinero, el mercado no registra la demanda. Y, por otra parte, el honor, el amor, la libertad y la dignidad son valores que no se venden y no se compran. Cuando en una sociedad se venden y se compran estas cosas, esa sociedad está condenada.”

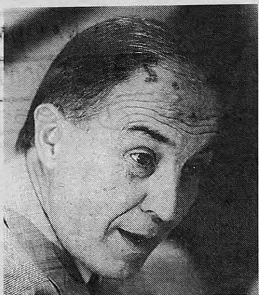
(De Rocco Buttiglione, asesor económico del Papa, tras participar en el encuentro de la Asociación de Bancos de la República Argentina.)

El eslabón perdido,  
por **Fito Páez**

**32**

SIGUEN LAS NEGOCIACIONES  
**Sin acuerdo para  
la reforma laboral**

Páginas/10/11



Por primera vez el presidente de la DAIA habló en el acto de los lunes de Memoria Activa y aseguró que nombrará a los que cometieron desidia o a quienes obstruyeron la investigación por el atentado a la AMIA. Piotti y Klodczyk son número puesto.



Beraja, presidente de la DAIA. A la izquierda, Alberto Piotti y Pedro Klodczyk. "Hay que denunciar a esos sectores que perjudicaron la investigación", dijo Beraja.

# Beraja promete señalar a todos los funcionarios que no hicieron nada

Por Raúl Kollmann

Preocupado por las críticas que escucha dentro de la comunidad judía, el presidente de la DAIA, Rubén Beraja, habló ayer —por primera vez en tres años— en la concentración que organiza los lunes Memoria Activa frente a Tribunales. El dirigente venía constatando reclamos de mayor firmeza frente a la lentitud del Poder Ejecutivo y del Judicial en la investigación de los atentados y ayer Beraja se mostró efectivamente duro: anunció que la DAIA dará a conocer un listado de nombres de funcionarios de la Justicia y las fuerzas de seguridad que han entorpecido o no han puesto el empeño necesario para avanzar en las investigaciones. El bonaerense Alberto Piotti, el ex jefe de Policía, Pedro Klodczyk, el comisario Angel Salguero y el juez Mariano Bergés figurarían en la lista (ver aparte).

Dentro de diez días se cumplen tres años del atentado contra la AMIA, el más cruento de la historia argentina y el que le cambió totalmente la vida a la comunidad judía del país. El tiempo transcurrido y la falta de resultados en la investigación es lo que acelera las críticas y ya provocó un fuerte contrapunto en el acto conmemorativo de 1996. En aquel entonces, el duro discurso de la representante de los familiares de las víctimas, Diana Malamud, fue ovacionado por la concurrencia, en tanto fueron recibidas con frialdad las palabras de los dirigentes comunitarios. Para buena parte de los judíos argentinos es un secreto a voces que sólo un pequeño grupo de unas 20 personas acompañan al juez Galeano en la investigación. Es una fuerza exigua, irrisoria, si se la compara con las casi 5000 personas que el FBI puso a trabajar para esclarecer el atentado de Oklahoma.

En su mensaje de ayer, Beraja se sumó a la dureza: "Sabemos que hay muchos crímenes que tardan tiempo en ser descubiertos, pero sabemos que hay una obligación primera en lograr el esclarecimiento con todo el peso del Estado y con todas

las fuerzas. Cuando no hay una cuota de trabajo seria y orientada definitivamente al esclarecimiento, hay que denunciar a esos sectores, tanto del aparato administrativo como del judicial, que perjudicaron la investigación".

En realidad, todo el discurso pareció una advertencia para que se acelere el movimiento de la denominada causa de la AMIA y la prácticamente paralizada investigación del atentado contra la embajada de Israel. En las dos pesquisas ha pasado de todo: plantaron pistas falsas, trámites que debían demorar un día tardaron meses, hay diligencias que nunca se hicieron, robaron elementos de la investigación, convencieron a testigos para que cambiaran su declaración y la lista continúa con una larga serie de irregularidades. La DAIA parece dispuesta ahora a poner esto sobre un papel y hacerlo público.

Otro de los temas puntuales planteados ayer por Beraja es la vinculación entre los dos atentados. Cada vez aparece con mayor claridad en la investigación que la llamada conexión local fue la misma en el ataque contra la AMIA y en el per-

**Denuncia:** Cuando no hay una cuota de trabajo seria y orientada definitivamente al esclarecimiento, hay que denunciar a esos sectores.

petrado contra la embajada. Justamente, los dirigentes de la comunidad judía cuestionan la falta de coordinación entre ambas investigaciones. "En qué país —dijo ayer Beraja—, en qué manual de seguridad, en qué manual de procedimientos

puede concebirse la duplicación de esfuerzos sin que a menudo uno sirva para trabar al otro." En esta frase, Beraja apuntó sus dardos a la Corte Suprema que por un lado no acepta que otro juez investigue el ataque contra la embajada, pero al mismo tiempo casi no avanza en la investigación.

La concentración de Memoria Activa, que agrupa a los familiares de las víctimas, fue el preámbulo de los actos centrales por el tercer aniversario del atentado contra la AMIA. El viernes 18 de julio, a las 9, habrá una concentración en el lugar donde se produjo el ataque, Pasteur 633. Una vez finalizado el acto, se hará una marcha hasta Tribunales para reclamar justicia. Allí posiblemente se cierre la jornada con la actuación de León Gieco o Fito Páez y se encenderán 86 velas, una por cada una de las personas que murió en el atentado.

## Un acto en Nueva York

Organizaciones judías de Nueva York convocaron a un acto frente al consulado argentino en esa ciudad, en el día del tercer aniversario del atentado contra la AMIA. La concentración se realizará el viernes 18 de julio a las 12, y será cubierta por buena parte de los medios norteamericanos. La convocatoria parte de una fuerte comunidad judía de Nueva York, B'nei Yeshurun, y ha logrado difusión en otras instituciones, como el Centro Simon Wiesenthal y el Jewish Council. El objetivo será reclamar ante las autoridades argentinas por la lentitud y falta de resultados en la investigación.

OBSTRUIR POR OMISION O POR COMISION

## Los 50 candidatos a la lista de honor

Por R. K.

Aproximadamente unos 50 funcionarios judiciales, administrativos y de fuerzas de seguridad van a estar en la lista de los que han hecho poco por esclarecer los atentados, se mostraron reacios o directamente tuvieron un papel activo para desviar o empujar la investigación. Ayer trascendieron algunos nombres: el secretario general de la Gobernación bonaerense, Alberto Piotti; el ex jefe de la Policía de esa provincia, Pedro Klodczyk; uno de los comisarios que estuvo a cargo de la investigación, Angel Salguero; el juez Mariano Bergés, que tuvo un duro enfrentamiento con el juez Galeano; integrantes de la división Protección del Orden Constitucional de la Policía Federal y el abogado Mariano Cúneo Libarona.

Una semana después del atenta-

do, ya se sabía que la camioneta Traffic que estalló frente a la sede comunitaria había pasado por hombres de la Policía Bonaerense. Desde ese primer momento, el juez le pidió a la Secretaría de Seguridad, entonces encabezada por Alberto Piotti, que instrumentara una in-

**Confusión:** Al comisario Salguero se lo señala como quien llevó la investigación hacia una pista marginal: la banda de carapintadas.

vestigación profunda sobre esa conexión del ataque. Pasaron los meses y no hubo resultado alguno. Fue Página/12 el medio que reveló nombres y detalles de la organización de autos trucos por la que pasó la camioneta y algunos de sus jefes, como Juan José Ribelli, fue-

ron ascendidos en esa época. La inacción de Piotti fue —según coinciden los dirigentes judíos— absoluta, y lo mismo le cabe a Klodczyk. Por eso tendrían su lugar en la lista.

Respecto del comisario Salguero —apartado de la causa por el juez Galeano—, se lo señala como quien llevó la investigación hacia una pista marginal: la banda de carapintadas que robaba armas y traficaba explosivos en Campo de Mayo. En ese momento la pesquisa se orientaba hacia efectivos de la Policía Bonaerense y Salguero armó un operativo para detener a una banda que él ya conocía. El juez Bergés fue quien chocó en forma dura con Galeano cuando intentó allanar la SIDE para identificar a uno de los traductores que actuó como agente de identidad reservada en la causa de la AMIA, y Cúneo Libarona tuvo sonada actuación en el episodio del video. Algunos hombres del POC habrían conven-

cido a un testigo, el brasileño Wilson Dos Santos, para que cambiara su declaración.

Aunque aún no tienen unidad de criterio, los dirigentes de la DAIA quieren incluir en la lista a personas que decididamente obstaculizaron la investigación —se haría una

**Borrados:** La inacción de Piotti fue —según coinciden los dirigentes judíos— absoluta, y lo mismo le cabe a Klodczyk.

presentación judicial —y quienes no prestaron la colaboración necesaria. Lo que todavía no está claro es cuándo se va a dar a conocer la nómina llamada internamente como el Libro Blanco, es decir el texto con el que se va a blanquear la verdadera historia de la investigación.



UN MATON RAPO A LA HERMANA DEL FISCAL LANUSSE

# Un navajazo a la Justicia

Por Daniel Casas  
y Cristian Alarcón

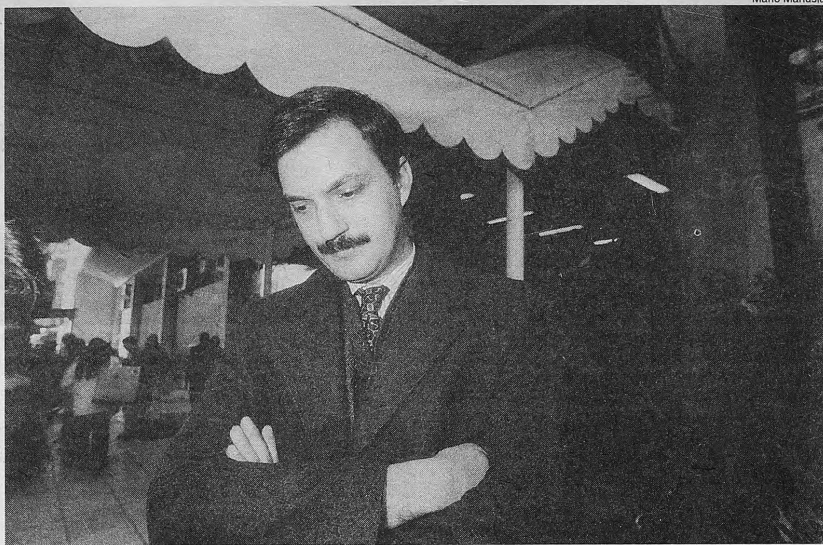
Silvia Lanusse, hermana del fiscal Pablo Lanusse, salió de su casa en Tandil cuando un hombre, vestido de oscuro y cubierto con un pasamontañas, le dio un empujón y la encerró en el pasillo. Siempre hablando en voz baja el sujeto la golpeó, la obligó a arrodillarse y le ordenó que ella misma se cortara el pelo con unas tijeras hasta quedar prácticamente rapada. El agresor tomó la mayor parte de los mechones y los guardó en una bolsa. "Es mi pasaporte", explicó cuando la mujer se animó a preguntar. El mismo argumento que utilizó el hombre que hace un año obligó a la otra hermana del fiscal, Patricia, a grabarse la palabra "oro" en la frente. Esto sucedió el último viernes. La decisión de la familia Lanusse era mantener el episodio en reserva, pero la noticia trascendió. "Esto fue una filtración de la Policía Federal, que responde al poder político. Con mi familia estamos en medio de un fuego cruzado entre intereses que desconozco, pero nadie del Gobierno se acercó a interesarse por nuestra suerte", fue la lectura que hizo el fiscal (ver aparte).

La génesis de todo fue la investigación por la estafa contra el Estado nacional por el cobro de reembolsos por la exportación de manufacturas de oro y otros metales, que llevó adelante Lanusse como representante del Ministerio Público. El negocio se concretó cuando durante la gestión del ex ministro de Economía, Domingo Cavallo, se incluyó a este tipo de manufacturas entre los beneficiados con la devolución de impuestos aduaneros. Algunas de las empresas investigadas son Casa Piana, Casa Eisse, Rodhio, Express y Refinerías Riojanas, entre otras.

El último 7 de noviembre Pablo Lanusse fue agredido en Dorrego y Libertador por desconocidos que lo tajearon en el rostro y la espalda. Antes le habían apoyado una pistola en la garganta mientras le advertían que "todavía no nos dieron la orden de disparar". Fue el punto final para una persecución que había comenzado con otras agresiones al propio funcionario judicial y a su hermana y que también había incluido amenazas al jardín de infantes al que concurría el hijo de Lanusse. Finalmente, luego de mucho dudar, accedió a abandonar la investigación de la "mafia del oro". Renunció al fuero federal para pasar al fuero criminal. Pensó que con eso alcanzaría para descomprimir la presión que estaba padeciendo su familia, pero no fue así.

"Decile a tu hermano que nosotros no tenemos un pelo de boludos", le susurraba a Silvia el hombre que la estaba obligando a pelearse. "Antes de irse dejó pedidas todas las indagatorias. Basta con el tema del oro", aclaró el agresor que, según relató Silvia Lanusse, estuvo en todo momento solo, pero parecía contar con la ayuda de otra persona en el exterior de la casa.

El fiscal que promovió la causa por el oro sufrió otra intimidación, esta vez indirecta: un desconocido cortó el cabello de una hermana de Pablo Lanusse. "Nosotros no tenemos ni un pelo de boludos", dijo el agresor, que se guardó los mechones.



Pablo Lanusse, el fiscal que llevaba la causa del oro.

"Nadie del Gobierno se interesó por nuestra suerte."

La última advertencia del intruso encastra con las versiones que aseguran que aunque en diciembre anunció el cambio de fuero, y en febrero juró como fiscal en lo criminal, Pablo Lanusse habría retenido alguna documentación con la intención de continuar la investigación en forma particular. En el

diálogo con **Página/12** que se transcribe al pie de esta nota, el fiscal negó terminantemente esta posibilidad, pero no descartó que pudiera entenderse como que seguía ligado a la causa el hecho de que continuó siguiendo muy de cerca la investigación del juez Conrado Bergesio sobre las agresiones re-

cibidas por él y su familia.

Lanusse responsabilizó a la Policía Federal por la filtración del atentado contra su hermana. El responsable político de esa fuerza, el ministro del Interior, Carlos Corach, no aportó ningún elemento que llevara tranquilidad a la familia Lanusse. "No tengo ninguna explicación porque es un hecho que no tiene ninguna explicación", dijo rozando la tautología, antes de ingresar a la cena de camaradería de las fuerzas armadas.

Pablo Lanusse informó de lo ocurrido al procurador general de la Nación, Nicolás Becerra. Este luego informó al ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, quien tal como lo hicieron sus antecesores en cuanto se produjeron cada una de las agresiones anteriores, se comprometió a brindarle a Lanusse la seguridad que su familia requiera para evitar nuevos incidentes.

## Balearon a Rotundo

La ex primera dama Zulema Yoma señaló anoche que, antes de morir, su hijo Carlos Saúl Facundo Menem había presentado un ataque contra su persona por parte de un "allegado a la Casa de Gobierno", mientras su vocero Mario Rotundo denunció haber sido baleado por desconocidos en Palermo. Los proyectiles sólo afectaron su vehículo y no le produjeron heridas, según denunció él. Rotundo iba a las 22.10 en una camioneta Ford color azul y vio que desde un automóvil, "al parecer un Fiat de color rojo", un hombre "apuntaba su arma contra la cabina" de su vehículo. Dijo que alcanzó a distanciarse del agresor y así salvó la vida.

## ATE denuncia amenazas

La Asociación de Trabajadores del Estado responsabilizó ayer al presidente Carlos Menem y al gobernador Eduardo Duhalde de la seguridad de sus afiliados, quienes en los últimos días sufrieron una escalada de amenazas en distintos puntos del país. Víctor De Gennaro puso de ejemplo los casos de las seccionales Lanús, San Martín, Quilmes, Comodoro Rivadavia, Goya y también Cutral-Có, donde se produjeron estallidos sociales y luego se ordenó la detención de algunos delegados. "Estas causas tienen como rasgo común el haber sido iniciadas utilizando como elementos de prueba meras declaraciones de personal policial involucrado en la represión a manifestaciones, marchas o actos públicos, por cuyo motivo se inician dichas causas penales", dijo.

LANUSSE EXPLICA SU PROPIA INTERPRETACION DEL EPISODIO

## "Somos la pelota de un partido de fútbol"

Por C. A.

En el fondo del teléfono se escuchaba el ruido de una cocina de familia llena. Es la de los padres del fiscal Pablo Lanusse, a la hora de los noticieros. Desde la casa que nuevamente volvió a la custodia permanente, en diálogo con este diario, el fiscal que investigó la mafia del oro deja ver que la lectura de la agresión sufrida por su hermana Silvia es compleja. Ya no se atreve a acusar a los sospechosos obvios. Esta vez, dice, no puede evitar pensar en un fuego cruzado donde participa el "poder político o sus aliados mafiosos".

La paradoja es que ya uno no sospecha que esto es obra de quienes se perjudican como investigados en la causa del oro, sino de quienes se benefician por el desprestigio de estas personas —le dijo a **Pá-**

gina/12, sin querer dar nombres.

—¿Usted vincula esto a una cuestión política que va más allá de la causa del oro en sí?

—Se realizó un trabajo de inteligencia serio sobre la familia. Y advirtiendo que la noticia no trascendió por la familia sino por la Policía Federal, lo que buscan es generar conflictos, trasladar cuestiones no jurídicas a la causa del oro, politizarlas.

—Usted sabe que está apuntando al poder político —le dijo este diario. —Lo sé. O a algún aliado de él.

—De características mafiosas. —No es necesario que yo lo diga, pero es así.

—Pero los agresores fueron claros. Dijeron que se trataba de que usted no abandonó la investigación.

—Desconozco absolutamente todo lo que tiene que ver con el oro

desde el 6 de febrero. Me enteré de algunas cosas por los medios periodísticos. Sí seguí de cerca la causa de mis amenazas y lesiones. Estuvimos reunidos con el juez Conrado Bergesio en mi carácter de víctima un día antes de este hecho. No descarto que eso pueda estar vinculado con la inquietud de seguir de cerca la causa de agresiones. El 23 de junio había solicitado que se levante la custodia a mi familia y ese día pedí fotocopias de la causa de agresiones para presentarme como parte damnificada.

—Pero usted muestra confusión cuando por un lado dice que es extraño que la Policía Federal haya divulgado los detalles de la agresión.

—Presumo a qué puede obedecer y de dónde puede venir. No hay elemento probatorio concreto. Se me utiliza como un medio para llegar a otro fin, que es ver a quién pueden

perjudicar más allá de nosotros, que recibimos los golpes. Tampoco descartamos la venganza. Pero la filtración salió de un organismo de seguridad concreto. Por lo que me enteré por colegas de usted, sabían hasta la alusión del cumpleaños de mi hijo menor. Esa información formalmente la manejaba la policía.

—¿Y ante esto cómo se siente la familia?

—La familia se siente la pelota de un partido de fútbol que se está jugando, pero no sé qué partido es.

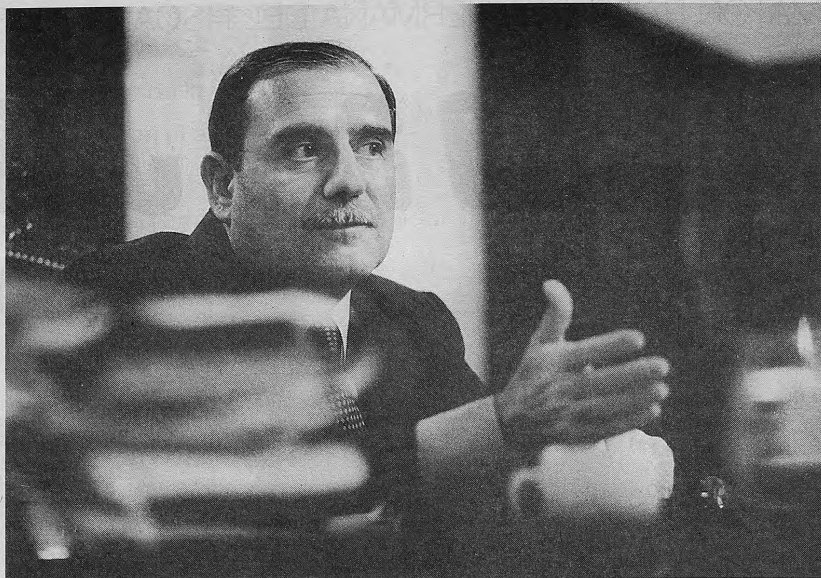
—¿Si usted ya se retiró de la causa, y las agresiones siguen, cómo piensa que se van a detener?

—Esto se siente con un alto grado de incertidumbre, porque evidentemente en la medida de que uno es un medio para que se digan cosas entre bandos, existe la posibilidad de ser golpeado cuantas veces sea necesario para quien la publicidad de la amenaza pueda servir.



## La

La Corte Suprema resolvió "dejar en suspenso" la resolución que otorgaba a la Policía el derecho a investigar sin control judicial, seis días después que Página/12 informara sobre ella y se desatara así un amplio debate sobre las facultades de la Policía. Los expertos no recuerdan casi ningún antecedente de una retractación pública en la historia de la Corte.



El jefe policial Adrián Pelacchi defendió el derecho de su fuerza a realizar "investigaciones previas". Fue desautorizado por el procurador, por los senadores y, al final, por la Corte Suprema de Justicia.

La Justicia y el Congreso corrieron ayer una carrera contra reloj compitiendo por ver quién repudiaba antes y mejor el audaz proyecto de la Policía Federal de investigar a los ciudadanos sin control de nadie. Senadores del Partido Justicialista, la Unión Cívica Radical y el Frepaso habían firmado anoche un proyecto de resolución solicitando a la Corte Suprema de Justicia que suspendiera su acordada de abril pasado por la cual acep-

# La presión del Senado aceleró la marcha atrás

tó una propuesta de la Policía Federal para hacerse cargo de la organización de la Policía Judicial. El proyecto llevaba la firma de Jorge Yoma (PJ-La Rioja), Leopoldo Moreau (UCR-Buenos Aires) y Graciela Fernández Meijide (Frepaso, Capital), quienes coincidieron en sustraer la cuestión del debate electoral, dada su trascendencia para la calidad de la vida democrática del país. Pero a la hora en que firmaron el proyecto, la Corte Suprema se les había adelantado, suspendiendo su propia resolución.

El proyecto de resolución de los senadores Yoma, Moreau y Fernández Meijide decía: "En atención a que mediante la Resolución N° 837/97 del 15 de abril próximo pasado, la Corte Suprema de Justicia de la Nación aprobó el proyecto de organización de la Policía Judicial Federal en el cual se habilita a que, en el marco de investigaciones previas, los funcionarios de la prevención practiquen sin necesidad de orden judicial toda diligencia que les aconseje la experiencia profesional para el debido conocimiento de los hechos a investigar, el Senado de la Nación vería con agrado que el Superior Tribunal revisara su acto a fin de

salvaguardar las garantías constitucionales consagradas en los artículos 18 y 19 de la Constitución Nacional".

También en la Cámara de Diputados, los legisladores de los mismos partidos Carlos Soria, Federico Storani y Nilda Garré habían elaborado otro proyecto anunciando que la Cámara "vería con agrado que la Corte Suprema de Justicia revoque las resoluciones 837/97 y 1230/97 por las que aceptó y comunicó el proyecto de la Po-

lizar investigaciones previas sin conocimiento del juez competente", quien sólo será informado de tales actividades en los supuestos en que se obtengan "resultados positivos", "constituye un manifiesto sin sentido, habida cuenta de que la Policía Judicial, como su denominación lo indica, debería constituirse en un órgano auxiliar de la tarea judicial".

También rechazaban la posibilidad de que los funcionarios policiales pudieran "allanar propiedad privada, realizar secuestros o detenciones" fuera de lo dispuesto en los artículos 184, 227, 231 y 284 del Código Procesal Penal de la Nación, que resultarían modificados de hecho. A los senadores les parecía "a todas luces alarmante" que con el pretexto de las denominadas "investigaciones previas" la Policía Judicial pudiera "ir más allá que en cualquier investigación realizada mediante una causa judicial en trámite o la comisión comprobada de algún delito".

Añadían que más que instrumentar la aplicación de las atribuciones de los "asistentes jurídicos de la prevención" contempladas en la ley 24.050, el proyecto policial "ha ampliado ostensiblemente sus facultades", por lo que "sería nulo de nulidad absoluta al estar viciado en su objeto y en su causa, porque lo que decide es violatorio de la ley aplicable". En un párrafo que puso en evidencia la mala fe de la jugada policial, los senadores destacaban que "llama poderosamente la atención" que, siendo el inciso h) del reglamento policial una transcripción literal del inciso c) del artículo 38 de la ley 24.050 ("Controlar la debida observancia de las normas relativas a los derechos y garantías de los detenidos, víctimas e imputados y de toda otra persona involucrada en la investigación"), se haya omitido su continuación según el texto de la ley que decía: "informando de inmediato al órgano judicial competente en caso de que aquéllos fueran vulnerados".

Ya sea a través de la comisión

propiciada por la propia Corte, o de la acción legislativa directa, de lo que se trata ahora es de elaborar una ley de organización de la Policía Judicial compatible con los derechos y garantías constitucionales que el proyecto de la Policía Federal arrasaba y, tal vez, de reformar también la ley que sancionó el Código Procesal Penal y aquella que rigió su implementación.

## OPINION

Por Ernesto Tenenbaum

### Pelacchi y la lección de Klodczyk

El día de ayer quedará registrado en la historia de la Corte Suprema de la Nación como uno de los pocos casos en los que el alto tribunal se retractó públicamente. Y en la historia de la Policía Federal como el día en que quedó claro cuáles son los límites que le impone la democracia. A simple vista, no podrían ser mejores los efectos de la difusión pública del proyecto por el cual la Corte permitía a la Federal que se quitara de encima la presencia de los jueces en las primeras etapas de cualquier investigación. Sin embargo, todo el episodio deja un sabor preocupante por las convicciones autoritarias que trasluce la conducta de la Policía Federal.

El cuerpo que conduce Adrián Pelacchi fue el impulsor en febrero del reglamento por el cual estuvo a punto de recuperar las prerrogativas de las que gozaba durante la dictadura militar. La semana pasada, cuando ya había comenzado el debate público, el procurador Nicolás Becerra enumeró las garantías individuales que violaba el conflictivo proyecto. Al día siguiente, Pelacchi respondió con una actitud increíblemente parecida a los viejos planteos militares: la Policía emitió un

comunicado oficial por el cual se atribuía los derechos a investigar, a realizar tareas de inteligencia y a detener personas sin supervisión judicial. La nueva acordada de la Corte, como el dictamen anterior de Becerra, desautorizan la posición de Pelacchi.

Ahora resta saber cómo queda la relación entre el poder político y la corporación policial. El ministro del Interior, Carlos Corach, dijo que no tuvo ninguna participación en el episodio.

**Espionaje: "El gobierno ha tolerado de Pelacchi hechos inexplicables, como la confección de un informe de inteligencia sobre jardines de infantes".**

Algo extraño, si se tiene en cuenta que es el funcionario político que debería mandar sobre la Policía. Si Pelacchi, como lo sugiere Corach, lo ignoró, dejó en claro su nivel de obediencia al ministro. Si consultó con él, la situación es aún más grave. La experiencia reciente ha demostrado los terribles efectos para la sociedad de la complicidad, la tolerancia



colegio del pacífico

1984-1997

La buena educación, recuperada por un prestigioso equipo docente, en un ambiente democrático, con derechos y obligaciones, libertades y límites, estimulando el trabajo solidario, el respeto por las ideas y las diferencias

Ariel Garbarz

Rector

Laura Machabanski

Preescolar y Primaria

Jorge Novello

Secundaria

Lía Guzmán

Tercaria

Adriana Puiggrós

Asesora Pedagógica e Institucional

ORO 2363

775-3341



ANULO EL PASE LIBRE A LA FEDERAL

# retractación

Por Ernesto Tenembaum

En una retractación que reconoce muy pocos antecedentes históricos (ver recuadro), la Corte Suprema de Justicia de la Nación suspendió ayer la ejecución del reglamento para constituir la Policía Judicial, que había aprobado el 15 de abril y por el cual se concedía a la Policía Federal la capacidad de investigar sin necesidad de consultar a la Justicia. La nueva acordada de la Corte resuelve además crear una comisión "integrada por representantes calificados del Poder Judicial de la Nación, en la cual se invitará a participar al Ministerio Público de la Nación y al Ministerio de Justicia de la Nación, cuyas conclusiones serán elevadas a esta Corte y al Congreso de la Nación". De esta manera, la Corte excluyó a la Policía Federal de todo el diseño de la nueva Policía Judicial, que muy probablemente obtenga así la estructura con la que cumplirá su objetivo original: dotar a la Justicia de un organismo de investigación que aumente su dependencia de la policía. Todo el episodio provocó, además, una reacción de todos los sectores políticos que ya han confluído en el Senado para dejar en claro cuáles son los límites de la Policía Federal en un Estado democrático (ver página 4).

La difusión de la resolución que ayer quedó suspendida provocó una de las semanas más febriles de la Corte en mucho tiempo. Día por día, así se puede resumir la crónica de la retractación:

♦ Los jueces se reunieron improvisamente el martes pasado, des-

pués de la reunión de acuerdos. Allí, Enrique Petracchi, uno de los firmantes del polémico proyecto, realizó una autocritica e hizo circular un memorándum en el que explicaba a sus pares por qué debían dar marcha atrás.

♦ Ello provocó una serie de gestiones que se aceleraron el miércoles, cuando el procurador general Nicolás Becerra advirtió sobre todas las garantías individuales que violaría la Policía Judicial si se implementaba de la manera en que lo había sugerido la Federal y aprobado la Corte. El mismo día, el jefe Adrián Pelacchi visitó al presidente del tribunal, Julio Nazareno, pa-

**Tensión: "Ayer se produjo la tercera reunión fuera de agenda de la Corte, lo que refleja la tensión que se vivió en el cuarto piso de Tribunales".**

ra explicar por qué la Policía tiene derecho a investigar sin consultar a nadie.

♦ El jueves, la Policía Federal emitió un comunicado en el que explicaba los derechos que considera propios: investigar, realizar tareas de inteligencia, detener personas y requisar pertenencias sin que un juez los supervise.

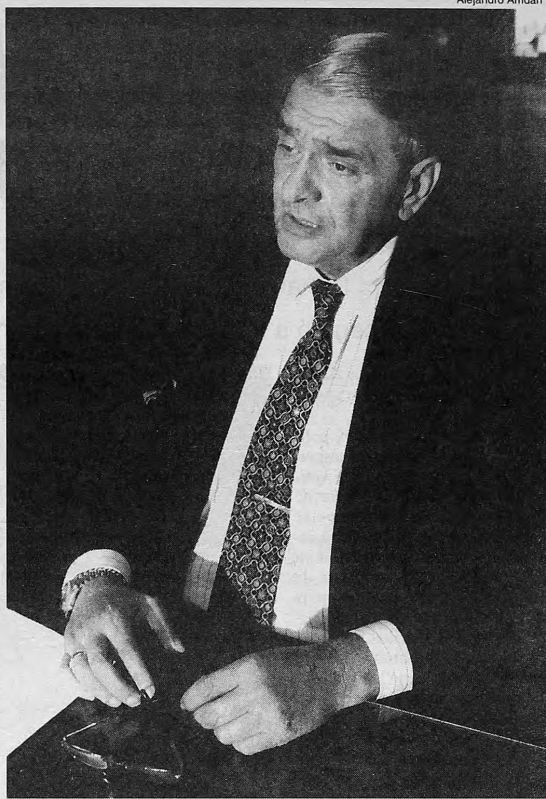
♦ El viernes, los ministros se volvieron a reunir y ya conocían que los tres principales partidos políticos habían consensuado una declaración para urgirlos a retractarse.

♦ Ayer se produjo la tercera reunión fuera de agenda de la Corte, lo

que refleja la tensión que se vivió en el cuarto piso de Tribunales durante la semana, y lo inusual de la retractación.

La marcha atrás de la Corte y la reacción multipartidaria del Senado es el punto de partida para que ahora se inicie el debate sobre cuál es el rol de la policía. El pronunciamiento de los bloques del Senado sugiere que los partidos políticos comienzan a acercarse a un consenso similar al que produjo la ley de Seguridad Interior, que vetó la injerencia militar en conflictos internos.

La razón que aduce la Corte para haber cambiado su parecer es que la anterior resolución no tuvo en cuenta la opinión de la Procuración General de la Nación. Eso dice el fallo de la mayoría, firmado por Julio Nazareno, Carlos Fayt, Augusto Belluscio, Enrique Petracchi, Antonio Boggiano y Gustavo Bossert. El juez Eduardo Moliné O'Connor votó por "dejar sin efecto" el reglamento, aunque en su argumentación sostuvo que la Policía Federal tiene el derecho de realizar investigaciones por su cuenta. Y Adolfo Vázquez coincidió con la mayoría, aunque expuso sus propios fundamentos en los que no faltó alguna crítica a los medios de comunicación. "Dichas reglamentaciones no han sido armónicamente interpretadas por algunos organismos (en particular por la Procuración General de la Nación), así como por algunos medios de difusión masiva y aun por ciertos magistrados, quienes obviaron ilustrar al pueblo, que todas las normas reglamentarias se integran con aquellas de superior jerarquía."



Julio Nazareno, el impulsor de la resolución anulada. La Policía Judicial será debatida ahora en el Congreso.

## Un caso para la historia

Por E. T.

La retractación que realizó la Corte es un hecho con muy pocos precedentes históricos. **Página/12** consultó ayer a cuatro de los máximos especialistas en la historia de la Corte Suprema. Andrés D' Alessio, Leopoldo Schiffrin y Roberto Moncayo explicaron casi a coro: "La historia de la Corte es larga y puede haber ocurrido alguna vez, pero no me acuerdo de ningún caso". Alberto Garay recordó, por su parte, que la Corte se retractó luego de la presión de Domingo Cavallo en contra de un aumento de sueldos dispuesto para sí mismo por el alto tribunal. "Me atrevería a asegurar que es el único caso similar en toda la historia del tribunal." La Corte Suprema fue fundada en 1862.

## Página/12 Cumple 10 años y lo festeja con los chicos

Te invitamos a un  
chocolate-concert  
sobre la obra de  
María Elena Walsh  
**CUENTOPPOS**

**PARA LA  
MERIENDA**

el 9 de julio  
a las 16 hs.

**TEATRO  
CONCERT**

Corrientes 1218  
Retirar las entradas  
(2 por persona)  
en la redacción  
del diario,  
Av. Belgrano 673  
desde hoy  
a las 11 hs.  
Localidades  
limitadas: 220

10  
AÑOS

**CUENTOPPOS PARA LA MERIENDA**  
Un chocolate-concert sobre la obra de  
MARIA ELENA WALSH

Dirección  
general  
**LEO  
DYZEN**

**MIÉRCOLES  
9 DE JULIO  
16 HS.**



Enrique Naidich • Diego Ruiz • Leo Dyzen • Silvana Licheri • Yael Barcesat • Claudio Caccoli

**Teatro  
CONCERT**

Entrada: ; incluye riquísimo chocolate con churros!  
Sábados, domingos y feriados 16 hs. Corrientes 1218 Te. 384-8279 / 8155

o la obsecuencia del poder político hacia grupos policiales con rasgos autoritarios. El coqueteo de Eduardo Duhalde con Pedro Klodczyk -que concluyó con los escándalos conocidos- es un ejemplo de ello. El gobierno nacional ha tolerado de Pelacchi hechos inexplicables, como, por ejemplo, la confección de un informe de inteligencia sobre los jardines de infantes que funcionan en las villas miseria y sobre la ideología y condición sexual de sus habitantes.

Mucho antes de despedir a Klodczyk, Duhalde tuvo una frase imposible de separar de la tragedia que sucedió después. Lo calificó como "el mejor jefe de policía de la historia". El 8 de abril, el presidente Carlos Menem pronunció una frase similar ante una formación de la Policía Federal: "Me siento orgulloso porque es una de las mejores policías del mundo, que nos da protección y seguridad más allá de los delitos". Si Menem y Corach -además de Duhalde- no obtienen conclusiones de la lección de Pedro Klodczyk, el elogio de Menem podría tener el mismo poder premonitorio que su antecedente duhaldista.



# Prellezo acusó a Duhalde de plantarle las pruebas

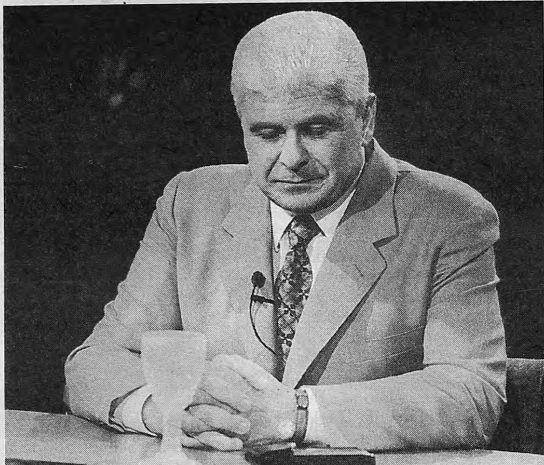
El mismo día en que el gobernador ratificó que sospecha de Yabrán, Prellezo acusó a Duhalde de armar pruebas en su contra. El abogado del ex policía aseguró a **Página/12** que "Yabrán es inocente"

Por A. K.,  
desde Dolores

Gustavo Prellezo, el ex policía acusado de haber asesinado al fotógrafo de la revista *Noticias*, acusó ayer al gobernador de la provincia de Buenos Aires de haber plantado pruebas para involucrarlo en el hecho. "Esto se va a esclarecer gracias al aporte de (Eduardo) Duhalde, ya que aportó cuatro militantes de la Liga Federal, aportó los peritos, aportó la bala, y aportó la cámara fotográfica para inculparme", dijo el oficial exonerado mientras era trasladado de la Unidad Penal 9 al Gabinete Pericial de la Suprema Corte bonaerense. David Lettieri, uno de los abogados de Prellezo, aseguró a **Página/12** que "Yabrán es inocente".

Prellezo también acusó al precandidato presidencial por el PJ de "haber metido" al ex testigo Carlos Redruello en la causa. Por los dichos de este mítomano fueron detenidos los cinco Pepitos marplatenses que setenta días después fueron liberados por la Cámara de Apelaciones de Dolores por "falta de pruebas". Las declaraciones del ex segundo jefe de la comisaría de Pinamar coinciden en el tiempo con la ratificación de Duhalde ante el juez de San Isidro, Carlos Santillán, sosteniendo que Alfredo Yabrán "es sospechoso" del crimen de Cabezas (ver nota aparte).

Hasta el momento, Prellezo se negó a declarar ante José Luis Macchi, el magistrado que instruye la causa 56.456. Pero es la segunda vez que aprovecha los esporádicos encuentros con la prensa para dejar trascender su pensamiento. La semana anterior ya se había manifestado inocente, dijo "conocer a Yabrán" y acusó a los cuatro albañiles de Los Hornos de haber ejecutado al reportero gráfico. Ayer hizo lo mismo pero apuntó mucho más alto. Lanzó dardos envenenados al corazón político bonaerense. "Duhalde aportó a los peritos, la bala y la cámara fotográfica", dijo sembrando dudas sobre todos los elementos que la Justicia



Alejandro Amdan

Los abogados de Prellezo también defienden a Papimafi.

"Creo que Yabrán es inocente", aseguró David Lettieri.

## Contrataque:

**"Duhalde aportó cuatro militantes de la Liga Federal, aportó los peritos, aportó la bala, y aportó la cámara para inculparme", aseguró Prellezo.**

utiliza en su contra. Se refería a Silvia Dalau Dumm y José Antonio Abasolo, los psiquiatras que declararon ante los jueces que componen la Cámara de Apelaciones en lo Penal y Correccional de Dolores, a quienes durante una evaluación de rutina Prellezo les confesó que Yabrán le había pedido que "asuste, apriete" a Cabezas. Esa habría sido la orden que el 25 de enero terminó con la vida del periodista.

Cuando habló de "la cámara fotográfica" se refirió a la Nikon 2480509, número de lente 4223199, encontrada el 16 de mayo por un equipo de buzos tácticos en un arroyo ubicado a 56 kilómetros de Dolores y que fue identificada por la re-

vista *Noticias* como la que Cabezas estaba utilizando en la cobertura veraniega. El lugar fue señalado por Gustavo González, uno de los integrantes de la denominada "Banda de Los Hornos", y eso terminó por darle credibilidad a la versión de los cuatro albañiles que se autoinculparon de haber participado del horrendo homicidio, pero dijeron que fue el ex policía quien disparó dos veces contra Cabezas. Prellezo negó por primera vez haber estado en la cava de General Madariaga, donde fue encontrado calcinado Cabezas, y tampoco se olvidó de decir que Gustavo González, Horacio Braga, Héctor Retana y José Luis Auge son "cuatro militantes de la Liga Federal" también "aportados" por Duhalde para "esclarecer la causa". Extrañamente, dijo que "a la banda de Los Hornos no la llevé a matar a nadie, la llevé a veranear". Las frases de Prellezo no son simples gritos de auxilio, son parte de una estrategia judicial. El viernes, sus abogados, David Lettieri y Hernán Mestre, lo presentaron como testigo en una causa que abrieron por falso testimonio



Gustavo Prellezo sigue negándose a declarar ante el juez.

Su estrategia es hablar a través de la prensa a favor de Yabrán.

**Turismo: "A la banda de Los Hornos no la llevé a matar a nadie, la llevé a veranear", dijo con frialdad el ex número dos de la Comisaría de Pinamar.**

contra los peritos Abasolo y Dalau Dumm. Los dichos de ellos ante los camaristas, además de perjudicar a Prellezo, señalan como autor intelectual del crimen a Papimafi.

—¿Usted cree que Yabrán es inocente? —le preguntó **Página/12** a Lettieri

—Sí, creo que Yabrán es inocente.

## BROWN SE DESENTIENDE

# Quemá esas fotos

Por A.K.,  
desde Dolores

"Nosotros no tenemos las fotos ni somos encubridores de nadie", le dijo ayer a este diario un estrecho colaborador del secretario de Seguridad bonaerense, Carlos Brown. Fue la respuesta a la nota publicada por **Página/12** el domingo. Allí se reveló en exclusiva que en la caja fuerte de esa dependencia está guardada una serie de fotografías del "radar vigía" que la madrugada del 25 de enero, a la altura de Conesa, y camino a La Plata, retrató en caravana a un Fiat 147, un Peugeot 405 y un Fiat Uno. "Las fotos del radar están en la instrucción policial", aseguró el vocero de Brown. Pero los hombres que comanda el comisario mayor Víctor Fogelman niegan que desde la secretaría le hallan entregado el valioso material.

¿Y las fotos dónde están? Lejos de ser un título de una película de enredos, esa es la pregunta que debería hacerse el juez de la causa. La existencia de las más de dos mil fotografías de las chapas de autos que des-

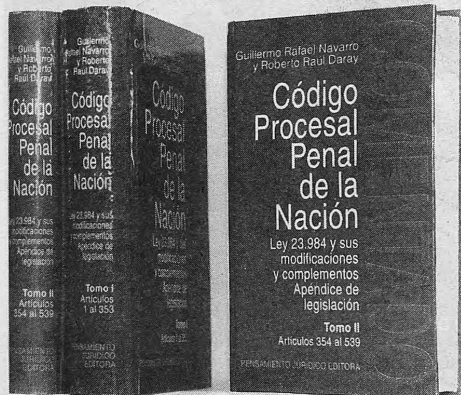
de el 20 de enero y hasta el 27 fueron tomadas por los radares vigías sobre los autos que violaron el límite de velocidad existen. Este diario las vio y fue testigo de algunas anotaciones realizadas el grupo de policías y civiles que, coordinados por el ex secretario de Seguridad Eduardo De Lazzari, habían realizado. Pero el relevo de De Lazzari por Brown dejó la investigación a medio terminar. El actual secretario asignó a ese personal a otra actividad y la pesquisa quedó cajoneada. El informe, entre otras cosas, detalla que en las inmediaciones de la Cava de General Madariaga y por las posibles vías de escape que podrían haber tomado los asesinos, hay unos 30 Peugeot 405 en la gama del gris. Un vehículo de esas características parece haber sido visto en los alrededores del chalet de Oscar Andreani —quien mañana declara ante la instrucción policial— y en el pozo donde fue fusilado el fotógrafo.

Tres de los policías sospechados de haber tenido algún grado de participación en el hecho tienen esa marca y modelo de auto. Sergio Camaratta, Alberto Gómez y Jorge Cabezas (por un error involuntario en la nota publicada el domingo, en vez de a este último se citó a Aníbal Luna). Según explicó a **Página/12** un colaborador de De Lazzari, la tarea que restaba hacer era "realizar acercamientos de los coches sin chapa" para ver si existían características que los identificaran como alguno de los ex uniformados.

## APARECIO EL SEGUNDO TOMO

# CODIGO PROCESAL PENAL

—Ley 23.984— ACTUALIZADO Y COMENTADO  
por los Dres. Guillermo R. Navarro y Roberto R. Daray



Jurisprudencia - Doctrina  
Legislación Actualizada  
Régimen Penal Tributario Ley 24.769  
Extradición Internacional Ley 24.767  
Reglamento para la Justicia Nacional  
elaborado por la Corte Suprema, actualizado.

El tomo II contiene los comentarios relativos a la etapa de juicio común, al juicio de menores, al juicio por delitos de acción privada, a los recursos (entre ellos, también una sección dedicada al de inaplicabilidad de ley), a la ejecución de las sentencias y a todo lo concerniente a las medidas cautelares y a la fijación de costas. Cada tema contiene la jurisprudencia hallada en cada caso, incluyendo la elaborada y publicada a la fecha por la Cámara Nacional de Casación Penal, resumiendo muy especialmente y en particular todas las cuestiones en las que se ha admitido, o no, su intervención con motivo de los novedosos recursos deducibles ante ella.

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

OBRA  
COMPLETA  
1300  
PAGINAS

**Página/12**

en

**RIO NEGRO**

ELIO BRAT

TEL - FAX: 099 - 428320



DUHALDE INSISTE EN SEÑALAR A YABRAN COMO SOSPECHOSO

# El dedo acusador sigue bien arriba

"El señor Yabrán es sospechoso y lo sigo sosteniendo", aseguró ayer Duhalde y presentó un escrito ante la Justicia ratificando sus dichos. Yabrán no se quedó atrás: querelló a Bruno Tavano, alter ego del gobernador.

Por **Andrés Klipphan**,  
desde Dolores

"Yabrán deberá demostrar que no tiene nada que ver" con el asesinato de José Luis Cabezas, había dicho Eduardo Duhalde. Más tarde le sugirió "que se busque un buen abogado". Carlos Brown, su secretario de Seguridad dijo, siempre en referencia al supercartero y a su supuesta vinculación con el crimen: "Nadie tiene coronita". Ayer, los dos funcionarios ratificaron sus dichos ante la Justicia. Para la gobernación de la provincia de Buenos Aires Alfredo Yabrán, el hombre que habla con inusual frecuencia con varios ministros de Carlos Menem, y con la propia Presidencia de la Nación, sigue siendo uno de los sospechosos de haber instigado el crimen del fotógrafo de la revista *Noticias*.

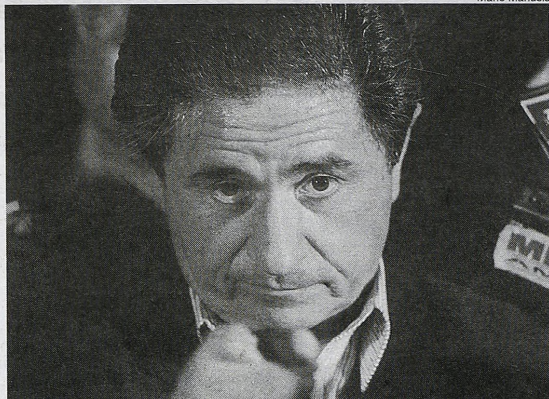
El 18 de junio, Papimafi, a través de su abogado, el ex camarista Guillermo Ledesma, había presentado un recurso de hábeas corpus preventivo para evitar ser arrestado ante el juez en lo Criminal y Correccional N° 4 de San Isidro, Carlos Hugo Santillán. El inusual pedido para un hombre que había comparecido ante el magistrado que investiga el crimen de Pinamar en carácter de testigo fue realizado porque, a entender del em-

presario, "las necesidades electorales -del gobernador Duhalde- lo están llevando a pretender resolver el caso a mi costa".

Santillán denegó el hábeas corpus pero la Cámara de Apelaciones de San Isidro le dio curso, por eso el magistrado le impuso al precandidato presidencial y a Brown "ratificar o rectificar" sus dichos. Si optaban por la primera opción debían aclarar en qué se basaban para endilgarle al dueño de Ocasá la presunta relación con el hecho del 25 de enero. Y así lo hicieron. Al ratificar, recordaron, entre otras declaraciones que constan en la causa 56.456, los dichos de los ya célebres peritos José Antonio Abasolo y Silvia Dalau Dumm. Ambos habían explicado que, "catarsis" mediante, el ex policía Gustavo Prellero les había confesado que "el hombre invisible" le había pedido que "asuste, apriete" al periodista.

"Simplemente he expresado que el señor Yabrán es sospechoso y lo sigo sosteniendo", remarcó Duhalde en una entrevista radial ayer por la mañana. A la tarde, junto con Brown presentaron sus escritos. "Ratifico plenamente que es intención del suscripto agotar los medios a su alcance para arribar, caiga quien caiga, a la total dilucidación del crimen del reportero José Luis Cabezas", le dijo el secretario provincial al juez.

Yabrán también le había pedido a



"Yabrán deberá demostrar que no tiene nada que ver", dijo Duhalde. Ayer justificó sus sospechas en los testimonios de la causa 56.456.

la Justicia que pregunte si "Duhalde y su secretario tienen la intención de continuar realizando la campaña de acoso público". Uno y otro le manifestaron al magistrado que quieren "evitar todo tipo de impunidad".

Pero el contraataque del "Imperio Yabrán" no terminó ahí. El viernes denunció por calumnias e injurias a Bruno Tavano, el intendente de Lomas de Zamora, la cuna política de Duhalde. Tavano había dicho que el empresario telepostal "es un personaje nefasto, un personaje

mafiOSO de conductas mafiosas manifiestas y comprobables". En la intimidad de La Plata se decía que el intendente decía lo que el gobernador no podía.

Así, el de ayer fue un nuevo round de la pelea judicial que el empresario entrerriano emprendió contra Duhalde. La campana marcó tan sólo un compás de espera. Ahora, el que deberá contestar a los requerimientos del juzgado de su propio distrito judicial será el delfín del gobernador: el intendente Bruno Tavano.

## Rodolfo MEDEROS Quinteto

en los 10 años de  
**Página/12**

**TEATRO  
NACIONAL  
CERVANTES**  
16 de Julio  
20.30 hs.

Las entradas se entregarán a los lectores en forma gratuita el día lunes 14 a partir de las 10 hs., en la redacción del diario, Av. Belgrano 673, Capital.

Localidades limitadas: 500  
Se entregarán 2 por persona.



## Más dinero a las FF.AA.

El presidente Carlos Menem se comprometió a aumentar un 15 por ciento el Presupuesto militar durante los próximos cinco años. El anuncio fue realizado ayer durante una cena de camaradería de las Fuerzas Armadas, que se realizó el Círculo de la Fuerza Aérea, con la participación del ministro de Defensa, Jorge Domínguez, y los jefes del Ejército, la Armada, la Fuerza Aérea y el Estado Mayor Conjunto. El Presidente blanqueó de esta manera una medida que ya era vox populi entre los militares. Se trata de la consolidación de un sistema plurianual presupuestario que le permitirá al sector castrense valerse de fondos para equipamiento y reestructuración. El dinero, en cambio, no se utilizará para incrementar los sueldos. Menem aseguró que el plan se suma a otro de Inversiones, para el cual se dispondrá, también en un período de cinco años, con un monto de mil millones de pesos. "En este contexto, las medidas redundarán en un mejor aprovechamiento de los recursos y de ninguna manera en una disminución", dijo el mandatario.

## Suiza sin registros

Los bancos de Suiza no tienen registradas cajas de seguridad a nombre de militares argentinos involucrados en la represión ilegal durante la última dictadura militar, según anticiparon ayer fuentes de la Fiscalía Federal de ese país. La inexistencia de esas cajas de seguridad desvanece la expectativa del juez español Baltasar Garzón —quien investiga la desaparición de ciudadanos de ese origen en la Argentina— de acceder a documentos secretos con información sobre el destino de los desaparecidos.

# Massera deberá responder por Walsh y sus escritos secuestrados

La Cámara Federal citará a declarar al ex almirante Massera sobre el destino del cuerpo y la obra de Rodolfo Walsh, asesinado el 25 de marzo de 1977 por un pelotón de la ESMA. También pidió informes al Ejército sobre el periodista Rafael Perrota.

El ex almirante Emilio Massera deberá responder acerca del destino del cuerpo y de la obra de Rodolfo J. Walsh, abatido por un pelotón de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) el 25 de marzo de 1977, luego de arrojar en un buzón copias de su "Carta abierta de un escritor a la Junta Militar". En una resolución firmada por Martín Irurzun, Luisa Riva Aramayo, Horacio Cattani, Horacio Vigilani y Eduardo Luraschi en acuerdo plenario, la Cámara Federal resolvió escuchar también al oficial de la Armada Jorge Radice, al subcomisario Weber y el suboficial Juan Carlos Linares, ambos de la Policía Federal, y al mayor del Ejército Juan Carlos Coronel, quienes integraron el comando que intentó secuestrar a Walsh y lo mató cuando el autor de *Operación Masacre* se resistió.

**Testigos: La Cámara Federal resolvió escuchar también al ex oficial de la Armada Jorge Radice, al subcomisario Weber y el suboficial Juan Carlos Linares.**

Todos ellos deberán prestar declaración no jurada, mientras que los periodistas que colaboraron con la Armada Luis María Castellanos, Víctor Lapegna y Guillermo Aronín lo harán bajo juramento de decir verdad.

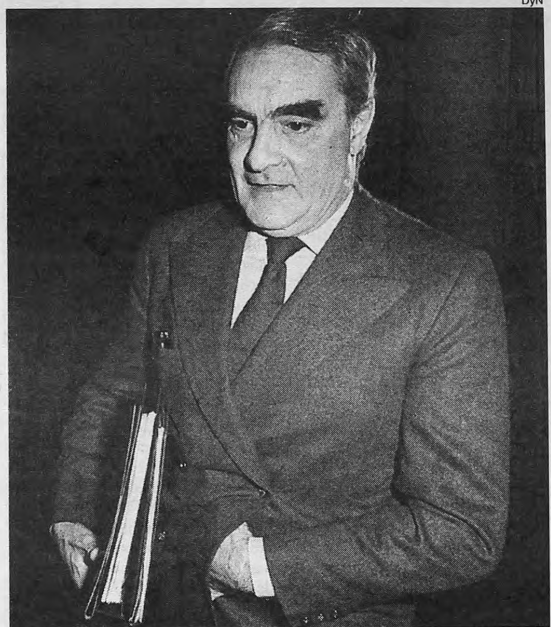
La Cámara también ofició a la Policía Federal para que remita el legajo del entonces oficial principal Roberto Oscar González, (a) Gonzalito. La decisión fue adoptada en respuesta a una presentación

de la compañera de Walsh, Lilia Ferreyra, quien reclamó "el definitivo esclarecimiento de la verdad", invocando "el derecho inalienable de las personas y las sociedades a tener un conocimiento pleno de su pasado y a que se respeten y garanticen sus pautas culturales" y pidió la restitución del cuerpo de Rodolfo Walsh y "de sus obras secuestradas, las que forman parte del patrimonio cultural de la sociedad por la que vivió y murió". En otra resolución firmada ayer, los mismos jueces también dispusieron oficiar al jefe del Estado Mayor del Ejército y al jefe de la Policía de Buenos Aires para que digan si los legajos sobre el secuestrado periodista Rafael Perrota presentados en un show de telebasura "tuvieron o pudieron tener origen en alguna de las dependencias de esa fuerza".

"Los miembros de este tribunal coinciden en su disposición a investigar e incorporar al expediente todos aquellos datos, elementos y circunstancias relevantes para determinar el destino de aquellas personas cuyo paradero se desconoce y que han sido calificadas como desaparecidas durante el período 1976/1983", sostuvo la Cámara, que citó su propia resolución del 20 de marzo de 1995 y todas las posteriores en las que "sostuvo que compete al tribunal la realización de las medidas que resulten apropiadas para lograr informes que puedan dar cuenta del destino final sufrido por las personas que estuvieron detenidas en el ámbito de la Escuela de Mecánica de la Armada. Ello, además, en el marco de la progresiva actividad de este tribunal que, de un modo creciente y constante, ha incorporado a su jurisprudencia plenaria y a la de cada una de sus salas los criterios, principios y normas del derecho internacional de los derechos humanos". La Cámara también dejó sin efecto la citación a declarar como testigo del productor de televisión Fabián Domán, quien entregó copias de los interrogatorios a Perrota al juez federal Adolfo Bagnasco. Tanto en el caso de Walsh como en el de Perrota, la Cámara dispuso formar incidentes separados de las causas principales.

Lilia Ferreyra había solicitado estas medidas a la Cámara el 22 de marzo. El día de la presentación fue acompañada por un importante grupo de intelectuales y artistas, entre ellos Osvaldo Bayer, Charlie Feiling, José Pablo Feinmann, Rodrigo Fresán, Leonidas Lamborghini, León Rozitchner, Luisa Valenzuela, Horacio Verbitsky, David Viñas y Laura Yusem. Su escrito detalló la obra de Rodolfo robada en la casa que compartían en San Vicente. Incluía los siguientes cuentos:

◆ **Juan se iba por el río**, que comenzaba con el párrafo "Juan Antonio lo llamó su madre. Duda era su apellido. Su mejor amigo, Anasina; y su mujer, Teresa", donde narra la historia de ese personaje a quien caracterizó como "el argentino derrotado del siglo pasado" y al que ubica en el contexto de hechos de la historia del país, como



Ex jefe de la Armada, durante la dictadura militar. Emilio Massera, citado por la Cámara Federal.

el desembarco en el puerto de Buenos Aires de los restos del General José de San Martín. Juan y su amigo Anasina, un mulato, habían formado parte de los ejércitos del general Mitre. Ya viejo y sentado en un banquito frente al río, Juan navegaba por su memoria de paisano y de soldado en guerras que no eran las suyas. Rodolfo empezó a escribir la versión final en enero de 1977, alternando con la redacción de la Carta a la Junta Militar. Recuerdo que el 22 de marzo de 1977, tres días antes de su asesinato, lo ayudé a pasar en limpio el último borrador de este cuento.

◆ El 27, año del nacimiento de Rodolfo, sobre la memoria de su

**Derecho: Lilia Ferreyra, compañera de Walsh, había invocado "el derecho inalienable de las personas y las sociedades a tener un conocimiento de su pasado".**

padre y de su propia infancia en el campo.

◆ **Nancahuazú**, basado en un reportaje que Rodolfo realizó en Bolivia al mayor Rubén Sánchez, quien fue prisionero de la guerrilla del Che Guevara.

◆ **El aviador y la bomba**. Cuento sin título definitivo (pe-último borrador) sobre la historia de uno de los aviadores navales que bombardearon la Plaza de Mayo en junio de 1955. Cada texto estaba en una carpeta distinta junto con los informes y notas que había utilizado para su elaboración. En la carpeta del cuento sobre el bombardeo estaba la nota titulada "2012 No Vuelve" que había publicado en los años cincuenta en la revista *Leoplán*, y varias páginas referidas a su hermano

Carlos Walsh, quien llegó a ser comandante de la Aviación Naval y que Rodolfo recreó como personaje en ese texto porque también fue uno de los pilotos que volaron sobre la Plaza.

Y, además, estos materiales:

◆ borradores de proyectos de otros textos literarios;

◆ textos de sus memorias organizadas en tres temas: su relación con la política, con la literatura y con la dimensión afectiva de su existencia que tituló "Los Caballos";

◆ carpetas con páginas de su diario personal;

◆ carpeta con una selección de sus notas periodísticas, preparada para una próxima edición;

◆ carpeta con borradores de una novela, que había empezado a des- sagregar en cuentos. "Juan se iba por el río" es el primero;

◆ carpetas para trabajos de investigación;

◆ carpetas con material de archivo periodístico;

◆ documentos internos de la Organización Montoneros.

Entre esos escritos se encuentra una carta que Rodolfo escribió a su hija, María Victoria Walsh, después de haber escuchado la noticia de su muerte, que una detenida desaparecida en la ESMA pudo sacar del campo de concentración; carta al militar que condujo el operativo para que "usted, coronel, sepa quién era la joven de 26 años que ustedes mataron", y copias de la carta abierta a la Junta Militar.

La Cámara postergó la resolución acerca de si citar nuevamente al jefe de Inteligencia de la ESMA, Jorge Acosta, quien ya había declarado en la causa iniciada a raíz de los recursos de hábeas corpus presentados por la mujer y por la hija de Walsh, Patricia, y no se pronunciará acerca de la citación también solicitada de Alfredo Astiz.

MUEBLES DE HIERRO y MADERA PATINADA

DIRECTO DE FABRICA



• Mesas y Sillas • Dormitorios •  
• Modulares • Vajilleros • Mesas de T.V. •  
• Ratonas • Bibliotecas • Dressoirs •  
• Proyectos de decoración •

LUNES A VIERNES DE 9 A 13 Y DE 15 A 18.30 HS.  
SABADOS DE 10 A 18.30 DOMINGOS DE 15.30 A 18.30 HS.  
Fábrica y Ventas: Heredia 720 Tel/Fax: 554-1287  
(casi esquina Triunvirato, 4 cuadras est. Federico Lacroze)



GUSTAVO EMIR  
PEREZ MONSALVE

Desaparecido el  
7 de julio de 1977

Hace veinte años tenías veinte años.  
Veinte sueños, una hermosa sonrisa,  
la vida por delante.  
Veinte años de dolor nos separan.  
Pero los mismos sueños y la misma sonrisa  
siguen uniéndonos  
... y la vida por delante  
para amarte y reivindicarte

Tus padres y hermanos



ROQUE QUIERE SU MINISTERIO UNIDO

# Economía es mía, mía

El jefe de asesores de Roque Fernández, Carlos Rodríguez, aseguró a **Página/12** que Carlos Menem descartó la propuesta de Eduardo Duhalde de crear un Ministerio de la Producción.

Por Maximiliano Montenegro

“Menem le aseguró a Roque que el tema (del Ministerio de la Producción) no va”, le dijo ayer Carlos Rodríguez a **Página/12**. El asesor en jefe de Roque Fernández salió así al cruce del reclamo a coro del gobernador Eduardo Duhalde y de su esposa, Chiche, para crear esa área, en el gobierno nacional. “Entiendo que si alguien es ministro, no le gustaría que le desdoblén el ministerio”, comentó Rodríguez, dejando en claro que el proyecto no es bienvenido en Economía. Pero para demostrar que el equipo económico confía en la palabra presidencial, y no está preocupado por el tema, ironizó: “es como que se dijera que se creará el Ministerio del Arte”. Y optó por subir la apuesta en el sentido inverso al de los Duhalde, que propician un mayor intervencionismo estatal en la economía. “Cuando se consoliden las reformas estructurales no tendría que haber Ministerio de Economía sino unas pocas secretarías para algunas áreas, como comercio exterior e interior”, afirmó.

Rodríguez arrancó ayer el diálogo

Menem habría dado luz verde, para demostrar el compromiso del Gobierno con la creación de empleos durante la campaña electoral.

“El que decide cuántos ministerios quiere tener es el Presidente, es una prerrogativa única de él, y no hay nada en la teoría económica que diga cuántos ministerios debería haber”, sostuvo Rodríguez. Después, contó que “Menem le aseguró a Roque que el tema no va”. En tanto, atribuyó las versiones a los juegos de la política: “Es un mensaje político, para decir que el tema es importante, pero para eso podemos crear un Ministerio de la Pobreza o un Ministerio del Sistema Financiero”, explicó. Y agregó que “paradójicamente hay quienes quieren un Ministerio de la Producción cuando es la producción lo que mejor anda desde hace un año y medio”.

—Quiénes reclaman un Ministerio de la Producción dicen que hacen falta políticas activas para desarrollar el sector productivo —le señaló **Página/12**.

—Roque Fernández y yo hemos dicho muchas veces que no estamos de acuerdo con los subsidios a determinados sectores. La mejor política industrial activa es el mantenimiento de las reglas de juego para que los más eficientes puedan expandirse. Qué mejores políticas activas que el Mercosur, la estabilidad cambiaria y la baja permanente del riesgo país. El mejor test de que tenemos buenas políticas activas son el crecimiento de la producción y de la inversión. Incluso, cuando las reformas estructurales se consoliden yo creo que no tendría que existir el Ministerio de Economía.

—¿Cómo es eso?

—En Argentina, el Ministerio de Economía tiende a tener demasiado protagonismo. Si la economía marcha bien, habría que tener un modelo institucional más parecido al norteamericano. Sólo habría que tener unas pocas secretarías para las pocas áreas que hagan falta: comercio exterior e interior y una oficina de administración para pequeñas empresas, entre otras. Lo mismo con el Banco Central: no tendría sentido conservarlo como institución. Tendría que ser solamente una caja de conversión.

## Para Duhalde

Las siguientes son las afirmaciones principales de Carlos Rodríguez:

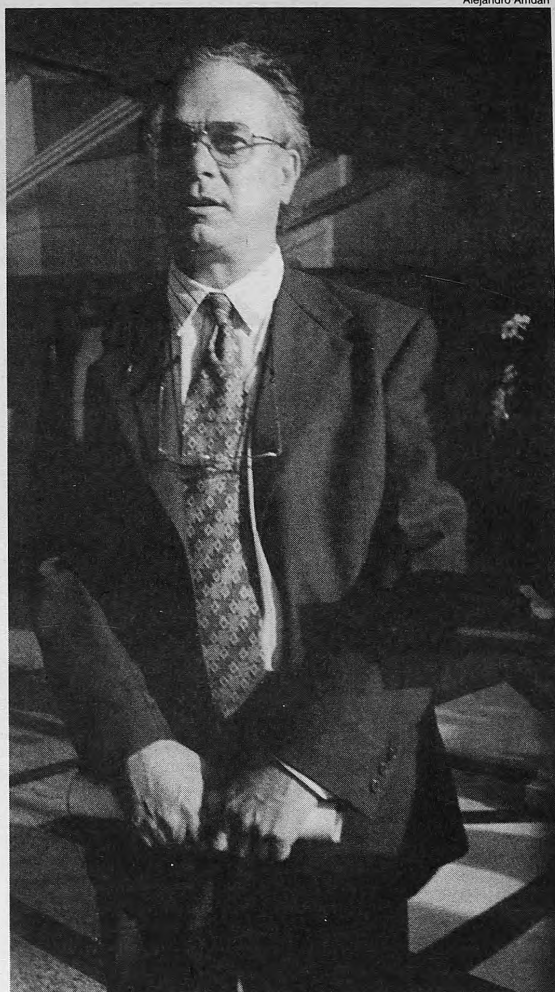
◆ “Menem le aseguró a Roque que el Ministerio de la Producción no va”.

◆ “A un ministro no le gusta que le desdoblén el ministerio”.

◆ “Quieren un Ministerio de la Producción cuando la producción es lo mejor que anda desde hace un año y medio”.

◆ “En el futuro no tendría que haber Ministerio de Economía”.

◆ “La mejor política industrial es el mantenimiento de las reglas de juego parejas para los más eficientes”.



Carlos Rodríguez, asesor en jefe del Ministerio de Economía. “Como que se dijera que se creará el Ministerio del Arte”, ironizó.

MIGUEL ANGEL BRODA, CONSULTOR DE LA CITY

## Un candidato que no quiere ser

“A mí no me interesa ser ministro de Economía”, aseguró ayer el consultor Miguel Angel Broda al comienzo de una conferencia sobre las Reformas del Estado de segunda generación, organizada por la Universidad de Belgrano. Broda desmintió, además, la versión de *Ámbito Financiero* que le adjudicó “estar en campaña” para ocupar el gabinete económico en una eventual presidencia de Eduardo Duhalde.

Broda se autocaracterizó como “el economista ortodoxo más preo-

cupado por la distribución del ingreso”, y cuestionó dos iniciativas del mandatario bonaerense. “Lamentablemente no podemos poner impuestos al robot para bajar la desocupación —afirmó—, porque no se podría competir en un mundo globalizado.” Y aseguró, más adelante, que “no me cabe ninguna duda de que José Almacenero está listo”, aludiendo al imparable crecimiento de las cadenas de súper e hipermercados, cuya expansión Duhalde busca regular por ley.

Trazó una optimista visión de la convertibilidad y se asombró ante

la paradoja de que, pese a la tasa “espectacular” de crecimiento de la economía, el gobierno y sus asesores deban pedir disculpas porque la sociedad se opone al modelo vigente. “Sólo el 14 por ciento de la población tiene una imagen positiva del plan económico”, aseguró. El economista planteó, al mismo tiempo, como cuestión central la necesidad de lograr un crecimiento duradero que no genere una sociedad bipolar donde el 20 por ciento de la población queda marginada del mercado, como ocurre actualmente.

COLEGIO SECUNDARIO

**Bertrand Russell**

Curso preparatorio  
para primer año 1998.  
Comienza  
el 26 de agosto.

Plan bilingüe en un solo turno.

- **Computación** orientada a la inserción laboral. Multimedia. Máquinas a disposición de los alumnos en forma permanente.
- **Inglés intensivo.** Incorporación de alumnos con o sin inglés previo.
- **SÓLIDAS BASES EN MATEMÁTICAS Y LENGUA.**
- **Actividad Física** guiada hacia el crecimiento saludable. Gimnasio de 400 m<sup>2</sup>. Canchas de volley y fútbol en el colegio.
- **Metodología** de estudio.
- Horario integrado (8 a 13.50 hs.)

Solicite entrevista informativa a los teléfonos

**862 0126 / 865 8056** (Palermo)

cuota  
\$230

CAMPAÑA  
DE SERVICIOS  
AL CONTRIBUYENTE

**RENTAS**

**MORATORIA Y REGIMEN DE PRESENTACION ESPONTANEA**

Cuota 8

Moratoria (Ley 11.808)

Vencimiento  
10 de Julio

Régimen de Presentación  
Espontánea (Decreto 3.943)

10 de Julio

Ud. puede abonar los impuestos mediante Débito Automático en su Cuenta, Banca Telefónica o Cajeros Automáticos del Banco de la Provincia de Buenos Aires. En todos los casos, los comprobantes emitidos son válidos como constancia de pago.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

**GENTE DE TRABAJO**

**MINISTERIO DE ECONOMIA**  
Secretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas

SE FRUSTRO UN NUEVO INTENTO DE ACUERDO PARA FLEXIBILIZAR LAS

# Para bajar sueldos

Alejandro Ardan

## Propuestas laborales

El documento de los laboristas no se limitó a criticar la flexibilización acordada entre la CGT y el Gobierno. También incluyó propuestas para reducir el desempleo. Las siguientes son las principales iniciativas:

- ◆ Reducir la jornada laboral sin afectación del salario. No podrá exceder de 6 horas diarias o 36 semanales, para todo trabajador en relación de dependencia, tanto en el ámbito público como privado.
- ◆ Elevar el monto de las indemnizaciones por despido sin causa, de modo de disuadir los despidos arbitrarios.
- ◆ Universalizar y subir el monto de subsidio por desempleo.
- ◆ Desprecariar la contratación laboral.
- ◆ Considerar pequeña empresa a aquella que tenga no más de 20 trabajadores, una facturación inferior a los 2 millones de pesos anuales, y no destine a un mismo grupo económico más del 50 por ciento de su facturación semestral.

Por Diego Schurman

“Degrada las indemnizaciones y los beneficios sociales, aumenta el desempleo y tiende a la nunca confesada y siempre oculta intencionalidad final de bajar los sueldos.” Con estas afirmaciones, la Asociación de Abogados Laboristas rechazó ayer el proyecto de flexibilización entre el Gobierno y la CGT. El documento critica el “abaratamiento” del despido, las propuestas “desmejorativas” para el régimen de negociación colectiva y la continuidad de los contratos “basura” de trabajo.

El texto, que lleva la firma del presidente de la asociación, Horacio Schick, arranca con una dura crítica a las reformas ya aplicadas. “La realidad dice que no se crearon los puestos prometidos, el desempleo ha aumentado a niveles inéditos y los trabajadores ocupados sobreviven con salarios reducidos.” En esa línea, descalifica el acta de coincidencia rubricada por el Gobierno y la CGT, la que permitiría un nuevo “ajuste”, ya que contiene dos propuestas de “abaratamiento” de las indemnizaciones.

La primera obliga a los empleados a cobrar 30 por ciento menos de lo que recibirían con el sistema vigente. La segunda habla de un fondo de capitalización individual financiado por el equivalente al 4 por ciento del total de las remuneraciones que percibe el trabajador. Los laboristas sostienen que “para mantener la pobre ecuación del sistema actual como mínimo el aporte debería ser del 8,33 por ciento”.

Aseguran que en vez de privilegiarse el “principio protectorio” del trabajador se allana el camino para



Horacio Schick, de la Asociación de Abogados Laboristas. Emitió un documento muy crítico al acuerdo Gobierno-CGT.

**Acta: “El proyecto del Gobierno y la CGT permitiría un nuevo ajuste, ya que contiene dos propuestas de abaratamiento de las indemnizaciones”.**

dejar librado a éste a la suerte de su empleador. “Se contradice un imperativo elemental de toda política de empleo: disuadir los despidos incausados, evitando así generar nuevos desempleados.” El documento considera, además, que la finalidad de crear un fondo de capitalización individual “constituye un nuevo negocio financiero de captación de capitales sobre un mercado cautivo, de igual forma que se hizo con las AFJP y las ART”.

Los abogados tampoco concilian con la idea de que un convenio colectivo pueda modificar “en cualquier sentido” el alcance de los regímenes de extinción del contrato. Lo entienden como otra manera de admitir la negociación “a la baja”, ya que el desempleo estructural produce una coacción que debilita la capacidad negociadora de los sindicatos.

El cese de la “ultraactividad” ayuda a completar el cuadro. Según el acuerdo CGT-Gobierno los convenios colectivos no tendrán vigencia indefinida. Hasta la firma de otro luego de la caducidad, los empleados se atenderán a la ley de contrato de trabajo, que ofrece pisos inferiores que los de un convenio. En ese contexto, si antes los gremios se negaban a renovar un convenio para defender los derechos laborales ya conquistados ahora se ven obligados a hacerlo para resguardar al menos una porción de esos derechos. “La disyuntiva induce inequitativamente al sector sindical a firmar por lo menos algo”, dice el informe. La misma situación se proyecta sobre los estatutos especiales.

También se objeta, por “falaz”, la decisión de la CGT de terminar con los denominados “contratos basura”. En realidad, el acuerdo elimina el contrato de tiempo determinado y otra serie de modalidades promovidas. “En cambio, subsistirían el contrato a prueba (ya ampliado a 6 meses en numerosos convenios), las becas y las pasantías”, que no aportan a la seguridad social y que la Asociación de Abogados Laboristas incluyen dentro del “amparo legal al fraude laboral”.

El gobierno había anunciado que hoy se firmaba el acuerdo con la CGT y el Grupo de los Ocho. Pero la Unión Industrial pateó el tablero a última hora. Dura crítica de los abogados laboristas al consenso CGT-Gobierno.

## Auxilio del Banco Mundial

El Banco Mundial otorgó ayer un auxilio de 200 millones de dólares al gobierno nacional para implementar la segunda etapa del Programa Trabajar, que permitiría la creación de 300 mil empleos transitorios de 200 pesos mensuales. Hernán Comejo, subsecretario de Empleo y Capacitación, estimó que ese número de beneficiarios serán incorporados al programa durante este año. A través del mismo, se realizan obras de ampliación o reparación de agua potable, tratamiento de aguas servidas, ampliación y refacción de la infraestructura de salud y educación, y construcción de viviendas y redes de distribución de gas y electricidad. Los proyectos son presentados por organizaciones no gubernamentales sin fines de lucro y por los municipios. En junio se aprobaron 1930 proyectos, lo cual permitió la incorporación de 49.809 beneficiarios con baja remuneración (los denominados “salarios basura”), que comenzaron a trabajar el primero de julio. El monto total de la segunda etapa del programa Trabajar es de 300 millones de dólares, de los cuales el Estado Nacional aportará la tercera parte.

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH

en Página/12

Impresión de película gráfica  
Servicio de scanner profesional  
Prueba color  
Mac y PC

Servicio  
Rapidez  
Precio  
Calidad

CROMA  
COLOR  
FOTOCROMOS  
345-2345

Av. de Mayo 982 4° • 7 a 23 hs.

SOLICITADA

**A Monseñor Laguna,  
al Presidente de la Conferencia Episcopal  
Estanislao Karlic,  
Al “Osservatore Romano”,  
el Organo de la Santa Sede**

La Asociación Madres de Plaza de Mayo quiere saber si no tiene nada que decir de las declaraciones de algunos sacerdotes que coinciden con las denuncias hechas por nosotras contra Pio Laghi.

Las sombras que dicen que arrojan las Madres contra el Cardenal no son otra cosa que las manchas de sangre en las sotanas.

Monseñor Laguna, ¿no son infames ahora las declaraciones de los propios hombres de su Iglesia?

¿Qué dicen ahora los integrantes de la Conferencia Episcopal?

Por más que quieran respaldar a los responsables y/o culpables de tanto horror, el mundo ya sabe, por experiencia, que la Iglesia ha participado en muchas ocasiones junto a los genocidas del Tercer Mundo.

Por eso, no tienen derecho a pedir a las Madres que respeten a quien participó directamente en la Dictadura.



ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

DESOCUPACION

## Sin reforma

Por M. M.

“Insisto con lo que le dije a Página/12 a principios de año: así como estamos, para mediados del ‘98 el desempleo va a bajar cinco puntos”, dijo ayer Carlos Rodríguez a este diario. “Si hay flexibilización laboral, la baja va a ser todavía mayor, pero si estoy pronosticando un 12 por ciento de desempleo a mediados del año próximo, se dará cuenta que la situación no es dramática”, agregó el asesor en jefe de Roque Fernández, atajándose en caso de que la reforma laboral se postergase para después de las elecciones.

De acuerdo con los números preliminares del INDEC que manejan en Economía, en el aglomerado Gran Buenos Aires (que incluye Capital)



LEYES LABORALES. LA UIA TIENE LA POSICION MAS DURA

# Los Ocho se niegan

Por Raúl Dellatorre

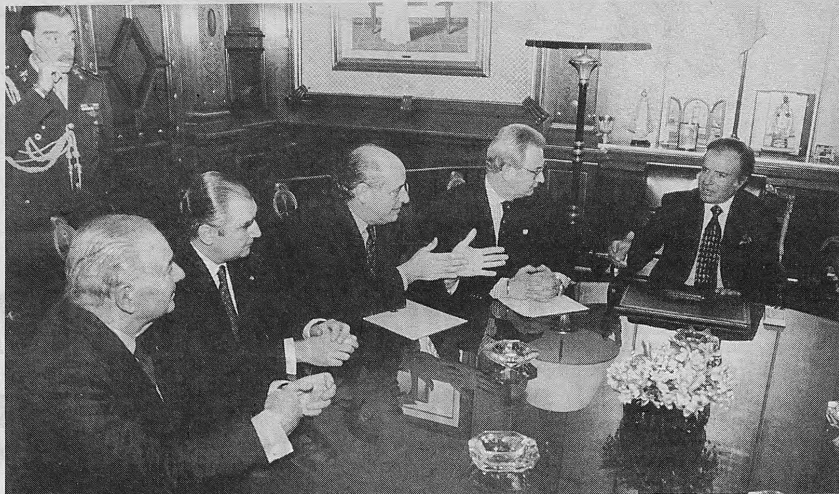
El gobierno hará hoy un nuevo intento por alcanzar el consenso de empresarios y sindicalistas en el acuerdo de flexibilización laboral que aspira enviar al Congreso. Ayer fracasó el esfuerzo más pulido hecho hasta ahora por el Ejecutivo, cuando un nuevo borrador de reforma, presentado por separado a la CGT y el Grupo de los Ocho, fue rechazado por estos últimos bajo la evidente influencia de la Unión Industrial Argentina. Una versión oficial atribuyó, en cambio, la divergencia a las cámaras de banqueros (Adeba y ABRA). El ministro de Economía, Roque Fernández, tuvo que desmentir ante el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, que su cartera hubiera elaborado un proyecto alternativo de "desregulación total", cuya versión hizo temer una fractura en el frente oficial.

La jornada de ayer fue una sucesión de contradictorias versiones. Al mediodía, tras una reunión imprevista entre una reducida comisión de Los Ocho y el presidente Menem, se especuló que podría estar avanzando un consenso empresario-Gobierno en torno de una flexibilización amplia. A esa altura, no estaba claro quién mediaba ante quién: si el gobierno entre empresarios y sindicalistas, o si los empresarios entre las posiciones del ala política del gobierno y del Palacio de Hacienda.

Las horas posteriores dejaron sin sustento esas versiones. La CGT y Los Ocho habían sido convocados por separado para hacerles conocer un documento de síntesis elaborado por el gobierno. En él se proponía:

- El fin de las modalidades promovidas de contratación, pero a cambio de una reducción de las indemnizaciones del 30 por ciento, y un sistema de capitalización con aporte empresario que reemplazaría al actual régimen de despidos.

- Vencimiento en un plazo máximo de cinco años (prórroga por tres años más un tope de dos para renegociación y arbitraje) de las cláusulas salariales provenientes de las



El Grupo de los Ocho recibió por la mañana la propuesta de consenso de manos del presidente Menem. "No vamos a firmar: queremos seguir discutiendo", fue la respuesta que dieron 8 horas después.

viejas convenciones colectivas de la década del '70. Las demás cláusulas de dichos convenios caducarán de inmediato.

- El Ministerio de Trabajo convocaría a las partes firmantes para renegociar los estatutos especiales, salvo las cláusulas referidas a extinción del contrato de trabajo y aspectos profesionales.

- Mantener la exclusividad de las obras sociales sindicales para dar servicio a sus afiliados. A cambio, se incorporaría una representación empresaria en la Superintendencia de Salud, órgano de contralor de las obras sociales.

- Compromiso del gobierno de reducir los aportes patronales a la seguridad social.

- El nivel de representación sindical para la negociación colectiva—por rama o por empresa—deberá ser definido por el Congreso.

Jorge Di Fiori, titular de la Cámara Argentina de Comercio, dejó entrever a la salida de la Casa de Gobierno la posibilidad cierta de un acuerdo. Habló de los "logros" alcanzados y sólo agregó un reclamo que no parecía imposible de acordar con la CGT: que en situaciones

**Reforma: Roque Fernández tuvo que desmentir ante Jorge Rodríguez que hubiera elaborado un proyecto alternativo de "desregulación total".**

de emergencia, la empresa pudiera plantear una negociación colectiva directamente con los representantes de planta o establecimiento.

La CGT ya había anticipado su aprobación al acuerdo a primera hora de la tarde. Con estas dos señales (CGT y el vocero de Los Ocho), desde la Jefatura de Gabinete se aproró el anuncio de que hoy, martes, a las 19 se firmaría el

acuerdo, con presencia del presidente Menem. En el momento del anuncio. Los Ocho deliberaban en la Bolsa de Comercio, cónclave en el que aparecieron las posturas contrarias de "los duros". El mensaje al gobierno que surgió como resumen del encuentro fue "no firmamos; queremos seguir discutiendo". Eran más de las 21 cuando desde la Jefatura se rectificó el anuncio anterior.

"No estamos en condiciones de firmar lo que nos presentaron. ¿La CGT ya dio su acuerdo? Y cómo no lo va a dar, si el gobierno eleva la misma propuesta que firmó con ellos", resumió ante **Página 12**, sin ofrecer más detalles, el vicepresidente de la UIA, Alberto Alvarez Gaiani.

## FRIGERI Con acento francés



El presidente del Banco Provincia, Rodolfo Frigeri (foto), puso ayer en

funcionamiento una nueva Oficina de Representación de la entidad en la Avenida Champs Elysées 73, París, Francia. "El Banco Provincia en Francia acompañará a los empresarios de nuestro país y, al mismo tiempo, apoyará a los hombres de negocios franceses que quieran invertir en la Argentina y entrar al Mercosur", afirmó Frigeri. Al respecto, sostuvo que "debemos tener en cuenta que los desafíos del mundo moderno no nos permite estar quietos". En la inauguración estuvieron presentes embajadores de Latinoamérica en Francia, más de 150 empresarios franceses y representantes de la banca local. El titular del BAPRO agregó: "La gente necesita percibir que el crecimiento lo incluye, por eso hoy estamos en París para ayudar a las empresas argentinas y, en especial, a las pymes que, en el caso de las bonaerenses, dan el 60 por ciento del empleo de la provincia". Esta nueva casa se suma a las ya existentes en Santiago de Chile, Montevideo, Caracas, Panamá, San Pablo, Curitiba, Nueva York, Milán y Madrid. "Nos proponemos ser lo más eficientes posibles para allanar los caminos de quienes desean estar en nuestro territorio y en el Mercosur", concluyó Frigeri.

Y FLEXIBILIZACION LABORAL

## el índice baja al 12%

se crearon entre octubre del año pasado y mayo de éste 110 mil puestos de trabajo. Eso daría—según Rodríguez—una baja del desempleo de por lo menos 1,4 por ciento, de mantenerse constante la tasa de participación en el mercado laboral. Si así fuera, el índice para el Gran Buenos Aires caería de 18,8 a 17,4. Para anticipar el número del total del país, en Economía razonan de la siguiente manera. Entre mayo de 1996 y octubre del mismo año, en el Gran Buenos Aires—que representa el 50 por ciento de la encuesta del INDEC—ya se habían creado 100 mil empleos, mientras que a nivel nacional esa cifra fue exactamente el doble. Entonces, "¿por qué no volver a multiplicar por dos los puestos de trabajo creados en el Gran Buenos Aires?", dicen en Economía. Sobre ese cálculo, la apuesta del Ministerio es que

se hayan generado en el último semestre 200 mil empleos en todo el país, y que entonces el desempleo de todo el país también descende alrededor de 1,4 puntos.

Consultado sobre las versiones de que en Economía se estaría preparando un programa para otorgar subsidios para financiar la capacitación de los desocupados en las empresas, Rodríguez dijo desconocer tal proyecto, más allá de los planes Trabajar que lleva adelante el gobierno. De todos modos, afirmó que "me parece una buena idea gastar plata para generar empleos de manera directa", en lugar de financiar actividades como exportaciones u obra pública que lo crean en forma indirecta. "El asunto es de dónde sacar la plata, para gastar más habría que poner impuestos y eso hoy es impracticable", reconoció.

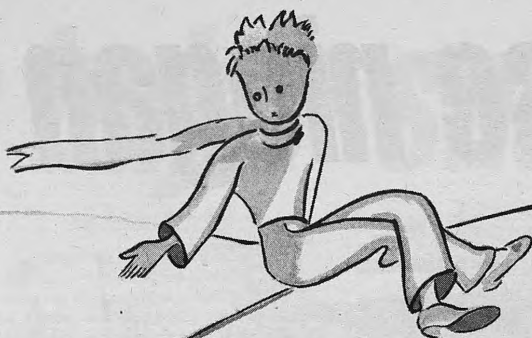
Una línea telefónica exclusiva. Una secretaria que atiende a su nombre.



Radiomensaje Algo personal.

PRUEBELO AHORA MISMO  
MOTOROLA 379-1111 URUGUAY 368  
RADIOMENSAJE PERSONAL





Un nombre fue "Saint-Exupéry", por "El Principito".

Pero la comunidad ya le había puesto "Rodolfo Walsh".



"Julio Cortázar" le pusieron a un colegio.

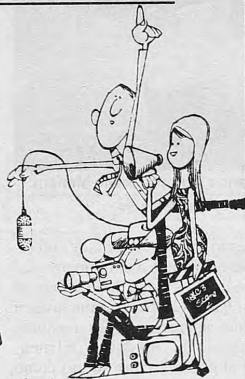
El candidato oficial era "Juan Valmaggia".

19 DE JULIO • MAR DEL PLATA • 3 DE AGOSTO

PREPARAMOS  
PARA USTED  
Y SU FAMILIA

VACACIONES  
DE  
**PELICULA**

Un viaje fantástico para  
conquistar el mundo de la fantasía  
y la diversión.



Torres de Manantiales lo espera con su nuevo programa para toda la familia, con paseos, entretenimientos, diversiones diarias y personajes: *La Bella y La Bestia*, *Las Estatuas Vivientes*, *Frankenstein* y *La Momia* y muchos más.

- Paseos en Yate, al Mini Zoo y Granja La Piedra
- Terror & Pizza en la Villa: Video cine en pantalla gigante con pizza y diversión en la Villa Gainza Paz de Manantiales.
- Talleres interactivos: Estudio TV, Periodismo, Maquillaje cinematográfico, Computación aplicada, Teatro, etc.
- Canciones de Papel y Chausiasta: Títeres sorpresa, Juego de juguetes y el Mural del Cine.
- Almuerzos Infantiles a precios de película y Festi Chocolate

Juegos y Torneos: Batalla naval, Tutti frutti, Búsqueda del Tesoro, Los juegos del explorador, Backgamon, Truco, Canasta, Paddle, Arquería y Fútbol 5.

Gran Olimpiada Electrónica: Torneo de Video Game.

Bingo familiar & Bingo fiesta.

Modas, Gimnasia, Salsa y Sauna.

La Banda Municipal toca en Villa Gainza Paz.

Descuentos especiales  
ingresando el 19 de julio  
6 al 29 de julio.



**Torres de  
MANANTIALES**  
Apart Hotel - SPA & Club de Mar - Mar del Plata

Tel: (01) 372-9260/9360 - Fax: (01) 372-3524  
Mar del Plata: Tel: (023) 86-1999/2222 - Fax: (023) 51-8789

Aproveche estas vacaciones para  
conocer el único centro de talasoterapia  
de latinoamérica en el SPA de Manantiales  
y disfrute del programa Placer y Salud.

**Programa  
5 Noches**

Precio  
por persona  
**\$ 240.-**

**o 6 pagos de \$40.-**

Actividades,  
Servicios,  
Cochera cubierta,  
Desayuno Buffet  
e impuestos  
incluidos

Base 4 personas  
depto 2 dorm  
+ liv com  
vista al mar

CONSULTE  
A SU AGENTE  
DE VIAJES

Adheridos a  
**UTELL**  
INTERNACIONAL

# Todos quieren ponerles nombre a los colegios

Por Nora Veiras

Apenas asumió, el secretario de Educación porteño, Horacio Sanguinetti, se horrorizó por el anonimato de quince colegios secundarios que sólo se identificaban por un número. Este año decidió bautizarlos y envió un proyecto de ordenanza al Concejo Deliberante con nombres de historiadores, escritores, poetas, políticos, sopranos y periodistas estipulados para cada una de las escuelas medias municipales.

La propuesta, avalada por el jefe de Gobierno Fernando de la Rúa, se estrelló contra la realidad de algunos establecimientos que ya habían elegido su nombre propio o estaban trabajando para encontrarlo. Ante la polémica, el Concejo Deliberante aprobó un pedido de informes para que el Ejecutivo comunal detalle, entre otros temas, "las razones por las que se obvió el nombre de las escuelas que ya lo tenían".

—¿Usted consultó a las escuelas? —le preguntó *Página/12* a Sanguinetti. —Es una barbaridad, pero los particulares no pueden hacer propuestas, y por lo tanto las escuelas tampoco podrían. Es parte de la reglamentación vigente. Pasan años y años y las escuelas se llaman "2 del 7". Abominable. Por lo menos hemos movido el tema. Si pondrán o no los nombres, no sé.

—¿Pero habló con las escuelas?

Las escuelas

secundarias  
municipales no tenían  
apellido. Algunas lo  
pusieron por sí  
mismas. Y el  
secretario de  
Educación puso  
otros. Polémica.

—Mire, algunas propuestas de nombres que he tenido me han demostrado la necesidad de hacer esta lista equilibrada y que merece homenaje. Un jardín de infantes me comunicó que quería llamarse Carlos Menem Junior para recibir dinero de la Fundación...

Por ejemplo, la Escuela Número 1 del DE 12, por elección de la comunidad se llama, desde febrero del '94, Julio Cortázar. Sin embargo, el secretario propuso a Juan Valmaggia, que "fue un periodista de raza, que llegó a presidir el Círculo de la Prensa y también ejerció la docencia en historia y francés". Sanguinetti dijo que Cortázar le merecía "todo el respeto y afecto", pero no

sabía que lo habían elegido. El funcionario tampoco sabía que la EMEM 1 del DE 16 quería denominarse Rodolfo Walsh, escritor y periodista desaparecido durante la última dictadura, y por eso propuso el nombre de Antoine de Saint-Exupéry, el autor de *El Principito*.

Más allá del prestigio de los nombres, tanto las autoridades escolares como los concejales cuestionaron el criterio empleado para decidirlos. La concejal peronista Juliana Marino impulsó el pedido de informes para que las autoridades expliquen la propuesta. En los despachos del legislativo municipal empezaron a llover cartas de directores de escuelas sorprendidos por el listado que habían leído en *La Nación*. "Teníamos entendido que ponerle nombre a una escuela era producto de la participación y el consenso de todos los que componen la comunidad educativa, docentes, alumnos, padres", se quejó el director de la Escuela Media Número 5 del Distrito Escolar (DE) 15, Miguel González, a la que se le adjudicó el nombre de Deodoro Roca, "el argentino más notable que Ortega y Gasset decía haber conocido. Verbo de la Reforma Universitaria (1918), filósofo y escritor de renombre", reza la fundamentación del proyecto de ordenanza.

Hace pocas semanas, en Trelew, los alumnos de un colegio secundario participaron de varias votaciones para decidir si su escuela se llamaría Península de Valdés o Ernesto "Che" Guevara. Finalmente, optaron por la geografía, pero todos quedaron conformes porque el resultado fue producto de un largo proceso democrático. En cambio, en las escuelas porteñas, más de uno se sintió defraudado. Por ejemplo, la Escuela Número 2 del DE 17, en julio del '93 recibió el nombre de República de Rumania y empezó a desarrollar una política de intercambio con ese país: ahora se enteraron de que si prospera la idea de Sanguinetti se empezará a llamar Vicente Barbieri, "el poeta más fino de la generación del '40. Presidió la Sociedad Argentina de Escritores y dirigió la revista *El Hogar*". Su novela *El río distante* es una obra de referencia necesaria en la literatura nacional" (argumenta el proyecto). El concejal del Frepaso Eduardo Jozami consideró que "se puede discutir si la consulta a la comunidad educativa es vinculante o no, pero no se puede obviar esa opinión".

## CONVOCATORIA

Recordando el 8 de julio de 1996 donde la Asociación Madres de Plaza de Mayo tomó la Catedral para pedir trabajo digno para todos, hoy 8 de julio de 1997 agregamos a aquel pedido, educación para todos.

Recordamos aquel otro 8 de julio de 1884 donde se promulgó la Ley 1420 de Educación Común que asegure la enseñanza gratuita, laica y obligatoria en todo el territorio del país.

Con ese motivo la Asociación Madres de Plaza de Mayo visita a las 15 horas de hoy la carpa docente donde entregará toda la bibliografía de las Madres.

LA LUCHA QUE SE PIERDE  
ES LA QUE SE ABANDONA.



ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO



Por Carlos Rodríguez

Gabriel Darío "El Pipa" Maciel, de 18 años, fue sindicado por la policía como el autor del disparo que mató al joven Gonzalo Fabregad, en el interior de la confitería bailable Joy Es-lava (ex Sunset), ubicada cerca del puerto de Olivos. Maciel es uno de los cuatro jóvenes detenidos —dos de ellos menores de edad— por tener algún tipo de vinculación con el hecho. "Esto fue un homicidio a sangre fría, no hubo una pelea previa y los dueños de la discoteca no hicieron nada para tratar de salvar la vida de Gonzalo" (ver aparte). Conser-nados, Marisa Paolini y Jorge Fa-bregad, los padres del joven ase-sinado, aseguraron que su muer-te se produjo "porque Gonzalo estuvo media hora tirado en el pi-so sin que las autoridades del bo-liche pidieran una ambulancia; la primera que llegó fue la que enviaron desde el Hospital de Vi-cente López", en respuesta a un llamado telefónico de Cecilia, la hermana de la víctima.

"No sabemos quiénes son los dueños del boliche porque nadie se acercó a los padres, ni siquiera pa- ra darles el pésame." Rodolfo To-rino, abogado de la familia, ratifi-có a **Página/12** que la muerte se produjo porque el chico "perdió el 85 por ciento de la sangre" antes de que pudiera ser asistido y "no tan-to por la gravedad del balazo que recibió en el hígado". El crimen ocurrió a las 21.20 del sábado pa-sado, en una de las pistas de Joy Es-lava conocida como "el quíncho", porque está cubierta por una carpa de plástico. En las distintas instala-ciones del local bailable había cer-ca de 700 jóvenes, la inmensa ma-yoría menores de edad.

Ese día se realizó una reunión or-ganizada por alumnos del colegio secundario privado Ceferino Na-muncurá, para recaudar fondos pa- ra el viaje de fin de curso. El baile

La policía determinó que Gabriel "El Pipa" Maciel fue el autor del disparo que mató a Gonzalo Fabregad en un baile matiné en la disco Joy Eslava (ex Sunset), el sábado pasado. La inacción de los dueños fue determinante.



La muerte de Gonzalo Fabregad se habría producido por la sangre que perdió tras el disparo. Los padres del joven asesinado están convencidos de que sus asesinos formaban una patota.

UN JOVEN DE 18 AÑOS MATO A GONZALO

# Los asesinos de la discoteca

se hizo en el turno "matiné", duran-te el cual está prohibido el ingreso de los mayores de 18 años. Sin em-bargo, en el quíncho estuvieron "El Pipa" Maciel y su amigo Sebastián Bou Giusiano, de 18 y 19 años, res-pectivamente. Ambos están deteni-dos y Bou Giusiano sería el que lle-vaba en su poder el arma homici-da, una pistola de fabricación ale-mana Walter 6.35, luego entregada a Maciel, quien la disparó.

El comisario inspector Jorge Omar Riera, jefe de la Unidad Re-

gional de Vicente López, y el comi-sario Francisco Viski, de la comi-saría primera de Olivos, dijeron en conferencia de prensa que los cua-tro detenidos "habrían tenido algún tipo de relación con el hecho, como cómplices, encubridores o partici-pes secundarios". Los dos mayores fueron indagados por el juez penal de San Isidro Osvaldo Rossi y los más chicos por la jueza de menores Diana Pincardini. El comisario Vis-ki confirmó que "el autor del dispa-ro sería el 'Pipa' Maciel", de acuer-do con lo que declararon varios tes-tigos, algunos amigos de la víctima y otros conocidos del victimario. Uno de los menores detenidos ha-bría tratado de ocultar la pistola.

La policía dijo que Maciel "tra-baja de jornalero y no tiene antece-dentes delictivos". Pertenecía a una familia de clase media y no vive en la villa La Cava, de San Isidro, co-mo se había dicho. "No la conside-ro una patota", sostuvo el comisa-rio Riera refiriéndose al grupo for-mado por los cuatro detenidos. Los padres de Fabregad resaltaron que la policía "actuó con mucha eficien-cia y resolvió el caso muy rápida-mente", pero ayer hubo algún cor-tocircuito entre sus dichos y los de las autoridades. Los policías rela-



Para la policía, Gabriel "El Pipa" Maciel fue quien tiró. Los comisarios Riera y Viski dicen que no era un patotero.

cionaron el incidente fatal con "una discusión y forcejeos" previos que Gonzalo mantuvo con Maciel y sus amigos porque ellos estaban "mo-lestando" a Cecilia y a Natalia, la hermana y la novia de la víctima.

Los padres dijeron del grupo agre-sor que son "patoteros que ya son conocidos". Para corroborarlo sos-

tuvieron que "hubo testigos que se presentaron solos en la comisaría pa- ra denunciar al autor" identificán-do cuando menos por el apodo. La mamá de Gonzalo puntualizó con cierto enojo que "la discusión había ocurrido 20 minutos antes del dispa-ro, que fue hecho a sangre fría mientras mi hijo estaba bailando".

## "Abandono de persona"

"Hubo abandono de persona." Jorge Fabregad, padre del joven asesinado, denunció ante la prensa que los dueños de la discoteca Joy Es-lava "no llamaron ninguna ambulancia y dejaron a mi hijo en una cocina, donde murió sin recibir atención médica mientras cuatro pa-tovicas no dejaban entrar a nadie". El abogado de la familia, Rodolfo Torino, sostuvo que "mientras el chico estaba tirado en el piso, tra-taron de limpiar la sangre tirando agua y hielo". Según los padres, los propietarios del boliche habrían declarado que llamaron "cuatro o cinco veces" a una ambulancia, pero lo único cierto es que "esa am-bulancia nunca llegó y no hay constancia de los llamados".

Anoche, un hombre señalado como el abogado de Joy Es-lava realizó una visita al local bailable, pero eludió hablar con los periodistas. El dueño del local, cuando se llamaba Sunset, era Jorge Orgueira, proce-sado en 1994 por la muerte por negligencia de los jóvenes Marcos Ro-dríguez y Bruno Sueyro, electrocutados en la pileta de natación del complejo.

EL CASO MIGUEL BRU

## Un fiscal complaciente

El juez en lo penal de La Pla-ta Ricardo Szelagowski dis-puso el reemplazo del fiscal Oc-tavio Sequeiros en la causa don-de se investiga la desaparición del estudiante de periodismo Miguel Bru, por considerar que el fun-cionario ya había emitido opinión cuando solicitó, meses atrás, el so-breseimiento de los policías proce-sados. En su lugar, el magistra-do designó a la fiscal María An-tonieta Scarpino, quien ya reci-bió el expediente judicial para elaborar la acusación de prime-ra instancia, el paso previo hacia el juicio oral y público.

La nueva fiscal de la causa tie-ne en principio seis días para leer el expediente compuesto de unas 3000 fojas, aunque lo más proba-

ble es que solicite una prórroga.

El 17 de diciembre último, Se-queiros había solicitado el sobre-seimiento definitivo de los cinco policías procesados por conside-rar que "no está probada la muer-te del joven, ni tampoco sus cau-sas, las presuntas torturas, ni su presencia en la comisaría novena de La Plata".

El magistrado negó el pedido de sobreseimiento al considerar que existían pruebas suficientes para mantener procesados a los policí-as Justo López, Walter Abrigo, Juan Ojeda y Ramón Ceresetto. En cuanto al quinto policía, Jorge Go-rosito, procesado por encubri-miento, podría beneficiarse con el sobreseimiento provisorio en la causa.

## LA COPIADORA PROFESIONAL MAS ECONOMICA DEL MERCADO

Fotocopiadora LANIER 6112

\$ 1.450\*

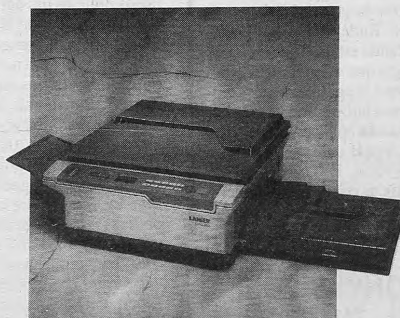
¡¡Llámenos y elija su forma de pago más conveniente!!

GARANTIA POR 3 AÑOS\*\*

865-0200 external market srl

DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.

\*\*Con exclusivo sistema click.  
OFERTA VALIDA HASTA EL 31-7-97  
o hasta agotar el stock



\*Precio Contado + I.V.A.

**LANIER**  
Líder en ventas en EE.UU.



## Conductor absuelto

Alan Gontmaher, acusado de haber atropellado el 12 de junio de 1994 a un anciano español, Ceferino Castro, fue absuelto ayer. El juez en lo correccional Fernando Pigni consideró que Gontmaher no podía ser inculpado debido a que "el aporte de pruebas e indicios en el proceso no habían sido suficientes como para inculparlo" del delito. Gontmaher también había sido acusado de realizar una falsa denuncia de robo del vehículo para ocultar su participación en el accidente. Durante el juicio él insistió en que era inocente y que el auto le había sido sus- traído.

## Muerto en una celda

Un gélido calabozo de Bariloche fue el culpable de la muerte de un changarín desocupado, quien falleció por el frío. Elifonso Travilao, de 49 años, había sido detenido "para resguardar su integridad física porque estaba ebrio", según dijo el comisario Edelmir Cañulaf. El hombre fue alojado en una celda sin ningún tipo de calefacción de la comisaría 29 el sábado por la noche y en la mañana lo encontraron muerto. El comisario se limitó a declarar que efectivamente en el lugar hace mucho frío.

## Robo en un restaurante

Cuatro hombres armados robaron ayer más de 20 mil pesos destinados a sueldos en un restaurante ubicado en el barrio de Monserrat. El asalto tuvo lugar alrededor de las 15, cuando los cuatro hombres, con armas de grueso calibre, irrumpieron en el restaurante Prosciutto, en Venezuela y Salta, y tras amenazar a dueños y empleados se apoderaron del dinero y huyeron en un taxi.

## Riña mortal en Caseros

Juan Pedro Ruda estaba preso en Caseros. Ayer, se trenzó en una pelea con otros reclusos y salieron, de algún lado —como es habitual en las cárceles— unas púas afiladas. Todavía no se sabe con claridad lo que pasó, pero Ruda quedó tendido en el piso, muy malherido, de arma blanca. Cuando los guardias del Servicio Penitenciario Federal intervinieron, la gresca había terminado. Ruda estaba en el piso, cortando en dos la mancha de sangre que se extendía. Lo llevaron a la enfermería. Dos horas más tarde murió. Ruda ocupaba una celda en el pabellón 11, área B de Caseros. Ahora está vacía. Los carceleros investigan cómo fue su muerte y quién el matador.

**TONY VALDEZ**  
TALLER  
DE FOTOPERIODISMO  
Vacantes Limitadas  
551 - 4218

# Fue fiscal y funcionario, y dejó todo para dedicarse a extorsionar

Cuando decidió ejercer en el campo privado comenzó a timar a sus propios clientes. Mandaba a sus compinches disfrazados de policías con órdenes de allanamiento falsas y pedía dinero para evitar los procedimientos. Condenado a tres años en suspenso e inhabilitado por siete.

Por Sergio Moreno

El doctor había sido un hombre de la Justicia: secretario de juzgado, funcionario de la Secretaría de Justicia durante el último gobierno radical y fiscal de la Nación. Toda una carrera. Un buen día —en 1990— se cansó y se dedicó al ejercicio del derecho como abogado particular. Fue entonces cuando se apartó de la justicia. Ayer, el Tribunal Oral en lo Criminal número 29 lo condenó a tres años de prisión en suspenso y lo inhabilitó para usar su título por siete años. Es que Eduardo Bertoldo Styrsky, de 45 años, se había dedicado a extorsionar a sus propios clientes en connivencia con algunos compinches que se hacían pasar por policías.

El fallo fue por mayoría. Los camaristas Rodolfo Ricota Denby y Juan Carlos Cardinalli votaron por la pena que finalmente le fue impuesta a Styrsky. Su colega Eduardo Luis Duhalde votó en disidencia: el magistrado quería aplicarle cuatro años de prisión efectiva. "La generalización que cotidianamente palpamos en el seno de la sociedad, con dolor y vergüenza, de actitudes impunes, corruptas y carentes de elementales principios morales, no deben servir de atenuantes, ni de rasero, para medir la gravedad de conductas como la de Styrsky", fundamentó Duhalde en su voto. Sus colegas tuvieron en cuenta otros elementos —la falta de antecedentes y la libertad del extorsionador durante toda la instrucción— que los convencieron de que la pena impuesta era suficiente castigo. Sin embargo, el camarista Duhalde consideró que las extorsiones fueron elaboradas por "la maquinación perversa de un abogado en el ejercicio de su profesión, que además es un ex fiscal de la Nación, lo cual aumentaba su obligación de lealtad y asistencia".

Styrsky había decidido extorsionar a comerciantes prósperos y pergeñó una forma de obtener un mercado cautivo: sus propios clientes. El 16 de mayo de 1994, dos personas vestidas de policías entraron en el corralón de materiales de construcción Llopis Hermanos. Muni- dos de una orden de allanamiento supuestamente firmada por el juez federal Roberto Marquovich, los falsos policías quisieron comenzar una requisa debido al "grave delito" que habían cometido los dueños del lugar. Para no seguir con el procedimiento, los sujetos, que se identificaron como miembros de Delitos Económicos de la Policía Federal, pidieron 200 mil dólares. Desesperados, los propietarios llamaron a su abogado, el doctor Styrsky, quien pidió hablar con los policías y los "convenció" de suspender por unos días el operativo.

Styrsky pidió a los Llopis que se encontraran en su estudio de calle Libertad 974. Una vez allí, una tercera persona convocada por el abogado les presentó un "panorama desalentador", en caso de que el allanamiento se concretase. No obstante, convino que podría "hacer algo" para detener la causa. El logro

fue que este sujeto —que nunca dejó en claro cuál había sido el "grave delito" de marras— logró una rebaja en el precio de los policías, primero a 150 mil y, finalmente, a 90 mil dólares.

Durante el juicio oral se comprobó que la orden firmada por Marquovich era falsa y que los policías no eran policías.

La suerte de Styrsky se acabó cuando quiso timar a otro de sus clientes, Guillermo Halpern, dueño de una zapatería en Gran Bourg. Los mismos tipos disfrazados de federales llegaron a la zapatería con el mismo cuento, y le pidieron otra cifra considerable para parar los procedimientos. Ante el intento ex-

**Fallo: No hubo unanimidad. El camarista Duhalde pidió cuatro años de prisión efectiva, porque Styrsky fue funcionario y fiscal de la Nación.**

torsivo, Halpern llamó a su letrado, Styrsky, pero sus consejos no lo convencieron. La desconfianza hizo que el comerciante consultara a otra abogado, quien le sugirió que hiciese la denuncia en una comisaría. Halpern actuó según el consejo y Styrsky fue apresado y procesado.

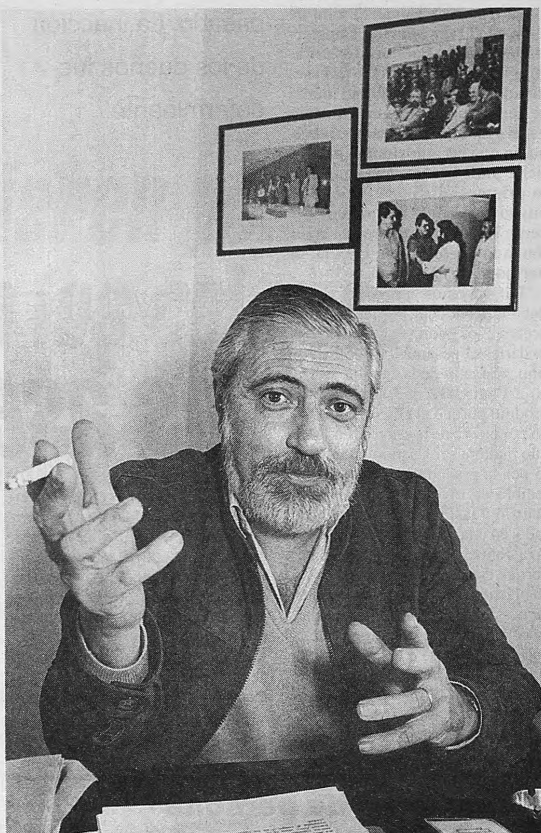
El fallo que emitió ayer el tribunal fue girado al Colegio Público de Abogados, que ahora evaluará la conducta de Styrsky, un leguleyo a quien la ley le quedaba grande.

JUICIO A UN GENDARME

## Para amedrentar casi los mata

El gendarme Julio Mario Soria, acusado por tentativa de homicidio en perjuicio de tres jóvenes a quienes disparó con su arma reglamentaria, argumentó que sólo quiso "amedrentar" a los chicos porque lo habían provocado, y que no tuvo la intención de provocarles heridas, como ocurrió. Lo dijo en la primera audiencia del juicio oral y público que se le sigue por ese hecho, ocurrido en marzo de 1996 en el barrio de Palermo. La versión contrastó con la de las víctimas, quienes sostuvieron que fueron atacados a balazos por el gendarme, sin motivos, mientras ellos estaban adentro de un vehículo estacionado. Como resultado del hecho, dos chicas resultaron heridas de bala. De ser encontrado culpable de este delito, Soria podría ser condenado a una pena que va de los 4 a los 16 años de prisión.

Soria, un gendarme de 53 años que se presentó vestido de civil, aceptó declarar ante el Tribunal Oral N° 3 y proclamó su inocencia. El acusado reconoció que el 9 de marzo de 1996 sacó su pistola reglamentaria, pero aseguró que lo



El juez Eduardo Luis Duhalde quería que fuese a la cárcel. "Actitudes impunes, corruptas y carentes de principios."

hizo "con fines persuasivos" y que su intención era "disparar al aire" para disuadir a los jóvenes. No explicó con claridad cómo fue que ese disparo no fue al aire sino directamente contra los chicos.

El hecho ocurrió el 9 de marzo de 1996, cuando Soria golpeó primero y luego atacó con su arma a un grupo de ocho jóvenes que estaban en el interior de un Chevy

**Disparo: el gendarme Julio Soria argumentó que quiso tirar al aire para "persuadir" a los chicos, pero no pudo explicar por qué les apuntó.**

estacionado en Cabrera y Lavalleja. Al parecer, el gendarme tuvo un cambio de palabras con uno de los chicos, Martín Alaniz, de 19 años y luego, sorpresivamente, sacó de la cintura una pistola calibre 11.25.

El hombre disparó contra Alaniz pero el joven logró esquivar el disparo. Por milagro, la bala no mató a nadie pero terminó haciendo estragos: primero le perforó la mano a Melecia del Socorro Villaluso, de

17 años, quien sufrió la fractura de tres huesos metacarpianos, luego destruyó el lóbulo de la oreja derecha de su hermana, María Consuelo, de 16, y terminó alojándose en el cuello de ésta.

Uno de los jóvenes que viajaba en el automóvil baleado, Matías Kronenberg, relató ante el tribunal que el disparo efectuado por Soria pasó entre él y Alaniz, y describió cómo su amigo, con un rápido movimiento, logró esquivar el balazo y salvar su vida.

Soria está detenido desde entonces. El juez que instruyó la causa, Juan José Maudjúbien, le dictó la prisión preventiva por el delito de tentativa de homicidio, una figura que prevé un castigo de 4 a 16 años de prisión. Ahora, el tribunal que debe resolver el caso está integrado por Miguel Ángel Caminos, Marcelo Avrutin Suárez y José Massoni, en tanto que la acusación fiscal está en manos de Roberto Amallo y el abogado querellante es Jorge Ozorez Soler.

El juicio continuará hoy con la declaración de los testigos que faltan —en total fueron convocados 24— mientras que el viernes se dará lectura a los alegatos de las partes y se conocerá el fallo.



DESCUBRIMIENTOS DE LA MISION PATHFINDER EN MARTE

# El planeta rojo tuvo agua, quizás vida

**Página/12**  
**en EE.UU.**

**Por M.F.C.,**  
desde Nueva York

Los científicos de la NASA desplegaron ayer una serie de fotos del paisaje de Marte obtenidas por la misión Pathfinder, que prueban "indudablemente" que en el planeta rojo hubo agua, avalando la posibilidad de que existiese alguna forma de vida en un pasado remoto. En el horizonte que se observa desde el lugar de aterrizaje del vehículo enviado por Estados Unidos pueden verse dos picos montañosos que muestran un área semejante a una cancha de esquí en uno de sus lados y una serie de bandas horizontales en otro. Los investigadores opinan que este tipo de erosiones fueron provocadas por una inundación devastadora que asoló esa región hace miles de millones de años. "Básicamente, creemos que hubo una inundación muy importante que arrastró en una gran corrientada los elementos del suelo produciendo el efecto visual que tenemos hoy", dijo a *Página/12* Mark Adler, vocero de la misión Pathfinder en Pasadena, California. El científico también agregó que el equipo de investigadores presume que puede haber cierta forma de vida bajo la superficie del planeta. "Sabemos que no hay en la superficie pero pensamos que puede existir debajo de ella", dijo.

Adler dijo que la suposición "casi inequívoca" de que hubo agua hace millones de años "la hacemos por analogía a la Tierra y a los rastros que deja la presencia de agua, aunque haya desaparecido, en un terreno. Nosotros siempre habíamos sospechado estas posibilidades pero ahora tenemos prácticamente la confirmación".

Con respecto a la especulación acerca de la existencia de vida en el planeta vecino, Adler comentó que era una alternativa también muy imaginable. "Las posibilidades son muy fuertes porque hace miles de millones de años, Marte fue un planeta húmedo, caliente y con atmósfera densa, prácticamente igual a la

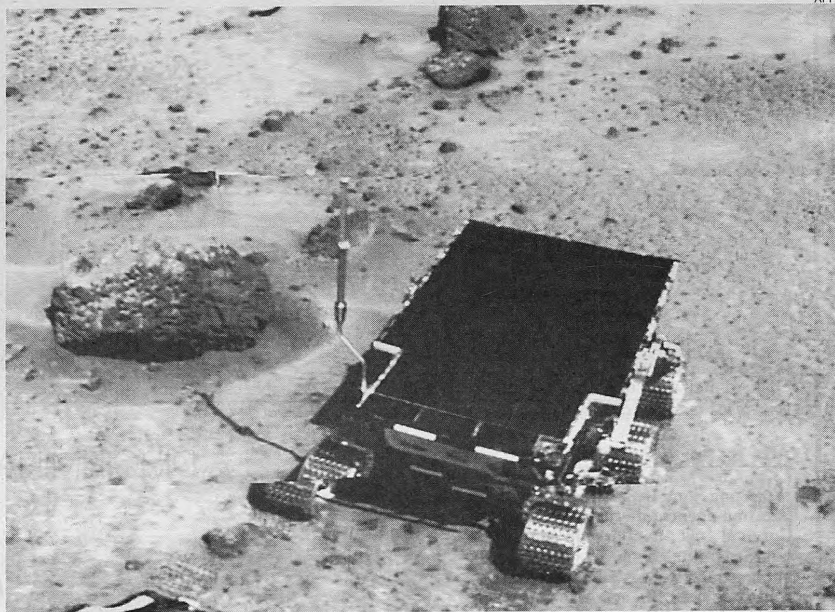
**Vida:** "Las posibilidades de que haya habido vida son muy fuertes porque Marte fue un planeta húmedo, caliente y con atmósfera densa, parecido a la Tierra".

Tierra y perfecto para el desarrollo biológico", sostuvo.

Agregó, asimismo, que la vida en la Tierra se originó entre 3,5 mil millones de años y 3,8 mil millones de años atrás. "Por esa lejana época, Marte tenía características muy parecidas a nuestra Tierra". ¿Por qué, eventualmente, habría desaparecido el agua y la vida de Marte? Adler se ríe. "Para saber justamente eso, estamos haciendo esta misión. Nos interesa, por supuesto, Marte, pero por sobre todo nos interesa estudiar la actividad planetaria y en esa investigación establecer qué es lo que puede pasar con la Tierra".

Al cierre de esta nota, los científicos de Pasadena esperaban la in-

Las fotos obtenidas por la sonda prueban que en Marte hubo agua y, en consecuencia, que podría haber existido alguna forma de vida. Creen que hubo una inundación muy importante.



El robot Sojourner junto a la roca bautizada "Barnacle Bill", que está estudiando. Luego pasará a analizar a "Yogi" y después a "Casper" y a "Flat Top".

formación sobre la roca multicolor "Barnacle Bill", primera tarea exploratoria asignada al robot Sojourner. Los resultados de este primer estudio, sin embargo, pueden no ser perfectos, advirtieron, debido a que el robot se encuentra ubicado en un ligero ángulo con respecto a la ro-

ca que analiza con su espectrómetro de rayos equis. "No es una dupla perfecta", advirtió Matt Wallace, uno de los miembros del equipo en la conferencia de prensa de ayer.

No obstante, pese a imperfecciones e inexactitudes, los científicos manifestaron su ansiedad por cono-

cer los resultados que arroje la tarea de Sojourner, ya que la superficie de la roca no se encuentra demasiado cubierta por el polvo de óxido que cubre la mayor parte del planeta, hecho que facilita el examen de su composición.

La próxima tarea de Sojourner,

cuya misión se considera un equivalente rubótico al descenso del astronauta Neil Armstrong en la Luna en 1969, consiste en fotografiar otra roca, bautizada con el nombre de "Yogi", como el oso del dibujo animado. Las instrucciones para llegar a "Yogi" fueron enviadas al robot ayer a la tarde. Posteriormente, Sojourner se desplazará en pos de "Casper" y "Flat Top", rocas que también tienen nombres de personajes de Cartoons. El camino hacia "Yogi" lo recorre el robot itinerante atravesando una pequeña extensión que parece ser tierra suelta o no apelmazada, capa que parece estar depositada sobre una superficie más dura. Con los rastros del suelo que queden en las ruedas del pequeño vehículo, del tamaño de un horno microondas, los científicos de la agencia espacial podrán establecer detalles de la textura y elementos del suelo marciano. La máxima velocidad que alcanza Sojourner en su traslado es un centímetro por segundo. Por lo tanto, recorre aproximadamente un metro por minuto. Insertando el espectrómetro de rayos equis con el que está provisto, el robot puede establecer la composición química geológica de Marte. El espectrómetro bombardea pequeñas áreas de las rocas o del suelo con radiación y busca partículas que reboten. Cada elemento constituido genera una respuesta única. Se cree que muchas explicaciones a los misterios de Marte pueden hallarse en las inmediaciones de donde se encuentra actualmente el Pathfinder. Por lo pronto, la misión ya produjo un primer informe meteorológico de Marte al amanecer: setenta y seis grados Fahrenheit bajo cero, con un ligero viento del Este soplando.

**Página/30 de julio**

**Clase obrera**

## CERRADO POR DEMOLICION

**Escriben:** Bayer, Bordo, Cohen, Feiling, Feinmann, Fondebrider, Fresán, Gilbert, Migré, Saccomanno, Sarlo, Sasturain, Rep y Rial.

■ **Bob Dylan por Greil Marcus**

■ **Edward Luttwak y el Modelo Económico Mundial**

■ **El Principio del Oficio según John Irving**

■ **Nuevo Nuevo Periodismo: Nicholson Baker, Douglas Coupland y David Foster Wallace**

EXIJA EL VIDEO DE REGALO

**Página/30**

**La Clase obrera va al paraíso**

Un film de Elio Petri,

con Gian Maria Volonté y Mariángela Melato



**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



## Murieron 300 mil ovejas

Más de 300 mil ovejas murieron congeladas a causa de las fuertes nevadas que cayeron en toda la Patagonia argentina, a la vez que decenas de familias se encuentran aisladas por la nieve, principalmente en las provincias de Neuquén, Río Negro y Chubut, según informaron portavoces de Defensa Civil. Los gobiernos provinciales lanzaron programas de emergencia para dar apoyo a las poblaciones afectadas y el gobierno nacional prometió a los criadores créditos blandos para paliar las pérdidas producidas.

## Un donante para Daiana

El estado de Daiana Yanina Amorim Moreno, la nena de 5 años que está internada en el hospital Garrahan a la espera de un hígado para ser transplantada, seguía estable ayer, pero puede variar en las próximas horas, según su padre. "La suerte de mi hija es sólo cuestión de horas, o a la suma de días, ya que su estado es muy grave", dijo, angustiada, Daniel Amorim Moreno. Daiana está internada en la cama 7 de la unidad de terapia intensiva 45, y las autoridades del Inccui la incluyeron en la lista de emergencia nacional de la institución.

## 50 hombres y 19 gallos

Eran cincuenta hombres alrededor del refedero. Tenían dinero en las manos y los rostros tensos. Los gallos estaban por salir, pero no salieron; no les dieron tiempo. En lugar de comenzar la riña, entraron decenas de policías y se llevaron a 50 apostadores y a 19 gallos de riña. También requirieron 3.500 pesos y dieron intervención a la sociedad protectora de animales para que se haga cargo de los belicosos ejemplares. Pasó ayer en Sierra de los Padres, en las afueras de Mar del Plata.



En la Capital viven unos 36 mil coreanos; más de la mitad no habla castellano. Uno de los reclamos que presentaron es que no les nieguen el carnet de conducir.

Por Andrés Osojnik

Yong Song Kim trabaja en una agencia de turismo de Corea al 1600. Está casado con una argentina, tiene un hijo y habla perfecto el castellano. Pero dice que en Buenos Aires la gente se burla. "Cuando vas por la calle se estiran los ojos con los dedos, o al manejar te insultan porque sí. Pero es peor con los comerciantes. Si el precio no les gusta, dicen 'coreano sucio' por lo bajo y se van". En la esquina de Cobo y Curapaligüe, donde cada día muchos inmigrantes esperan que alguien les ofrezca una changa, se amontonan quejas como la de Yong: los bolivianos cuentan que los agreden y roban patotas de argentinos, los peruanos y paraguayos dicen que los detiene la policía sin motivo y los coreanos que se les niega el carnet de conducir porque no saben hablar castellano. La xenofobia latente entre los argentinos se hizo visible también en un proyecto oficial para premiar la delación de ilegales. El

gobierno dio marcha atrás tras las críticas recibidas, pero para los inmigrantes la discriminación sigue siendo moneda cotidiana.

Cuando el cronista de este diario enfila hacia la plazoleta de Cobo y Curapaligüe, unos quince inmigrantes corren ansiosos a su encuentro. Suponen que se trata de una oferta de trabajo. Y casi se pelean entre sí para ser los primeros en llegar. Pero no. No es más que una nota periodística. Y la mitad se va defraudada.

Acá lo peor es que la policía te detiene por cualquier cosa. Aunque tengas documentos te llevan... dice uno del grupo de los peruanos que accedió a quedarse. El miedo, sin embargo, le impide dar su nombre.

## SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO

### Comunica la PRORROGA

de la fecha de apertura de su LICITACION PUBLICA N° 40/SP/97, "REPARACION A NUEVO DE 44 MOTORES ELECTRICOS SUMERGIBLES DE DISTINTAS POTENCIAS", para el próximo 30 de julio de 1997, a la misma hora.

Asimismo se hace saber a los interesados que para la venta y/o consulta de pliegos se podrán dirigir a los lugares habituales, hasta dos (2) días hábiles previos a la fecha de apertura.

LA DISCRIMINACION CONTRA LOS

# Los de afuera

-Y peor si pierde la Argentina al fútbol - agrega otro... Ahí te humillan, te dicen "perucho de mierda, por qué no te volvé a tu país".

Los inmigrantes se juntan allí todos los días desde las seis de la mañana, pese a que la policía se los lleva una y otra vez, argumentando vagancia y otros edictos por el estilo. "Nosotros no tenemos más remedio que volver, porque si no, no comemos", dice el primero de los peruanos.

Justo en ese momento, un patrullero de la 12ª se estaciona en la esquina opuesta, donde suelen reunirse los bolivianos. Bajan dos policías, no se sabe de dónde llegan otros dos y empiezan a palpar a tres personas que llevan bolsito en mano. No hay estampida. El resto sólo mira con resignación cómo se los llevan. Pese a todo, nadie piensa en volver a su país. "¿Para qué? Allá es todo peor", contestan por igual bolivianos y peruanos.

"Con la estabilidad política y sobre todo la económica, el deseo de quedarse a vivir aquí se hizo firme. Ya no se tiene la idea de irse, como una década atrás", explica Roberto Rodríguez Vagaría, experto en relaciones internacionales y titular de la recientemente creada Dirección de Relaciones con las Colectividades y los Cultos, en el gobierno porteño.

El funcionario asegura que hay unas 50 colectividades en la ciudad y que aún no hay cifras exactas de la población que involucran. Hay algunas estimaciones: en el área metropolitana hay unos 400 mil italianos, otro tanto de españoles, 800 mil paraguayos ("el gobierno nacional dice que los paraguayos son más con la intención de asustar a la gente por el desem-

Un proyecto oficial que pretendía premiar la delación de los inmigrantes ilegales tuvo que ser congelado tras las críticas recibidas. Pero la xenofobia latente allí es la otra cara de lo que reciben diariamente los inmigrantes: los bolivianos cuentan

que son agredidos por patotas de argentinos, los peruanos que son detenidos sin motivo, los coreanos que reciben burlas e insultos. Opinan especialistas e inmigrantes.

## Los viejos, otros

"Uno de los problemas de las comunidades no los abandonan. A veces les cuesta mantener", continúa quien ya está abarrotado de pedidos las comunidades más antiguas. "Ocurre que al envejecer sus miembros y las instalaciones ya no el mantenimiento de los edificios corren riesgo de perderse. Hoy a pileta o fútbol 5 no puede existir. Por ejemplo, a la catedral, como si fuera un edificio de cemento impulsado una descarga en el acceso a las comidas tradicionales, la gente en general tendría y revela que gracias a su gestión, mo está a punto de incorporar co-

## BANCO RIO

### JUDICIAL - QUILMES INMUEBLE DESOCUPADO

**EDICTO** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 94, Secretaría única, sito en Avda. de los Inmigrantes 1950, planta baja, Capital Federal, comunica por DOS DIAS en autos caratulados "BANCO RIO DE LA PLATA S.A. c/VIÑAS, OSCAR CONSTANCE s/EJECUCION HIPOTECARIA" -expediente N° 125.318/95- que el Martillo Público Ernesto Joaquín Dolhare rematará el 17 de julio de 1997, a las 13.20 hs. en el Salón de la Corporación de Rematadores, situado en Teniente General Perón 1233, Capital Federal, en pública subasta, al contado y al mejor postor, el inmueble ubicado en Avenida 340, Los Cedros número 3381, designado como lote 19, manzana 1, Paraje Calchaquí, Partido de Quilmes, Provincia de Buenos Aires. Nomenclatura Catastral: Circunscripción: III, Sección: P, Manzana: 38, Parcela: 19. Partida: 94.035. Base: \$ 113.665. Señal: 30%. Comisión: 3%. Sello de ley 0,5%, todo a cargo del comprador, en efectivo y en el acto de la subasta. El adquirente depositará el saldo de precio dentro del quinto día de aprobado el remate, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 580 del Código Procesal. El Banco Río de la Plata S.A. ofrece una financiación parcial del saldo de precio de compra en la medida en que el potencial adquirente satisfaga los requerimientos reglamentarios (relaciones técnicas, límites de las operaciones con los clientes), a satisfacción del Banco. Las facilidades de pago habrán de ser en dólares estadounidenses, pudiendo alcanzar hasta el 50% del precio de compra y hasta cinco años de plazo, con una tasa de interés similar a la cobrada por el Banco Río de la Plata en las operaciones de préstamo con garantía hipotecaria, al momento de formalizarse la financiación. La misma se concederá con garantía hipotecaria a favor del Banco Río de la Plata S.A. sobre los bienes adquiridos en la subasta. El inmueble se encuentra en buen estado de conservación y consta de dos dormitorios, living comedor, tres baños, cocina y lavadero. El inmueble a subastar se encuentra desocupado. Reconoce las siguientes deudas: a fs. 86 Tasa de Servicios Públicos, Salud y Acción Social: \$ 2.132,09 al 13/9/96; a fs. 107 Aguas Argentinas: \$ 221,26 al 26/9/96; a fs. 108 Dir. Gral. Serv. Sanitarios Quilmes: \$ 10.568,56 al 30/9/96; a fs. 123 INMOFOPROVI Total: \$ 1.034,33 al 24/10/96. El bien a subastar podrá visitarse los días 15 y 16 de julio de 1997 de 10.00 a 12.00 horas. El comprador en el acto de suscribir el respectivo boleto de compraventa, deberá constituir domicilio en la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el artículo 133 del Código Procesal. Buenos Aires, al 1º día del mes de Julio de 1997. EDUARDO PARODY, SECRETARIO.

Ernesto Joaquín Dolhare - Tel/Fax: 342-5015/4710/3201









La cola para conseguir una changa.

"Acá la policía te detiene por cualquier cosa", dicen.

Mario Manusia

## Historia de rechazos

"El imaginario social del inmigrante que construyeron las clases dominantes en el siglo pasado es el europeo del norte. Eso está indicado hasta en la Constitución, y no fue eliminado ni en la última reforma. Pero el problema fue que aquí llegaron los europeos del sur. Politizados, para colmo. Y ahí empezaron las actitudes de discriminación", explica el investigador en temas de inmigración Roberto Aruj, docente de la UBA y miembro del Instituto Gino Germani, de la Facultad de Ciencias Sociales. Junto con Enrique Oteiza y Susana Novick, acaba de publicar *Inmigración y discriminación. Políticas y discursos*, un libro que analiza la historia de la discriminación en este país. "Lo llamativo es que la discriminación se sucedió en cadena. Porque los inmigrantes de principio de siglo fueron discriminados, pero luego sus hijos hicieron lo mismo, en las décadas del 30 y del 40, con los migrantes internos. En esa época, el campo entró en crisis y mucha gente llegó a las grandes ciudades. Se los llamó los "cabezas negras". Hoy están integrados, pero sus hijos repiten la historia: discriminan a los inmigrantes de los países vecinos". Para Aruj, la historia argentina "está signada por la cultura de la discriminación. Y esto tiene razones bien claras: se trata del discurso que bajan las clases dominantes basados en motivos políticos y económicos. Ahora, por ejemplo, se pretende responsabilizar a los inmigrantes por el desempleo. Pero cuando se los necesitó para trabajar no había discriminación".

cir Cavallo cuando recién empezaba ese problema, pero está demostrado que la influencia es mínima."

La advertencia adquiere mayor sentido al repasar las tendencias actuales de la inmigración. Rodríguez Vagaría da cuenta de los cambios: además de bolivianos y paraguayos, en la última época aumentó la cantidad de brasileños, atraídos por los negocios del Mercosur. La comunidad chilena, en cambio, se redujo en términos cuantitativos, pero aumentó el nivel económico, por las fuertes inversiones que están haciendo. "Pero hasta los chinos aumentaron la comunidad en esta década", apunta.

En la esquina de Cobo y Curapaligüe la rutina continúa con su ritmo habitual. La marea humana crece y se extingue al ritmo de las ofertas laborales, las razías y el desaliento. La crisis desata o agudiza conflictos impensables. Como éste: la tentación de poner al extranjero como chivo expiatorio.

**EDICTO.** El Juzgado de 1ª Instancia en lo Civil, Comercial y Concursal Administrativo N° 3 de Comas de Zampora a cargo del Dr. Eduardo E. Mauro, Secretario N° 8, sito en la calle Portaña 362 de esta ciudad, hace saber por este medio que el día 21 de julio de 1997, a las 11:15 hs., en el Juzgado de Paz de Santa Teresa, Depto. de Constitución, y/o el día inmediato posterior habiéndose el día fijado resultara inhabil, a la misma hora y lugar, calle Santa Teresa 569 de Santa Teresa, con Base de \$ 9.928,83 (pesos nueve mil novecientos veintiocho con 83/100), si no hubiere postores saldrá a la venta con el 25% de retasa, al contado y al mejor postor y si esta fracasara, se fijará nueva fecha para otra subasta. El siguiente automóvil: Renault tipo furgón-modelo Trafic, Motor Renault N° 4666018, Chasis Renault T452-000448, Dominio 5-S58-078, modelo 1987, el automóvil se encuentra depositado en el local de calle Alem 317 de Santa Teresa. Depto. de Constitución, el comprador abonará en el acto de remate monto íntegro de compra, más 10% de comisión del martillero, en efectivo. Patentes Atrasadas, Multas, Gastos de Transferencia, retiro y traslado; IVA si correspondieren serán a cargo del comprador. Se subasta en el estado en que se encuentra y no se admiten reclamos de ninguna naturaleza posterior al remate, por informaciones dirigirse a: domicilio de la Martillera en calle Mapu 807 de Máximo Paz-Depto. Constitución de 16 a 19 Hs. días hábiles y la Sucursal del Banco de la Nación Argentina Santa Teresa en calle Santa Teresa 565 de Santa Teresa Depto. de Constitución en horario de 07:15 hs a 12:15 hs, a disposición de los interesados el expediente con informes estado de dominio necesarios para su consulta. Revisar vehículo días 07 y 08 de Julio de 1997, de 10 hs a 12 hs en Alem 317 Santa Teresa Depto. Constitución. Se hace saber a efectos legales. Santa Teresa, 01 de Julio de 1997. Carlos Gabriel Torralba Gerente 9256

S INMIGRANTES EN BUENOS AIRES

# La son de palo

pleo", advierte). Hay 300 mil uruguayos y 150 mil chilenos. Los brasileños son 16 mil, pero no están organizados.

Uno de los datos más llamativos que maneja es la cantidad y la proyección respecto de los bolivianos. "Se calcula alrededor de 1.200.000 en todo el país, de los cuales 300 mil están en la Capital. Y hay que prepararse para recibir un millón más, porque el Mercosur está creando alternativas interesantes para un país como Bolivia".

## "Nos sacan el dinerito"

En la plazoleta de Curapaligüe, José decide sumarse al grupo de peruanos. Estira las eses como buen boliviano. "A nosotros continuamente nos molestan los argentinos, nos sacan el dinerito. En los barrios siempre aparece algún boliviano botado con un puntazo o golpeado. Es que nosotros somos tranquilos y ellos aprovechan", se queja.

## capítulo

colectividades son sus viejos. Las entones tienen geriátricos que a Roberto Rodríguez Vagaría, los. Otra de las preocupaciones de n el futuro de sus inmuebles. mbros, las tradiciones se van flexio y se usan tanto -señala-. Y entre y un ahogo impositivo, las sedes n día un club sin cancha de tenis, porque no pueden incorporar a los ortodoxa griega el agua se le coe nueve pisos." El funcionario pro presión impositiva. Otro reclamo onales. "Si estuvieran a disposi-a posibilidad de conocerlas", dice el hipermercado Jumbo de Palermida kosher.

En eso aparecen algunos argentinos, que también llegan al lugar a la espera de alguna changa. El boliviano sigue protestando y dice que en su país, a los argentinos los tratan bien. "Pero acá abusan de nosotros", insiste. Los argentinos se cansan y se arma la discusión.

-Pero qué hablás -lo corta uno... Qué nos van a tratar bien. Si ustedes mataron al Che, como a un perro. Qué vienen a hablar acá.

-Mirá la cicatriz que tenés en la cara, no será porque sos un santo.

-Bueno, yo también tuve problemas, pero fue por necesidad -se defiende como puede el boliviano, ya peligrosamente rodeado.

Cuando la situación está al borde de los gritos, una camioneta estaciona en la esquina. Todos salen disparados. Se arremolinan frente a ambas ventanillas, pero una sola se abre: la del conductor. Los que quedaron del otro lado golpean con fuerza el vidrio. El del volante resuelve rápido. El elegido se sube victorioso y los demás regresan insultando.

A Rodríguez Vagaría ya le han llegado las quejas de los bolivianos por la inseguridad en los barrios. "Son permanentes víctimas del accionar delictivo de argentinos, que se las agarran con ellos porque son muy tranquilos. Pero acá el gobierno de la ciudad no puede garantizar nada porque no maneja la Policía", se ataja.

-¿Qué otras comunidades han planteado quejas?

-La principal demanda de los coreanos es un curso bilingüe para lograr el carnet de conductor porque, como no hablan castellano, no se lo dan. De los 36 mil coreanos, los que entienden el idioma no llegan a la mitad.

-¿Por qué son discriminados los coreanos?

-Está el hecho de que sean distintos y el sistema laboral que tienen, que lo traen de su país y acá no encaja. Otra razón es el idioma. Tampoco hubo una política del Estado para integrarlos. No hay una política de educación para el adulto y la integración en la escuela depende de la buena voluntad de los docentes.

## Los chivos expiatorios

Yong Song Kim reconoce que algo cambió. "Cuando llegamos no teníamos nada. Y si alguien decía 'coreano sucio' no le podías hacer nada. Pero ahora ya no les importa tanto. Ahora el coreano tiene plata, tiene casa y negocios, y se agrandó un poco. Y por ahí hasta le contesta que quién es para decir eso."

De todos modos, para la socióloga Susana Torrado, investigadora en temas de población, aquí existe discriminación "pero no xenofobia". "Los coreanos coparon el Once pero allí nadie salió a romperles las vidrieras. Eso es xenofobia: el odio exacerbado, como pasa en algunos países europeos". "El problema es que ahora están apareciendo las condiciones para que eso se dé aquí -advierte-. Con la situación económica, el Gobierno aprovecha para descargar culpas afuera. Hay una actitud militante de querer buscar en los extranjeros el chivo expiatorio por el desempleo. Eso ya lo sacó a relucir Cavallo cuando recién empezaba ese problema, pero está demostrado que la influencia es mínima."

**EDICTO.** El Juzgado Federal N° 2 de Salta, a cargo del Dr. Miguel Antonio Medina, Secretario N° 3 de la Dra. Mariana Alejandra Gómez, hace saber por este medio que el día 2 de julio de 1997, a las 11:15 hs., en el Juzgado de Paz de Santa Teresa, Depto. de Constitución, y/o el día inmediato posterior habiéndose el día fijado resultara inhabil, a la misma hora y lugar, calle Santa Teresa 569 de Santa Teresa, con Base de \$ 9.928,83 (pesos nueve mil novecientos veintiocho con 83/100), si no hubiere postores saldrá a la venta con el 25% de retasa, al contado y al mejor postor y si esta fracasara, se fijará nueva fecha para otra subasta. El siguiente automóvil: Renault tipo furgón-modelo Trafic, Motor Renault N° 4666018, Chasis Renault T452-000448, Dominio 5-S58-078, modelo 1987, el automóvil se encuentra depositado en el local de calle Alem 317 de Santa Teresa. Depto. de Constitución, el comprador abonará en el acto de remate monto íntegro de compra, más 10% de comisión del martillero, en efectivo. Patentes Atrasadas, Multas, Gastos de Transferencia, retiro y traslado; IVA si correspondieren serán a cargo del comprador. Se subasta en el estado en que se encuentra y no se admiten reclamos de ninguna naturaleza posterior al remate, por informaciones dirigirse a: domicilio de la Martillera en calle Mapu 807 de Máximo Paz-Depto. Constitución de 16 a 19 Hs. días hábiles y la Sucursal del Banco de la Nación Argentina Santa Teresa en calle Santa Teresa 565 de Santa Teresa Depto. de Constitución en horario de 07:15 hs a 12:15 hs, a disposición de los interesados el expediente con informes estado de dominio necesarios para su consulta. Revisar vehículo días 07 y 08 de Julio de 1997, de 10 hs a 12 hs en Alem 317 Santa Teresa Depto. Constitución. Se hace saber a efectos legales. Santa Teresa, 01 de Julio de 1997. Carlos Gabriel Torralba Gerente 9256

## REMATE por MARIA DEL GRANATO DE BAIOSCHI

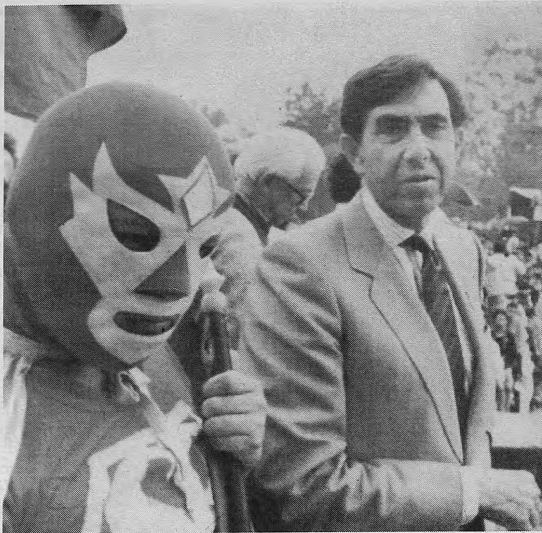
EL BANCO DE LA NACION ARGENTINA Sucursal Santa Teresa Depto. Constitución-Pcia de SANTA FE, a efectos legales en Santa Teresa 605, Santa Teresa por mora-venimiento contrato prendario Número S-558-078, según disposiciones Artículo 39, Ley 12962 y Decretos reglamentarios, ordena la venta en pública subasta por intermedio de la Martillera María del Carmen Granato de Baioschi, Mat. 17-84, Tribunal Federal Registro 252, el día jueves 2 de julio de 1997, a las 11:15 hs., en el Juzgado de Paz de Santa Teresa, Depto. de Constitución, y/o el día inmediato posterior habiéndose el día fijado resultara inhabil, a la misma hora y lugar, calle Santa Teresa 569 de Santa Teresa, con Base de \$ 9.928,83 (pesos nueve mil novecientos veintiocho con 83/100), si no hubiere postores saldrá a la venta con el 25% de retasa, al contado y al mejor postor y si esta fracasara, se fijará nueva fecha para otra subasta. El siguiente automóvil: Renault tipo furgón-modelo Trafic, Motor Renault N° 4666018, Chasis Renault T452-000448, Dominio 5-S58-078, modelo 1987, el automóvil se encuentra depositado en el local de calle Alem 317 de Santa Teresa. Depto. de Constitución, el comprador abonará en el acto de remate monto íntegro de compra, más 10% de comisión del martillero, en efectivo. Patentes Atrasadas, Multas, Gastos de Transferencia, retiro y traslado; IVA si correspondieren serán a cargo del comprador. Se subasta en el estado en que se encuentra y no se admiten reclamos de ninguna naturaleza posterior al remate, por informaciones dirigirse a: domicilio de la Martillera en calle Mapu 807 de Máximo Paz-Depto. Constitución de 16 a 19 Hs. días hábiles y la Sucursal del Banco de la Nación Argentina Santa Teresa en calle Santa Teresa 565 de Santa Teresa Depto. de Constitución en horario de 07:15 hs a 12:15 hs, a disposición de los interesados el expediente con informes estado de dominio necesarios para su consulta. Revisar vehículo días 07 y 08 de Julio de 1997, de 10 hs a 12 hs en Alem 317 Santa Teresa Depto. Constitución. Se hace saber a efectos legales. Santa Teresa, 01 de Julio de 1997. Carlos Gabriel Torralba Gerente 9256

## MIGUEL A. M. SOAJE 374-0173 JUDICIAL - LANUS - V. DIAMANTE

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional de 1ª Inst. en lo Civil N° 31, Secretaría Única, comunica por 2 días en autos: "DEUTSCHE BANK ARGENTINA S.A./COMPLETILLO, Góssar Y OTRO s/EJECUCION HIPOTECARIA", Exp. N° 83.108/95, que el Martillero MIGUEL A. M. SOAJE substará en el Salón de Ventas de la calle URUGUAY N° 666 de esta Ciudad, el día 16 de Julio de 1997, a las 10 horas, UN LOTE DE TERRENO (lote 22 de la manzana 4) con todo lo en el plantado, edificado y demás adosado al suelo, ubicado en la calle GRECIA N° 5767 de Villa DIAMANTE o SADOPE del Pcia de LANUS, Pcia de Bs. As., Matricula 38.368, N.C. C.I. S.S. M. 4-a. P.22, que mide 10 mts. de fte. al SO por 30 mts. de fondo, SUD. 300 M2. Que adeuda: OSN \$ 48.91 al 8/11/96, Aguas Arg. \$ 57,55 al 18/10/96; Municipalidad \$ 1.054,35 al 29/9/96 y Rentas \$ 975,70 al 20/11/96. Del informe del Martillero se sustrae la venta de una casa ocupada por demandado propietario, su esposa y tres hijos menores de edad, la que presenta en su frente un pequeño jardín a manera de retiro con entrada de vehículo techada y rejas; y patio hacia el fondo. Su interior se compone de un living comedor, dos dormitorios, baño y cocina con comedor diario, baño en el fondo, sala de uso y conservación. Esta venta se realiza AL CONTADO Y AL MEJOR POSTOR, BASE USS \$3.025,33 SEÑA 30%, COMISION 3% Y SELLADO DE LEY (Imp. Fiscal 0,5%) todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta debiendo el comprador constituir domicilio procesal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma prevista en el Art. 133 del C.P. Para el caso de no haber postores, se reducirá la base en un 25%, es decir de USS 2.468,99. De subsistir la falta de interesados, pasada media hora se efectuará una nueva subasta sin base. EXHIBICION: los días HÁBILES del 8 a 15 de julio de 13 a 16 horas y el sábado 12 de 10 a 12 horas. BUENOS AIRES, Junio 27 de 1997. DR. RICARDO ADOLFO LEYRA. SECRETARIO.



Para el escritor y ensayista mexicano Carlos Monsiváis, el triunfo de Cuauhtémoc Cárdenas en la capital de su país abre la puerta a una verdadera transición democrática. "La gente ha decidido que el PRI se acabó."



Cuauhtémoc Cárdenas con el luchador Superbarrios. "En seis años fueron asesinados 400 perredistas."

# "El final de un culebrón mexicano"

Por Dario Pignotti,  
desde México

La transición a la democracia que se abrió con el triunfo de Cuauhtémoc (Cárdenas) es el final de una telenovela bien mexicana, llena de momentos sórdidos y personajes caricaturescos como Carlos Salinas. La metáfora en clave de culebrón es de Carlos Monsiváis, ensayista, crítico de la cultura de masas y analista político de los principales medios opositores, iconoclasta de izquierda y polemista temible. No obstante su declarada afinidad con el proceso abierto por los zapatistas en Chiapas, Monsiváis le dispara al pecho a Marcos calificando de "absurda" su reciente carta aparecida el jueves y dedicada al evento electoral. Pero es Cuauhtémoc Cárdenas quien absorbe el interés de los mexicanos en estos días. A él Monsiváis se refiere en extenso en esta entrevista con *Página12*.

**Aparato: "Y el aparato político de Salinas por lo menos le compró la mitad de las direcciones del PRD, sin hablar de los cerca de 400 perredistas asesinados en el sexenio."**

—El Cárdenas modelo '97 cuánto tiene de aquel férreo opositor al stalinismo y cuánto del abierto crítico al Tratado de Libre Comercio?

—En el sentido clásico mexicano el PRD (Partido de la Revolución Democrática) no es un partido de izquierda, no hay pronunciamientos socialistas. Lo que le hizo enfrentarse a Salinas fue que había sido víctima del fraude. Durante ese tiempo Cuauhtémoc soportó columnias y lodazales. Y el aparato político de Salinas por lo menos le compró la mitad de las direcciones del PRD, sin hablar de los cerca de 400 perredistas asesinados en el sexenio. Eso fue con el anterior gobierno. Con el gobierno de Ernesto Zedillo, Cárdenas aceptó las reglas de juego de todos los partidos y no veo que por esto haya arriado bandera alguna.

—Los discursos de Cárdenas cie-

rran con dos vocablos: democracia y patria. ¿Qué significan en el paquete ideológico de Cárdenas?

—Democracia es el reconocimiento del voto y el fin de la era priista de las manipulaciones. Hay que entender que en México durante años fue difícil pertenecer a la oposición. Patria es empleado como la recuperación del nacionalismo pero sin el término. Yo no tiene mucho sentido hablar de nacionalismo pero sí de patria como un conjunto de valores.

—Dijo Carlos Fuentes que la revolución es también una forma de autoconvencimiento del pueblo mexicano. ¿El elector de Cuauhtémoc Cárdenas es elector del hijo del general Lázaro Cárdenas? Funciona en el voto cardenista el peso de esa memoria histórica?

—Ya no funciona. Eso fue en el '88 pero no en el '97. Cárdenas es la resistencia a Salinas. Cárdenas ya es su propio padre.

—Eso me parece extraordinario porque 10 años atrás era el "hijo del general".

—En el inconsciente colectivo de los votantes al cardenismo la revolución mexicana tiene que ver sólo en parte. Porque la revolución mexicana a los jóvenes ya no les dice nada. Para ellos es sólo un pasado borroso que pertenece a estatuas y deberes escolares. Pero a los jóvenes sí les dice mucho Salinas: abuso de poder, asesinato de Colosio, la imposibilidad de seguir resistiendo de los indígenas de Chiapas, y por sobre todo la crisis económica que abarcó como una catástrofe a todas las clases sociales.

—¿Qué impacto tendría en la evolución del conflicto chiapaneco la victoria del único referente nacional, Cárdenas, que se entrevistó en cinco ocasiones con Marcos?

—Primero el zapatismo se ha opuesto al proceso electoral, a mi gusto incomprensiblemente. Esta carta de Marcos (aparecida el 3 de julio en la prensa) diciendo que ningún partido se ha interesado en la gestión indígena me parece absurda porque el PRD sí ha tenido una posición sobre ese tema, aunque pueda haber sido insuficiente. En México el zapatismo es el equivalente al respeto a los derechos indígenas.

Si el gobierno quisiera tocarlos habría una reacción enorme pero en este proceso electoral no cuentan.

—Según los resultados de la elección, el PRI no tendrá mayoría propia en la nueva composición de la legislatura, ¿qué puede suceder? —Lo primero que sucedería es el fin del "mayoriteo", el instrumento del capricho presidencial. Gracias al "mayoriteo", Salinas hizo lo que le dio la gana. Debe recordarse que ellos impusieron una legislación francamente obscena, donde el que alcanza el 42 por ciento de los votos, inmediatamente pasa al 51 por ciento de la Cámara para que haya gobernabilidad, dicen.

—¿Estas elecciones son una bisagra en la historia de México?

—El problema en México y en América latina es que el término histórico se ha convertido en sinónimo de estados de ánimo. Y ese estado de ánimo ha decidido que el PRI se acabó. El PRI puede continuar y puede ganar incluso una pequeña mayoría, pero no tiene ya ni capacidad de convocatoria ni confiabilidad de persona alguna, ni la mínima capacidad de renovarse.

## OPINIÓN

Por Graciela Fernández Meijide

### La gente pone límites

El resultado de las elecciones en México me alegra principalmente porque se confirma algo que percibía que había empezado a ocurrir, un partido que construyó poder a través de negociados, de corrupción y hasta de muerte, tiene un límite. La gente le pone un límite. Y mi impresión es que esto es algo que está ocurriendo en muchas sociedades, donde lo que se está buscando es equilibrar poderes y oponerse a la corrupción.

A esto también contribuye —aunque paradójicamente— esta globalización, porque apunta a la necesidad de que haya más transparencia en la relación, incluso con otros países. El tema de la seguridad jurídica se ha puesto de manifiesto en la mayoría de los países, también para los intereses financieros, aunque no sea éste el objetivo perseguido por Cuauhtémoc Cárdenas.

Mi impresión es que éste es un buen resultado para México, y uno no puede dejar de relacionarlo con lo que ansía para la propia política en la Argentina. Por ello es esperable que nuestro país reaccione de la misma manera en esta etapa que nos toca vivir, exigiendo más control a la acción del gobierno justicialista a través de las legislaturas. Haciendo crecer a la oposición en las bancas y luchando contra la corrupción en el país.

# El adiós

El País  
de Madrid

Por Maite Rico,  
desde México

México ha decidido poner un alto a siete décadas de autoritarismo. El Partido Revolucionario Institucional (PRI) vio ayer desmoronarse la hegemonía que ha sustentado desde 1929 al perder, según los resultados provisionales de las elecciones del domingo, la mayoría absoluta en la Cámara de Diputados. La oposición le ha arrebatado además otros dos importantes trofeos: la izquierda, con Cuauhtémoc Cárdenas al frente, ha arrollado en los comicios a la alcaidía capitalina, mientras el conservador Partido de Acción Nacional (PAN) ha ganado el gobierno del estado de Nuevo León.

Unas simples "elecciones de medio término", previstas para renovar parcialmente el Poder Legislativo, se han convertido en un episodio histórico. De la noche a la mañana, el PRI ha perdido su condición de "apisonadora" en la Cámara baja y ha visto cómo la oposición crecía de forma inusitada. El reparto de los votos, según el escrutinio provisional del Instituto Federal Electoral, es el siguiente: el partido oficial logra un 38,2 por ciento; el PAN, un 27,31 por ciento y el Partido de la Revolución Democrática (PRD), un 25,22 por ciento.

La consecuencia esencial es que la Cámara de Diputados dejara de ser la correa de transmisión de las

Los resultados de las elecciones del domingo obligarán por primera vez en siete décadas al oficialista Partido Revolucionario Institucional de México a compartir el poder con el centroderecha y el centroizquierda.

decisiones del presidente para convertirse en el campo de juego de la negociación política en temas claves como el presupuesto del Estado, la fiscalización del gasto o la investigación de casos de corrupción. "A partir de ahora empezará a funcionar en México el sistema previsto en la Constitución: una república representativa y democrática", afirmaba Porfirio Muñoz Ledo, veterano dirigente del PRD.

Felipe Calderón, el joven presidente del PAN, calificó los resultados de "hecho sin precedente". "Con esta nueva configuración de la Cámara, terminan 60 años de impunidad en el manejo de la con-

## El "Señor de los Cielos"

Amado Carrillo, el narco más temido y buscado de México, murió en la madrugada del viernes de un paro cardíaco mientras se recuperaba de una liposucción y una cirugía facial, según confirmó la familia. Las autoridades mexicanas, desconfiadas, "aseguraron" el cadáver y dicen que "hay indicios" de que se trata de Carrillo. El Señor de los Cielos" como se le conocía popularmente, había ingresado la víspera en un hospital de la Ciu-

dad de México con identidad falsa y según la autopsia, hay "indicios" de que Antonio Flores es en realidad Amado Carrillo. Sin embargo, las autoridades judiciales prefieren no afirmarlo "con total certeza".

El perfil que del Señor de los Cielos ha elaborado la DEA es espeluznante: era un asesino a sangre fría que torturaba, mutilaba o mataba como táctica de negocios. Su falta de escrúpulos y su visión estratégica le permitieron ir ascendiendo desde 1989 hasta convertirse en el capo del narcotráfico. Para ello, claro está, no le faltó la ayuda de funcionarios clave. El poder de corrupción e infiltración del cartel de Juárez que tanto asombra a las autoridades estadounidenses, quedó plenamente demostrado cuando el pasado mes de febrero la policía mexicana detuvo nada más y nada menos que al responsable jefe de la lucha antidroga, el general Jesús Gutiérrez Rebollo, que había llegado al cargo dos meses antes rodeado de una aureola de hombre intachable. La caída de Gutiérrez Rebollo, que según la fiscalía colaboraba con Carrillo desde tiempo atrás, provocó una gran crisis en las relaciones de México con EE.UU., cuyo Congreso intentó retirar la certificación de buena conducta que el presidente Bill Clinton había otorgado al angustiado gobierno mexicano por su lucha contra el narcotráfico.



PERDIO LA MAYORIA PARLAMENTARIA Y CARDENAS GANO EN LA CAPITAL

# al "unicato" del PRI

tabilidad nacional, de imposición de presupuestos, de centralismo en la aplicación de las partidas presupuestales y de unilateralidad en las decisiones." El partido conservador propuso de inmediato un pacto entre el gobierno y las fuerzas políticas para garantizar la gobernabilidad.

El triunfo de Cárdenas fue arrollador. Con el 80 por ciento de los votos escrutados, el candidato perredista había logrado casi el 48 por ciento, seguido muy de lejos por el priista Alfredo del Mazo, con un 25 por ciento, y el conservador Carlos Castillo Peraza, que con un 16 por ciento de los votos descendió a un penoso tercer lugar después de encabezar las preferencias en enero pasado.

La beligerancia mostrada por Cárdenas en estos diez años frente al PRI, partido en el que militó hasta 1987, le ha rendido buenos frutos. Si bien el líder perredista, que asumirá el cargo el 5 de diciembre, asegura que el triunfo se debe al programa del PRD, varios analistas consideran que el avance del partido se explica, básicamente, por el arrastre de su figura. "Los votos a Cárdenas son un apoyo condicionado, destinado a poner coto al poder del gobierno", afirma el historiador Enrique Krauze. "El PRD no puede cantar victoria. La gente votó más por Cárdenas como un caudillo que como el dirigente de un partido estructurado y con una oferta política moderna."

El descalabro sufrido en el Distrito Federal por el Partido de Acción Nacional se compensó con un importante avance fuera de la capital. De los seis estados que estaban en juego en las elecciones del domingo, la formación conservadora ha logrado el triunfo en Nuevo León, el industrioso estado fronterizo con Estados Unidos, y en Querétaro.

Las reacciones a los primeros resultados fueron inmediatas y todas reflejaron un clima de apertura y moderación desconocido hasta ahora. Los perdedores reconocieron rápidamente a los ganadores y las felicitaciones y los buenos deseos se entrecruzaron sin acritud. El presidente de la República, Ernesto Zedillo, fue sin duda uno de los grandes triunfadores al afianzar su imagen de artífice de la reforma política. A pesar de los pésimos resultados obtenidos por su partido, el mandatario mostró su satisfacción por el buen desarrollo de los comicios. "En este 6 de julio" —dijo en un mensaje a la Nación—, México ha dado el paso irreversible, definitivo e histórico hacia la normalidad democrática."

Zedillo felicitó a Cárdenas por su triunfo en la capital federal y le garantizó "la indeclinable voluntad del gobierno de establecer una relación de colaboración respetuosa". La intervención del presidente causó un profundo enojo en el PAN, que le recriminó la omisión de las victorias conservadoras. La dirigencia panista dio varias hipótesis para explicar esta "parcialidad", entre ellas la propia "preferencia electoral" de Zedillo, "que posiblemente —dijo Felipe Calderón— haya votado por el ingeniero Cárdenas, al cual externa hoy su reconocimiento".



Cuauhtémoc Cárdenas, intendente electo de la capital mexicana, la ciudad más grande del mundo.

Diez años atrás se fue del PRI denunciando la corrupción y conformó el Partido Revolucionario Democrático, que se convirtió en la tercera fuerza.

ENTREVISTA CON EL INTENDENTE ELECTO

## "Prioridad al empleo y al salario"

Por M. R.,  
desde México

En su campaña para llegar al gobierno de la Ciudad de México, Cuauhtémoc Cárdenas estrenó sonrisa y moderó su lenguaje para no alimentar el voto de miedo. El rotundo triunfo del domingo coincide con el décimo aniversario de su abandono del Partido Revolucionario Institucional (PRI) y le resarce de los sinsabores de estos años, en los que al frente del Partido de la Revolución Democrática (PRD) trató dos veces de llegar a la presidencia. Ahora Cárdenas tendrá la oportunidad de administrar la ciudad más grande del mundo y preparar el terreno para las futuras elecciones presidenciales.

—Los analistas dicen que usted capitalizó el voto de castigo al sistema.

—Yo, el triunfo lo atribuyo a la propuesta del partido y al desempeño en la campaña electoral. La gente ha visto un cambio al alcance de la mano, un cambio del que todos pueden salir beneficiados.

—La seguridad ciudadana es el

punto principal de su programa. Pero una de las grandes limitaciones del regente es que es el presidente quien nombra al jefe de la policía capitalina.

—El presidente designa al jefe de la policía, pero el jefe del Gobierno del DF tiene injerencia en los asuntos de seguridad, y es de hecho el jefe formal. Voy a ejercer las facultades en el área de seguridad, independientemente de

**Prioridades:** "No sé si es neoliberalismo o no, pero considero que se tiene que dar prioridad al empleo, al aumento del ingreso, al mejoramiento de los servicios."

quién sea el jefe de policía. Yo creo que el presidente tendrá el tiempo suficiente para encontrar una persona que pueda entenderse con nosotros.

—De momento, el Ejército está al mando.

—Considero un gran error que se haya puesto el mando de la policía de la capital bajo el secretario de la Defensa. Es una decisión po-

lítica de Zedillo que viola la Constitución. No estoy en contra de un militar en la policía, pero no debe depender de Defensa.

—¿Qué diferencias veremos dentro de año y medio en el la capital mexicana?

—Un combate a fondo contra la corrupción y la delincuencia organizada, la moralización de los cuerpos policiales, todo lo que no se está haciendo ahora. Cambiaremos los mandos donde se detecte la más mínima ineficiencia. Creo que podemos aumentar mucho la recaudación fiscal: una tercera parte de los predios no pagan impuestos porque hay irregularidades en el catastro. Quizás el 40 por ciento del presupuesto del Distrito Federal viene de los impuestos locales.

—¿Su visión de la economía ha cambiado desde 1994? Entonces el PRD tenía un discurso mucho más duro contra el neoliberalismo.

—Estamos en contra del neoliberalismo a la mexicana, que es corrupción, y de que se haya vendido con una mano y comprado con la otra. Yo no sé si es neoliberalismo o no, pero considero que se

tiene que dar prioridad al empleo, al aumento del ingreso, al mejoramiento de los servicios y oportunidades sociales.

—¿Se ve como un Tony Blair o un Lionel Jospin?

—Me veo como Cuauhtémoc Cárdenas. No conozco a fondo sus propuestas ni hasta dónde van los cambios.

—¿Irá por la presidencia del país en el año 2000?

—En estas circunstancias, el regente es, se quiera o no, un candidato presidencial potencial, aunque ganar esta elección no da el pase automático a la presidencia. Habrá que trabajar bien.

**Página/12**  
en  
**Mendoza**

Emilio Vera Da Souza  
Cadetes Chilenos 93  
Ciudad - 5500 - Mendoza  
Tel/fax (061) 371139



## Bandos enfrentados

La situación se normalizaba progresivamente a última hora de ayer en Phnom Penh, donde el segundo coprimero ministro, Hun Sen, intentaba consolidar en el plano político su ventaja militar, obtenida tras 48 horas de violentos enfrentamientos con las fuerzas monárquicas del primer coprimero ministro, el príncipe Norodom Ranariddh. Pero la situación se presentaba más difícil en el plano diplomático para Hun Sen, líder del Partido del Pueblo Camboyano (PPC), cuya acción de los últimos días ha roto el frágil equilibrio en Camboya. El signo más evidente del regreso a la calma fue el anuncio de la reapertura el martes del aeropuerto internacional de Poche-tong, en un primer momento sólo a los vuelos internos.

## Derriban helicóptero

Veinticuatro militares y cinco civiles murieron al ser derribado por la guerrilla el helicóptero en que se transportaban por una zona petrolera del oriente de Colombia, se confirmó oficialmente. El aparato, un MI-17 de fabricación rusa que había sido alquilado a una empresa estatal por una compañía privada, fue atacado con fuego de fusilería por rebeldes del Ejército de Liberación Nacional (ELN) que precisamente habían dinamitado un tramo del oleoducto Caño Limón-Coveñas, el principal del país.

# La OTAN decide el ingreso de tres nuevos países

Diferencias entre Estados Unidos y Francia e Italia por la cantidad de nuevos miembros. Los norteamericanos proponen dos etapas.

En medio de un impresionante despliegue de seguridad, Madrid acogerá a partir de hoy a las delegaciones del más alto nivel de 44 naciones que asistirán a la reunión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). El organismo militar decidirá la incorporación de países del ex bloque comunista y deberá optar entre la propuesta de Estados Unidos que sólo quiere incorporar a tres de ellos, y la planteada por Francia e Italia que sostienen que las nuevas incorporaciones podrían llegar a cinco. Bill Clinton aseguró ayer en Madrid que será una "pesada" tarea convencer al Congreso para que apoye la ampliación de la alianza.

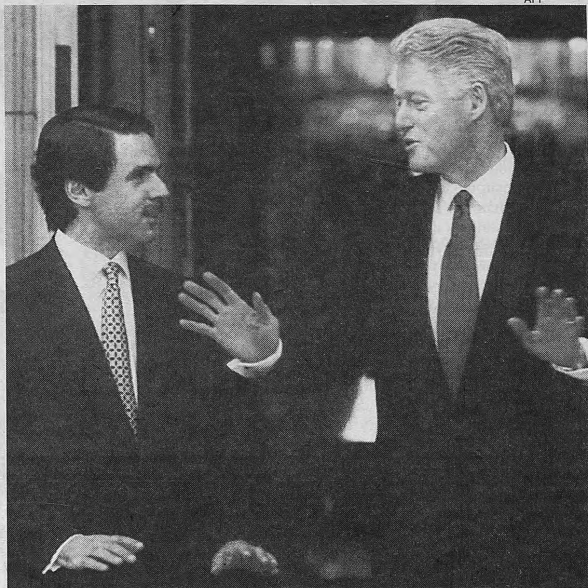
Según lo previsto, la decisión será en principio incorporar a Polonia, República Checa y Hungría y dejar la puerta abierta para nuevas incorporaciones más adelante. De acuerdo con este desarrollo, la OTAN prometerá a los candidatos que no resulten elegidos que habrá una segunda oportunidad al cumplirse el 50 aniversario de la hasta ahora alianza occidental en 1999.

Francia e Italia apoyarán, por su parte, la incorporación de otros dos países: Rumania y Eslovenia, además de los tres considerados antes.

El presidente del Consejo de Ministros italiano, Romano Prodi se declaró "firme partidario" de las dos incorporaciones porque servirían "para aliviar tensiones en el Mediterráneo y, en especial, en los Balcanes". La posición de Francia e Italia es apoyada también por Grecia, Turquía, Portugal, España, Bélgica, Luxemburgo y Canadá. En tanto la posición sustentada por Estados Unidos, de limitar esta primera apertura hacia el Este de la alianza atlántica, tiene el apoyo de Gran Bretaña, Islandia, Alemania, Noruega, Dinamarca y Holanda. "Si fracasamos en el primer intento, no habrá un segundo", afirman los defensores de limitar las primeras incorporaciones y dejar abierta la posibilidad de las restantes para otra oportunidad.

En la reunión de la OTAN que comienza hoy participarán los 16 miembros plenos y 28 países asociados del centro y este de Europa y neutrales. La mayoría de las delegaciones son de alto nivel, aunque Rusia estará representada por un vicepresidente ministro ya que el presidente Boris Yeltsin no quiso avalar con su presencia una ampliación con la que no acuerda.

Los jefes de Estado y de gobierno deberán discutir también otros aspectos polémicos relacionados



José María Aznar y Bill Clinton.

Aznar anunciará la incorporación plena de España a la OTAN.

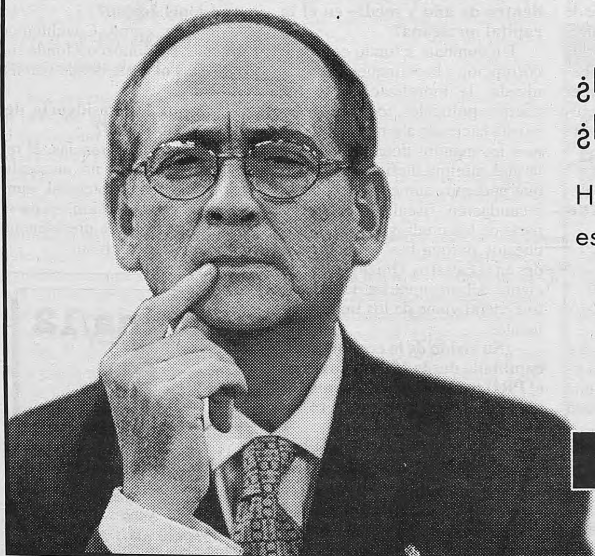
con la definición de la nueva estructura militar de la alianza. París ha fracasado en sus intentos para que un europeo ocupe el mando en el cuartel general de la OTAN en el sur de Europa, lo que ha llevado a Francia a regresar a la estructura militar, que abandonó en 1966 por decisión de Charles De Gaulle. Estados Unidos se resistió a perder ese comando que ocupa el mismo almirante que comanda la VI Flota norteamericana del Mediterráneo. A su vez, el secretario de Defensa norteamericano, Wi-

lliam Cohen advirtió ayer a los franceses que si no se reincorporan estarán excluidos del reparto de nuevos mandos. Se espera, en cambio, que el presidente español José María Aznar anuncie la plena integración de su país a la estructura militar de la alianza.

Por lo pronto, el temor a atentados de la ETA hará que cuatro mil policías estén a cargo de la seguridad de las delegaciones, en tanto que el Palacio de los Congresos está rodeado por tanquetas y carros blindados.

Documento especial de contenido muy polémico!

# ¿Se debilita el macho argentino?



¿En la Argentina hay cada vez más "raros"?  
¿Está debilitada la sexualidad de los varones?

Hombres y mujeres no podrán despegarse de la pantalla esta noche.

**MEMORIA**

Conducción:  
**Chiche Gelblung**

**HOY 22 Hs.**



CANAL 9... SIEMPRE MAS



MARADONA VOLVIO A ENTRENARSE CON BOCA

# Después de vivir un siglo

Trabajó al mismo ritmo que sus compañeros y cerró el picado con un golazo. Dijo que hoy vuelve y decidió que mañana juega el amistoso con Newell's. Elogió a la selección y no quiso hablar de los problemas de Boca "porque es mi primer día".

Después de una eternidad, Diego Maradona volvió a entrenarse con sus compañeros de Boca. Estuvo cerca de dos horas en el predio del Sindicato de Empleados de Comercio, trabajó a la par del resto, hizo un golazo en el picadito, conversó con Mauricio Macri y después concedió tres minutos a la prensa. Ayer decidió que juega el amistoso con Newell's o y luego hará su reaparición definitivamente el domingo ante Racing.

A las diez y unos minutos apareció al volante de su Porsche. Atrás, en una 4x4, llegaban Guillermo Coppola y Ben Johnson. De acuerdo al nuevo organigrama dispuesto por el cuerpo técnico, ayer no era día de atención a la prensa, por lo que los cronistas debieron aguardar fuera del predio y espiar el entrenamiento. La concurrencia de periodistas fue el doble de lo habitual. Desde el otro lado del alambrado se lo vio a Maradona en el centro del campo, llevando la voz cantante ante sus compañeros. Se escucharon aplausos, gritos de aliento y a las órdenes del profesor Alfredo Weber comenzó el trabajo. Maradona vestía ropas Nike, las mismas que el plantel, y realizó los mismos ejercicios que el resto. Luego Héctor Veira formó dos equipos y empezó el picadito. En el de Diego jugaron Giunta, Guzmán, Pompei, Toresani, Peralta, Cedrés, Bertí y los juveniles Calvo y Zapella. Los rivales fueron Fabbri, Traverso, Rambert, Arruabarrena, Abbondancieri, Lorenzo, Latorre y los chicos Ruiz, La Paglia, Islas y Roza. Gananon los de Maradona por 3-1 cuando Diego cerró el picado con un golazo. Mientras los futbolistas se cambiaban llegó el presidente Mauricio Macri acompañado de José Cirilo, quienes conversaron con el cuerpo técnico y el plantel.

"Existe alguna chance de que juegue contra Newell's porque tengo



Maradona como en los viejos tiempos. Tijera de zurda y golazo.

Se entrenó vigilado de cerca por Ben Johnson y los profesores Weber y Paolorasso.

ganas de hacer fútbol y Veira ya quiere empezar a juntarme con los pibes y observarme desde el banco", dijo Maradona al salir, apoyado en el Porsche. Explicó que "terminé mucho más suelto de lo que pensaba y me siento muy bien por haber aguantado el mismo ritmo que los muchachos. Hacía mucho tiempo que no me enganchaba así con el fútbol. Tengo un 'agrande' bárbaro y mi autoestima está por las nubes". Dijo que "no quiero hablar de los problemas de Boca en mi primer día", elogió a la selección: "contra Paraguay fue el mejor partido desde que está Passarella".

GRONDONA, DIEGO Y LA SELECCION

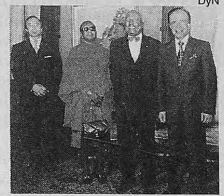
## "Depende del técnico"

No estaba de buen humor, ya que todo el día debió hablar sobre temas excluyentes, las selecciones y del regreso de Diego Maradona. No tenía muchas ganas de hacerlo, sin embargo, Julio Grondona se refirió a todos ellos. "No sé por qué me hablan tanto de Pekerman en este momento. Cuando lo nombramos nadie me decía nada. Ahora todo el periodismo quiere que Pekerman siga. Bueno, Pekerman va a seguir, porque ésa es la intención de la AFA."

Sobre el regreso de Maradona al fútbol profesional dijo Grondona: "Hace un año y medio que la situación de Maradona está así. Que el domingo juegue frente a Racing no significa que lo vaya a hacer con regularidad", y destacó que la posibilidad de que juegue en la selección no depende de él. Dijo que "si lo convocan o no es un tema que de-

berá definir el entrenador, no yo". Grondona tuvo muchas palabras de elogio hacia el entrenador de las selecciones juveniles, que finaliza su contrato el próximo mes de setiembre. El titular de la AFA desea que el entrenador continúe, "por eso hablaremos con él para que siga al frente de los juveniles, porque su trabajo es importante". Grondona subrayó que "Pekerman es importante en los juveniles, porque él es un docente y eso se nota. Además es un caso único en la historia del fútbol argentino. Nunca un director técnico fue tan exitoso y no es casualidad, porque Pekerman es un hombre humilde y eso se nota en la manera de trabajar". De la victoria de los mayores opinó que "la selección está haciendo una campaña casi perfecta" y agregó que "y lo digo con respecto a la comparación que va de la primera fase a esta segunda".

### MENEM Cantó burumbumbum



El presidente Carlos Menem recibió ayer a otro miembro del Comité Olímpico Internacional, el camerunés René Essomba. Al respecto y luego de su paso por la Casa Rosada, el representante del COI aseguró que "estoy satisfecho por la infraestructura con la que cuenta Buenos Aires" para su presentación a la candidatura para los Juegos Olímpicos del 2004. El camerunés expresó que "nunca había visto algo tan bien presentado" y destacó que Buenos Aires tiene buenas "posibilidades de ser nominada". Por otra parte, el presidente del Coprose, Francisco Mayorga, se mostró entusiasmado por algunos datos sobre el tema seguridad, que indican que en los últimos 25 años el índice de violencia es uno de los más bajos de las cinco ciudades candidatas.

### River tapa ausencias

Ramón Díaz todavía no decidió quién será el reemplazante de Enzo Francescoli en el partido de la reanudación del Clausura, ante Ferro. Tampoco es segura la participación de Julio Cruz, por el cual siguen las negociaciones con el Feyenoord holandés. Francescoli se incorporará el jueves a la selección de Uruguay, que empezará la aclimatación en Bolivia el sábado para el partido del día 20 por las eliminatorias.

### Reggi a Independiente

Anoche se concretó el pase de Gustavo Reggi de Ferro a Independiente. Ricardo Gareca ya decidió que Favio Fernández y Albeiro Usuriaga reemplacen a Angel Morales y José Luis Calderón en el partido del domingo frente a Lanús. Morales ya está afectado a la Sampdoria y, aunque Calderón todavía no se sumará al Napoli, tiene dos fechas de suspensión.

### Mauricio cuida la lista

Mauricio Macri, presidente de Boca, se refirió ayer a los posibles jugadores que pueden llegar al club. "Los jugadores que queremos son Ojeda, Comizzo o un arquero extranjero que actúe en su seleccionado: un central como Fernando Gamboa y entre Palermo, Claudio López o Guillermo Barros Schelotto estarán los dos delanteros que incorporaremos." El titular de Boca desea armar un equipo competitivo para el Apertura de este año y se encuentra abocado a la tarea de lograr la transferencia de algún futbolista. "Nadie garantiza que cualquiera de los jugadores que compramos va a andar bien en Boca", agregó Macri.

LA REVISTA DEL MUNDO DEL MOTOR  ALCANCELA CADA SEMANA

# CORSA

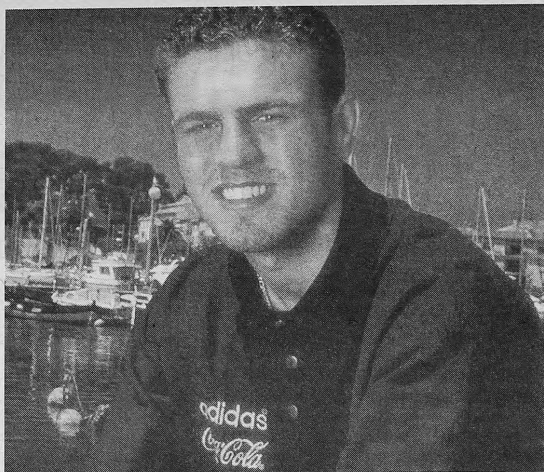
AHORA  
\$290



Daniel Passarella designó a doce futbolistas que se desempeñan en el exterior para formar el plantel que trabajará desde mañana en Ezeiza para el partido del domingo 20 ante Venezuela por la decimotercera fecha de las eliminatorias mundiales. Entre ellos está Leonardo Biagini, sorpresivamente, pero sigue sin ser convocado Gabriel Batistuta. Los jugadores del medio local serán designados hoy.

El entrenador llamó a Roberto Ayala (Napoli), Roberto Sensini (Parma), José Chamot (Lazio), Pablo Paz (Tenerife), Javier Zanetti (Inter), Diego Simeone (Inter), Juan Sebastián Verón (Sampdoria), Juan José Borrelli (Oviedo), Claudio López (Valencia) y Leonardo Biagini (Mérida). No fue llamado Matías Almeyda que tiene una fecha de suspensión en las eliminatorias por acumulación de tarjetas amarillas. Entre los jugadores locales tampoco estará Hernán Díaz, expulsado frente a Paraguay y también suspendido provisoriamente. Sin embargo, ya está en condiciones de reaparecer Ignacio González, que pagó las dos fechas de suspensión por la agresión a Demetrio Angola, en el partido con Bolivia quedando al margen de los compromisos con Perú y Paraguay.

Tampoco está clara la situación de Ariel Ortega. No fue citado pero seguirá su recuperación trabajando con los médicos de AFA en Ezeiza. Descartado para jugar en Asunción se especuló con que podría estar ante los venezolanos. Lo más llamativo es la designación de Biagini y no la de Batistuta. Se desconocen las razones del entrenador para llamar al hombre que pasó del Atlético de Madrid al Mérida y no al goleador de la Fiorentina que con este encuentro sumará seis partidos fuera del equipo nacional y deberá esperar dos meses para una nueva



Leonardo Biagini vuelve a la selección.

Nunca estuvo en el plantel de los mayores.

## Biagini adentro, Batistuta afuera

Daniel Passarella convocó a Leonardo Biagini para el partido del 20 con Venezuela. Hoy designa a los que juegan en el país. Mañana empiezan a entrenarse.

posibilidad, ya que en agosto Argentina tendrá fecha libre.

Biagini fue campeón mundial juvenil en Qatar 95. Hizo el primer gol del 2-0 a Brasil en la final. Fue vendido al Atlético de Madrid, donde fue campeón en la Liga 95-96 donde jugó 28 partidos e hizo 4 goles mientras que en el último torneo fue suplente y casi no fue utilizado por el técnico Radomir Antic. Acaba de ser transferido al Mérida. Participó del Sub 21 que participó del torneo de Toulón, en julio del '96. Tiene 20 años y nació en Arroyo Seco.

LA SELECCION SE TRAJÓ

# Se abrió

Por Juan Sasurain

La peor actuación de

Paraguay en las eliminatorias coincidió con una de las mejores de Argentina. Gallardo, Verón, Ayala y algo de Berti, lo mejor del equipo. El Mundial 98 quedó a un paso.

La veíamos muy difícil. No nos gusta cómo para el equipo Passarella, su mezquindad contraofensiva, la rigidez y falta de audacia. Y empezamos feo. Corriéndolos a ellos, sin la pelota, tirando pelotazos para los de arriba, muy aislados. Crespo tocó la pelota por primera vez a los quince minutos... Por suerte y por sus propias aptitudes, los del fondo estuvieron seguros de entrada: Ayala y Sensini ratificaron lo de los últimos partidos, impecables por arriba, rápidos por abajo, criteriosos para salir jugando o reventarla. Y muy seguro, muy seguro, Roa. De ahí se puede empezar a construir algo. No así por los costados. En un principio vacilaba Hernán Díaz; después siguió vacilando. De lo más flojo. Del otro lado, Chamot tuvo a Acuña-Esteche en el comienzo por ahí y no siempre el Cholo llegaba a cubrir. Después, en el segundo, sería uno de los mejores, mandándose como se debe, como un delantero, y anticipando con fuerza de arriba y de abajo. Sólido.

Pero la clave estuvo en el medio. Argentina empezó mal pero aunque no recuperaba tanto vía Almeyda y Simeone, sí administraba bien las que conseguía. Gallardo y Verón fueron fundamentales en el primer tiempo. El Muñeco, porque, ubicado delante de la línea de volantes, apuró a los irresolutos defensores paraguayos en la salida, les ensució el traslado, quitó y recuperó para

después jugar criteriosamente. Gambeteó, tocó corto y metió cortadas, tocó y fue a buscar, por derecha y por izquierda. Verón, atravesando la cancha horizontalmente, a grandes zancadas, se mostró siempre como salida, buscó la claridad de los espacios libres y alteró la sutileza de la búsqueda por abajo con los pelotazos y cambios de frente, a veces justos, a veces imprecisos, pero con esa sensación de que ve toda la cancha, "lee bien", como se dice. Además, muy activo y confiado, con mucho contacto con la pelota, como debe ser para que se note su presencia.

Los de arriba, no estaban. Ni Crespo ni el Piojo, en una tarde que sería para olvidar. No se dio nunca la jugada esquemática—tiro por desborde centro y toque al gol—y entonces perdieron solos o en el mano a mano con marcas personales. Peor le fue a Crespo, que lo tuvo a Gamarra, el mejor paraguayo. Así, las mejores llegadas del primer tiempo fueron por abajo y en bloque, con los volantes—Gallardo y Verón—acompañando. Con el Piojo y Crespo recibiendo, aguantando y tocando hacia atrás para el que venía. Tiró Gallardo, tiró Verón, tiró otra vez Verón en el segundo gol después de una muy buena jugada colectiva. Así, como debe ser y para aplaudir.

El segundo tiempo se planteó di-

**Paraguay: Llovía y llovía sobre el área. Sensini, el notable Ayala y Chamot más los que se sumaban, pusieron un tondo**

ferente por dos cosas. El gol de Paraguay, que se vino, y la salida de Verón. Zanetti tardó en acomodarse y es, además, otro tipo de jugador. Para el planteo de contra, la Brujita era ideal por la pegada, por la justeza para las pausas. Zanetti (o este Zanetti de los últimos tiempos que vemos más que nada por televisión) agarra la pelota y corre, con fuerza, decisión y gambeta hacia adelante. Pero probablemente sea más útil con la contención lateral de la raya, que lo encauza y le da referencia, que "suelto" por el medio. No se lo ve muy claro. Es—parece—como el Cholito. Pone, juega, lleva

## Cálculos para ir a Francia 98

El triunfo de Argentina en Paraguay por 2-1 puso al equipo de Daniel Passarella a las puertas del Mundial. La chance de los guaraníes sigue intacta pese a la derrota, pero se complicó la de Colombia que perdió 4-1 con Chile, que, a su vez, se puso en carrera. Perú también está en la lucha tras vencer a Bolivia por 2-1, que sufre junto a Uruguay, con fecha libre. Ecuador sólo empató 1-1 con Venezuela y se reducen sus posibilidades.

Paraguay sigue liderando la tabla con 23 puntos y +8 de diferencia. Argentina tiene 22 y +7. Colombia quedó con 18 y +3 y Chile tiene 16 y +8. Si las eliminatorias terminasen hoy, éstos serían los clasificados. Perú tiene 16 unidades con -2 de diferencia. Ecuador quedó con 15 y -2. Bolivia con 14 y +2. Uruguay con 14 pero -4 y Venezuela tiene 3 puntos. La próxima fecha será el domingo 20 con los partidos Argentina-Venezuela, Bolivia-Uruguay, Colombia-Ecuador y Chile-Paraguay, mientras que Perú tendrá fecha libre. En la jornada siguiente Argentina tendrá fecha libre y después deberá enfrentar a Chile en Santiago para cerrar con Uruguay y Colombia en Buenos Aires. En caso de igualdad de puntos se definirán posiciones por diferencia de gol, por goles a favor, y si persiste la paridad con un partido en terreno neutral, con alargue y penales.

## Alta fidelidad en radio

MITRE	24.9%	CADENA 100	19.1%
Continental	18.3%	Hit	13.5%
Rivadavia	14.0%	Rock & Pop	13.2%
Del Plata	9.9%	Uno	12.2%
Nacional	7.4%	Cadena Top 40	8.8%

Gracias por seguir escuchándonos

**MITRE**  
AM 60  
LA RADIO DE TODOS

**CADENA 100**  
BUENOS AIRES  
99.9



DE ASUNCION GRAN PARTE DEL BOLETO A FRANCIA

# justo el paraguas

y empuja. Pero no limpia ni aclara. Y el panorama estaba oscuro para Argentina después del gol de Acuña. Entonces, sacó el paraguas y el paraguas funcionó.

Llovía y llovía sobre el área. Sensini, el notable Ayala y Chamot más los que se sumaban, pusieron un toldo. Bien marcados en el medio, sacrificadamente, por los volantes y anticipados por los laterales, Paraguay tiraba centros desde lejos, sin desbordar y quedaban expuestos para la contra Argentina. Como le gusta a Passarella.

Lamentablemente, se perdieron cuatro o cinco oportunidades de las que no se debe. Llegaban claro vía Gallardo, Chamot y las terminaban para el llanto vía López, vía Crespo, vía Berti, que jugó bien pero se comió dos imperdibles.

Lo mejor es que, después de mucho tiempo, se vio a Argentina atacar y defenderse "con la pelota". Hubo largos ratos en que, oh milagro, tocaron. Y pudieron hacer cuatro goles. También es importante la saludable combatividad y "enchufe" que tuvieron los del medio en la disputa de la pelota. Y la consolidación del fondo.

Ahora cuando vuelva Ortega, que no salga Gallardo: que salga el Piojo y vaya el Burrito más arriba. Vámonos a ver si podemos seguir jugando. Vale la pena.



Festejo en el Defensores del Chaco. La victoria bajó al cuco y acercó la clasificación.

Simeone, Gallardo, Verón, Almeyda, Berti, Crespo y Paz en el grito del final. Ahí está Francia.

A PROPOSITO DE LA GRAN ACTUACION DE MARCELO GALLARDO

## El Muñeco volvió a la juguetería

Por J. S.

**Habrà que revisar el diccionario: el Muñeco Gallardo no es un gallardo muñeco. La gallardía es palabra de himnos, marchas o desfiles militares, atributo de soldados de pecho henchido (así se dice) de coraje u orgullo, hombres cuadrados y sol en la frente. Un soldadito de plomo de los de antes, con uniforme de granadero, me imagino, como el del cuento de los Grimm, eso es un muñeco gallardo. Un muñequito. Eso es. De plomo, duro.**

Pero, ¿qué clase de muñeco es el Muñeco Gallardo? Es un muñeco de trapo, cuanto mucho de madera como Pinocho o Chirrolita, acaso de goma. Este Muñeco es blando y cuando se apoya en el suelo parece un poco llovido, como desmoronado. No es marcial, no saca ni tiene pecho y carece de hombros. ¿De dónde le sale entonces la gallardía? De las agallas: tiene "agallardía". Este muñeco desarticulado que, co-

mo Ortega, no hubiera pasado la prueba de talla y musculatura de una fábrica de futbolistas modernos, se la banca. Se la banca jugando.

Passarella es su Gepetto y su Chasman. Es de algún modo un "invento" de él. Desde que le tiró la diez como un orgullo o una maldición en Chile, hace tanto tiempo, cuando empezó este proceso: hasta el incendio de la malhadada Copa América, donde entró como bombero con dos sifones sin gas y encima era el único que se subía a la escalera más alta, se caía y volvía a subir. Muñeco chamuscado, casi un antihéroe.

Y ahora, en otra parada complicada, Gepetto le remendó los hilos,

**Agallas: No es marcial, no saca ni tiene pecho y carece de hombros. ¿De dónde le sale entonces la gallardía?**

Y lo mandó otra vez al frente. Y el muñeco andó. Anduvo boludo un rato, apenas diez minutos, pero después se puso a jugar, como decimos siempre, en todos los sentidos: a jugar seriamente, a arriesgar y a arriesgarse en la gambeta y en el pase, al jugarse en la personal y en el tiro al arco, a jugarse en cada cruce para recuperar la pelota, a dar y pedir. Un jugador es, por definición, el que apuesta, el que asume riesgos. ¿Qué se hace con los muñecos? Jugar.

El problema que tuvo este muñeco de trapo con cara de goma es que Gepetto/Chasman lo sacó muy rápido de la juguetería, lo entregó con los grandes, no tuvo el dulce romance de los Sub 17 o los Sub 20; para ese entonces ya estaba en el cajón de los usados, entre un camión de lata y unos pesados rollers. No tuvo infancia. Creció de golpe y a golpes. Ahora, con algunos remiendos, el botón del ojo vuelto a coser, el Muñeco juega y hace jugar. Está bárbaro. Hasta nos obliga a redefinir la gallardía.



Marcelo Gallardo.

Gran tarde. Y un gol.

## NOTICIERO

**Fórmula 1.** Luego de abandonar su primera carrera en el Gran Premio de Francia, el piloto argentino Norberto Fontana podría tener una nueva oportunidad de correr en la máxima categoría automovilista el domingo próximo en Silverstone, Inglaterra. Hoy se reunirá con Peter Sauber, titular de la escudería Sauber Petronas, quien decidirá si el piloto sigue en su equipo. Todo parece decir que así será.

**Boxeo I.** El ex campeón de los pesos pesados, Mike Tyson, quien en el último combate mordió las orejas de su contrincante Evander Holyfield, fue sancionado a quedar fuera de la clasificación oficial de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB). Desde ahora su puesto de primer retador lo ocupa el sudafricano Frans Botha.

**Boxeo II.** El presidente de Sudafrica, Nelson Mandela, recibió ayer en su casa de Johannesburgo al campeón mundial de la AMB, Evander Holyfield. Mandela, gran aficionado y practicante del boxeo en su juventud, se probó una bata de seda del boxeador que éste le habría regalado junto con un par de guantes con los que el campeón obtuvo su primer título internacional.

**Golf.** El estadounidense Tiger Woods se adjudicó ayer el triunfo en el Western Open, torneo de la PGA dotado con dos millones de dólares que se jugó en el Cog Hill Golf y Country Club de Lemont, Illinois.

**Ajedrez.** El gran maestro ruso Vladimir Kramnik lidera claramente la 25ª edición de las Jornadas Internacionales de Dortmund, en Alemania. Kramnik, con 22 años y defensor del título, va adelante con 3,5 puntos tras ganarle ayer al alemán Artur Yusupov. En otras partidas hicieron tablas el ruso Anatoli Karpov con la húngara Judit Polgar y el indio Viswanathan Anand con el alemán Robert Hübner.

**Básquet.** La selección femenina de Malí sorprendió ayer a la de Argentina al vencerla por 56-48 en el partido correspondiente a la tercera jornada del IV Mundial Juvenil Femenino, que se disputa desde el sábado en la ciudad brasileña de Natal.

**Tenis I.** El tenista argentino Lucas Arnold fue eliminado en la primera ronda del torneo de Gstaad tras perder ante el español Félix Montilla por 7-5 y 6-1.

**Tenis II.** El brasileño Fernando Meligeni avanzó a la segunda ronda del torneo de Bastad al derrotar al argentino Franco Squillari por 7-5 y 6-3.

## ESCOLASO

Quiniela (Matutina-Letras N-Q-T-Y)			
1	3102	11	9260
2	0114	12	1662
3	9461	13	7743
4	9545	14	8847
5	4546	15	4990
6	6374	16	0900
7	9746	17	3994
8	1165	18	5844
9	6217	19	6905
10	1057	20	3224

Quiniela (Vespertina-Letras A-I-F-Y)			
1	4500	11	8664
2	4534	12	1740
3	3853	13	0491
4	5187	14	7356
5	9062	15	8589
6	0840	16	8819
7	8234	17	1687
8	5996	18	0403
9	7264	19	2442
10	0848	20	5109

Provincia (Vespertina)			
1	170	11	848
2	392	12	900
3	050	13	690
4	306	14	889
5	848	15	020
6	172	16	344
7	373	17	004
8	308	18	648
9	722	19	411
10	131	20	679

Quiniela (Nocturna-Letras C-C-Q-Y)			
1	3697	11	7364
2	3420	12	5245
3	0536	13	9366
4	2762	14	3845
5	6528	15	6837
6	0393	16	8643
7	5957	17	5594
8	4772	18	7817
9	4470	19	4281
10	6995	20	6523

Provincia (Nocturna)			
1	972	11	896
2	326	12	833
3	651	13	537
4	726	14	398
5	273	15	208
6	024	16	615
7	520	17	970
8	253	18	615
9	593	19	281
10	059	20	966

**QUINI SEIS**  
**4-5-10-14-29-40**  
**Vacante**  
**REVANCHA**  
**9-10-12-28-30-35**  
**Vacante**

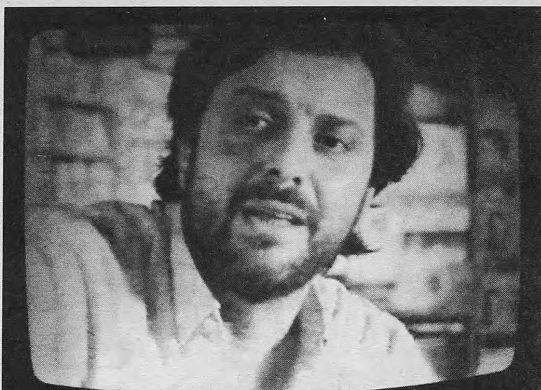


# En Avellaneda, el cine documental llena salas

El teatro Roma se llenó varias veces durante el desarrollo del Primer Festival Argentino de Cine y Video Documental, y los organizadores confirmaron que la fiesta continuará.

## Un ambiente revitalizado

Que el documental goza de buena salud en la Argentina ya era un dato cierto a partir de la concreción de este primer festival con alcance nacional, pero la semana que se vivió en el teatro Roma de Avellaneda también fue, en sí misma, un fenómeno de inusual vitalidad. La primera sorpresa la dio Pino Solanas, cuando cayó sin aviso para anunciar sus intenciones de incluir al documental en la Ley de Radiodifusión. Las conferencias, eternas condenadas al fracaso de convocatoria, aquí reunieron a varios centenares de personas para oír a Octavio Gettino o a Carlos Vallina, y especialmente cuando el mexicano Fernando Buen Abad Domínguez, un profesor y director de cine que no estaba en el programa, llegó para hablar sobre la filosofía de la imagen desde una perspectiva opuesta a la de la semiótica tradicional: "Zapata y Chiapas" fue una charla bien caliente, ilustrada con fragmentos de los documentales que el propio Domínguez filmó en la selva lacandona. Casi todas las proyecciones contaron con un puñado de pañuelos blancos entre el público (la mención a Guadalupe Subiela se la entregaron las Madres que aparecen en su film). Los fogoneros de Cutral-Có dijeron presente la noche del viernes. La Cámara de Diputados declaró de interés legislativo el evento. Y para el '98 ya se está hablando de desdoblamiento al festival entre el teatro Roma y alguna sala importante de la capital.



"Cazadores de utopías", galardonada por su investigación temática. Las 800 butacas del Cine Roma se colmaron varias veces.

Por Guillermo Ravaschino

El Primer Festival Argentino de Cine y Video Documental rebasó las mejores previsiones de los amantes del género. Treinta películas en competencia, varias decenas más en las secciones paralelas, talleres, charlas y mesas redondas jalónaron una intensa cabalgata por el documental seguida por tantos espectadores que en más de una ocasión las 800 butacas del teatro Roma de Avellaneda, al que el público ingresó previo pago de bonos de 2 o 3 pesos, resultaron escasas. La noche de apertura (que incluyó un homenaje a Raymundo Gleyzer ya reflejado por *Página/12*) y las proyecciones de *Dársena Sur*, *Evita* y *Cazadores de utopías*, marcó los hitos en cuanto a concurrencia de espectadores. El festival culminó a la altura de las expectativas: a sala llena, repartiendo premios y con la certeza de que la segunda versión del certamen ya está descontada para el año próximo.

El premio al mejor documental fue compartido por *Brasil, la matanza de*

*los niños*, un video en formato U-Matic de 42 minutos en el que Hugo Ferrero configura un espeluznante retrato de los escudrones de ese país, y *Chamaco: la amenaza del lemur*, 26 minutos en formato Betacam con los que Darío Arcella, un egresado del Instituto de Arte Cinematográfico de Avellaneda, encara una excursión a las cosmovisiones y la cotidianidad de los indios chamacocos, que habitan una franja entre Paraguay, Brasil y la Argentina. Si la película de Arcella toma las formas de los pacíficos rituales de la comunidad indígena, la de Ferrero busca causas —muchas veces con evidente riesgo físico— y entrevista a víctimas y victimarios (uno de los siniestros fundadores de los escudrones aparece diciendo que "hay que matarlos y enterrarlos parados para que no ocupen lugar") hasta dar una medida del fenómeno cuando consigna que dos pibes de los que nutren el relato fueron asesinados poco después de que los realizadores abandonaron el terreno. Un acercamiento a dos trabajadores de la basura intitolado *Y dicho y hecho* se llevó el premio Estimulo, destinado a los realizadores jóvenes y que recayó en Roberto Sosa, un egresado de la Universidad de Quilmes, de 23 años.

El jurado integrado por los realizadores Humberto Ríos, Rodolfo Hermida y Gerardo Vallejo, el crítico Fernando Peña y el técnico Alvaro Melián otorgó una mención a la investigación temática para *Cazadores de utopías*, el reportaje colectivo de David Blaustein a sobrevivientes montoneros, y a *Malajunta*, una temporada en el infierno de la última dictadura militar con dirección y relatos de Eduardo Aliverti. *Dársena Sur*, una elegía del Dock Sud de Pablo Reryero, y *Evita, la tumba sin paz*, una peculiar exploración del mito de la mano de Tristán Bauer, fueron destacadas por su tratamiento visual, en tanto que *Madres*, una recorrida íntima por los recuerdos, miedos y esperanzas de las Madres de la Plaza dirigida por Guadalupe Subiela (hija de Eliseo), se llevó la mención al mejor documento humano. La mención especial fue para *Los Ramos, talleres guaraníes*, un corto de 7 minutos en el que la misionera Ana María Zanotti demuestra de qué forma las pasiones y obsesiones de los guaraníes se convierten en madera.

Por Luciano Monteagudo

"Soy un fanático del cine de Josef von Sternberg, pero debo admitir que *Blonde Venus* no es precisamente uno de sus mejores films con Marlene Dietrich. Aún así, está esa escena maravillosa en la que ella sale cantando de un enorme disfraz de gorila. Siempre quise hacerla yo mismo y *Batman y Robin* era la oportunidad que no me podía perder. Tenía la escena del baile con disfraces de la jungla y, por supuesto, la tenía a Uma Thurman, así que la hicimos. Pero debo confesar que es algo más que un homenaje. Es un robo. Pero siempre se dijo que si tenés que robar, hay que robarle al mejor." Por la risa franca que se cruza de pronto por su cara de aburrimiento, pareciera que el director Joel Schumacher disfruta escapando un poco del libreto que ya tiene preparado para la promoción de *Bat-*

El director y el actor que interpreta a Robin en "Batman y Robin", la cuarta parte de la saga cinematográfica de los enmascarados, pasaron ayer por la Argentina y en sendas entrevistas con *Página/12* hablaron del film.

CHRIS O'DONNELL

# Así viene

man y Robin. Junto con Chris O'Donnell (que vuelve a lucir las ropas del pelirrojo Robin, como en *Batman eternamente*), hace apenas 24 horas que Schumacher llegó a Buenos Aires y mañana mismo ambos ya habrán partido hacia otro punto del planeta donde se estrenan las nuevas aventuras del encapotado, allí donde el largo brazo de

Hollywood los requiere para apoyar con su presencia el lanzamiento de *Batman y Robin* en la aldea global.

De hecho, hace seis semanas que lo vienen haciendo y parecen en verdad agotados, pero ya saben que ésa es la parte menos divertida de sus contratos. "¿Proyectos? No, por ahora, nada. Quiero tomarme unas vacaciones, tuve un año muy intenso de trabajo", afirma muy decidido O'Donnell en la entrevista con *Página/12*, como si quisiera olvidarse por un tiempo de que el cine existe. "Hice *El secreto*, con Gene Hackman, *In Love & War* con Sandra Bullock, y después *Batman y Robin* todas seguidas, una inmediatamente después de la otra. Y en el medio además me casé. Pero no tuve tiempo de vivir mi propia vida, solamente la de mis personajes. Por eso ahora quiero volver a Chicago por un par de meses, quiero volver a vivir en mi propia casa, dormir en mi propia cama y llevar una vida normal. Recién después de eso voy a filmar

## El estado de Val Kilmer

"Val Kilmer es un actor increíble, pero la verdad es que la pasé mejor con George Clooney", reconoce Chris O'Donnell sobre su nuevo compañero de aventuras en Ciudad Gótica. Las primeras dos películas de la serie, dirigidas por Tim Burton, tuvieron a Michael Keaton bajo la máscara ominosa de Batman. Cuando Keaton decidió que no podía pasarse buena parte del resto de su vida disfrazado de murciélago, Val Kilmer tomó la posta, pero *Batman eternamente* fue su debut y despedida. Aparentemente, el propio Kilmer habría tomado la decisión de abandonar el personaje ("Lo único que te queda libre para actuar es la mandíbula", habría dicho en son de queja), pero también circularon rumores acerca de la inestabilidad emocional del actor, que en *The Doors* de Oliver Stone interpretó a Jim Morrison, nada menos. "Habiendo leído todo lo que sucedió durante los rodajes de *La isla del doctor Moreau* y de *El Santo*, debo decir que Val se portó en *Batman eternamente* mucho mejor de lo que se dice", señaló ayer a *Página/12* el director Joel Schumacher. "De hecho, no hubiera tolerado una conducta semejante durante mi película ni por un minuto. Pero creo que no es el actor más difícil con quien me ha tocado trabajar. Sí es ciertamente el más conflictuado. Pienso que Val necesita ayuda profesional. Estoy muy preocupado por él.

**Cansancio:** "Quiero volver a Chicago por un par de meses, volver a vivir en mi propia casa, dormir en mi propia cama y llevar una vida normal" (O'Donnell)

de nuevo, seguramente una comedia romántica." ¿Y volvería a hacer de Robin? "Solamente una vez más", sentencia O'Donnell, como si ya lo tuviera muy pensado. "Y solamente si la película la vuelve a dirigir Joel, en primer lugar porque fue él quien me ofreció el personaje y porque con ningún otro director me sentiría tan cómodo como con él en un proyecto de esta naturaleza."

"Recién se acaba de estrenar esta *Batman y Robin* y ya se está hablando por todos lados de una nueva película de la serie, pero eso en realidad no lo deciden los ejecutivos de los estudios sino el público", dictamina demagógicamente Schumacher. "Si el público lo pide, si va a ver este *Batman...* de la misma manera que fue a ver el anterior, me animaría a hacer la quin-

**Hacé tu propio programa de radio**

Informes:  
de Lunes a Viernes de 10 a  
18 hs. en el 821-1188.  
Inscripción:  
Personalmente en  
Güemes 3773, de 9 a 20 hs.

**fm** del Barrio de Palermo  
**94.7**

FM Palermo te invita a presentar tu demo y participar del...



**Concurso Demostrarte '97**

**1º Premio:**  
Puesta en el aire del programa durante una temporada\*

**2º al 10º Premio:**  
Emisión del programa en un ciclo especial

La inscripción tiene un costo de \$ 60.- destinados a cubrir los gastos administrativos del concurso, e incluye una hora de grabación en nuestros estudios. Bases del concurso en FM Palermo.

Inscripción:

1 al 31 de julio de 1997.

Recepción de demos:

del 1 al 31 de agosto de 1997.

\* Se firmará un contrato de coproducción entre FM del Barrio S.R.L. y el ganador, en carácter de productor independiente.

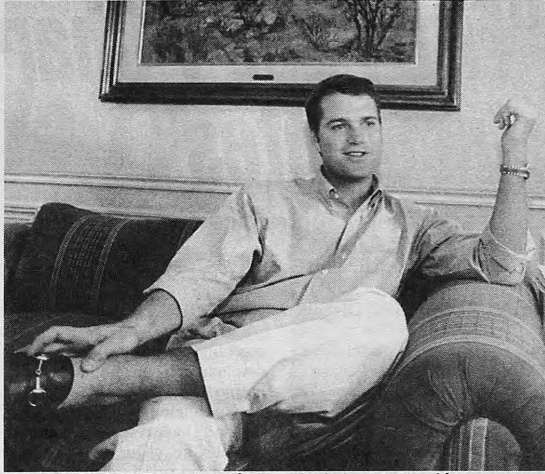


Mario Manusia



Joel Schumacher se reveló fan del cine de Josep von Sternberg. Incluso admitió que le robó una escena para "Batman y Robin".

Mario Manusia



El joven Chris O'Donnell está al borde de la extenuación. Lo que más quiere, contó a *Página/12*, es dormir en su cama.

Y JOEL SCHUMACHER EN BUENOS AIRES

# la batihistoria

ta película de la serie, pero habría que imaginar un camino totalmente distinto, para no aburrir a los espectadores, que al mismo tiempo siempre van a buscar algo que les sea familiar." Además, Schumacher se queja de que los fanáticos de la serie ya le están armando por Internet un casting ideal. "Saben más de mi próxima película que yo mismo: de lo que he leído hasta ahora, John Travolta, Howard Stern, Jeremy Irons y Jeff Goldblum son serios candidatos a interpretar al Espantapájaros. A Travolta incluso, ya le imaginaron un cachet de 40 millones de dólares. También se anda diciendo por ahí que Madonna va a ser la viuda del Guasón. Y hasta le pusieron título a la película: *Batman Triumphant*. La verdad es que no sé quién está armando todo esto, pero lo único que espero es no tener que pagarle derechos de autor." Pero, ¿hay o no hay un guión ya en desarrollo? "Bueno, sí", admite Schumacher. "Pero es que siempre hay que estar preparado."

Eso es lo que nunca falta en Hollywood: el marketing. En esta versión de *Batman y Robin* los muchachos de la barra no sólo tienen para admirar a Uma Thurman (a cargo de la archivillana Poison Ivy) sino que además disponen de la flamante Batgirl: "A las chicas les dimos un héroe femenino con quien identificarse y a los chicos la posibilidad de ver a Alicia Silverstone en ropas bien ajustadas de cuero negro", admite Schumacher. Y bromea: "Hay tres requisitos indispensables para ingresar a la Mansión Díaz: primero tus padres tienen que haber muerto; segundo tenés que llevar una doble vida y tercero, tenés que lucir muy bien vestido de negro".

De hecho, Robin ha perdido todo el colorido de los viejos *comics* o de la serie de TV de los *swinging sixties*. "Se lo veía demasiado juvenil con esa ropa chillona y era un poco tonto", explica Schumacher, que pensó en un cambio drástico para el personaje. En palabras de Chris O'Donnell, la diferencia fundamental entre *Batman eternamente* y la flamante *Batman y Robin* no

solamente radica en el hecho de que su personaje ha ascendido al punto de que la nueva película lleva ahora en su título el nombre de su personaje. "En el film anterior, Robin era más frágil, acababa de perder a toda su familia, pero aquí ya está más crecido, ya se siente un integrante más de la Mansión Díaz y

**Seguirá: "Si el público lo pide, si va a ver este 'Batman...' de la misma manera que el anterior, me animaría a hacer la quinta película de la serie" (Schumacher)**

empieza a ponerse un poco ansioso. Quiere llamar la atención, establece una relación muy competitiva con Batman." Según Schumacher, la cosa es mucho más clara: "Quería un conflicto y no hay mejor conflicto que el que se puede establecer entre Batman y Robin por una mujer".



El protagonismo de Robin, que ahora está grande y enfrenta a Batman, es central en este cuarto film.

## Quinta en la tabla

En Estados Unidos, la batmanía va pasando, según las cifras de recaudación del fin de semana pasado, en que la película "Batman y Robin" quedó quinta en la tabla. La comedia de ciencia ficción *Men in Black* (*Hombres de negro*) fue la película más taquillera del fin de semana -importante para el negocio porque incluyó al festivo 4 de julio- con ingresos estimados en 51 millones de dólares, y batió los 50,2 millones logrados el año pasado por *El día de la Independencia* en estas mismas fechas. La cinta, protagonizada por Will Smith y Tommy Lee Jones como agentes intergalácticos de inmigración, superó a *Face-Off*, el thriller de acción estelarizado por John Travolta y Nicolas Cage, que recaudó 16,5 millones de dólares, para un total de 52 millones en dos semanas. El tercer lugar fue para *Hércules*, la película animada de los estudios Walt Disney actualmente en cartel aquí, con 12,3 millones, para un total de 50,3 en los 15 días transcurridos desde su estreno en miles de salas estadounidenses. Detrás de estas tres superproducciones se situaron *My Best Friend's Wedding* (*La boda de mi mejor amigo*), cuyo reparto está encabezado por Julia Roberts y Cameron Díaz, con 11 millones (69,5 en tres semanas) y *Batman y Robin* con 8,6 millones (91,3 en tres semanas).

### CICLO

## Manuel Puig y el cine



Con la proyección de *Beldades nocturnas*, de René Clair, 1952 a las 14.30 y

19.30, y *Boquitas pintadas*, Leopoldo Torre Nilsson, 1974 (foto), a las 17 y a las 22, hoy culminará el ciclo "Manuel Puig y el cine". Realizado en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro General San Martín, el ciclo se propuso retratar parte del cine de los años '30 y '40, al que el escritor consideraba el más resistente al paso del tiempo, dada su filosofía de privilegiar la estética del sueño.

## Adiós a una benefactora

Dorothy Chandler, cuyo nombre bautiza al Dorothy Chandler Pavilion, el centro musical de Los Angeles en el que se entregan los Oscar, falleció por causas naturales a los 96 años. Casada durante 50 años con el ya fallecido Norman Chandler, tercer propietario del periódico *Los Angeles Times*, Dorothy pasó a la historia de la ciudad como la persona cuya influencia y apoyo económico revitalizó su herencia cultural. Sede de la orquesta filarmónica de Los Angeles, el centro está compuesto por el pabellón que lleva el nombre de Chandler -donde en los últimos años se realizaron algunas de las entregas de los premios Oscar- y por el foro Mark Taper y el teatro Ahmanson.



## TOCATA

**Cuarteto.** La agenda de música clásica de los próximos días promete varios de los puntos más altos de la temporada. Buena parte de eso tiene que ver con los conciertos que, para el Mozarteum, dará el Cuarteto Alban Berg, uno de los mejores grupos de cámara de la actualidad. Mañana y pasado, en el Colón, el célebre conjunto dedicará un programa a Schubert —en conmemoración de los doscientos años de su nacimiento—, incluyendo el cuarteto *La muerte y la doncella*.

**Y otros tres.** Los próximos martes 15 y miércoles 16, en el Colón, volverá a actuar en Buenos Aires el prestigioso pianista Ralph Votapek. Como dato a tener en cuenta, en el programa habrá obras de Szimanovsky y Ginastera. El día siguiente, jueves 17, se presentará en el Auditorio de Belgrano, también con un interesante programa, el pianista francés Jean-Claude Penner. El broche de oro será el 27 de este mes cuando, como protagonista del *Sanson* y *Dalila* de Saint-Saëns, Plácido Domingo llegue al escenario del Colón para festejar los 25 años de su debut en esa sala.

**Los Acústicos.** Con un excelente disco —*El viaje*— recién editado, el grupo Moguilevsky y los Acústicos comenzará el sábado una serie de presentaciones en el Foro Gandhi (Corrientes 1551). Encabezado por Marcelo Moguilevsky (foto) en instrumentos de viento —quien los viernes actúa en el mismo lugar pero en dúo con el guitarrista Juan Falú—, integran el grupo Carlos Lucero en piano y guitarra, Diego Pojomorsky (a) Payomárquez, en contrabajo, y Pablo Laporta en percusión. Al borde del jazz, la música étnica, el folklore y muchas otras rubros, lo de los Acústicos es buena música tocada con sensibilidad y compromiso.



# "Fito Páez y Charly García son alucinantes"

El canario Pedro Guerra dice que no entiende por qué para ambos resulta difícil encontrar público en España.

La leyenda dice que un día llegó desde las islas Canarias a Madrid con solo una guitarra y terminó conquistándolo, sobre todo luego de que su canción "Contaminame", un alegato a favor del respeto de las diferencias y contra la xenofobia que campea en una parte de Europa, se volvió un superéxito en la versión de su "madrina artística", Ana Belén. Pedro Guerra fue famoso incluso antes de grabar su primer disco, pero la repercusión no se le subió a la cabeza, aunque ahora la industria lo mira de otra manera: como posible mina de oro. "Presión siempre hay, claro. Uno hace un primer disco que funciona bien, cubre más o menos las expectativas, a la gente le gusta, y tienes que hacer un segundo e intentar que guste, como mínimo, como el anterior, pero que de ser posible más", analiza en una entrevista telefónica con *Página 12*. "De cualquier manera creo que lo que uno hace es no pensar, dejarse llevar por lo que uno siente." Guerra, un admirador de la música argentina que tiene 31 años y cierto parecido elemental con el Fito Páez de los '80, acaba de sacar al mercado *Tan cerca de mí*, el CD que sucede a *Golosinas*, que estaba grabado en vivo.

—¿Por qué siempre es más fácil para un músico español ingresar a la Argentina, y no al revés?

—Es una injusticia histórica. Todavía no puedo entender por qué Fito Páez no ha entrado al mercado español, o Charly García. Que no entre la música de Luis Spinetta lo podría entender más, porque es un artista muy raro para lo que se escuchaba en España. Pero Charly o Fito entran perfectamente en la línea del pop y del rock que gustan en España y de hecho concretan un pop y un rock de una calidad alucinante. Pero hay muchas reservas del público español para recibir no sólo lo

argentino sino lo que llega de América latina en general. Esa una pena ¿no?

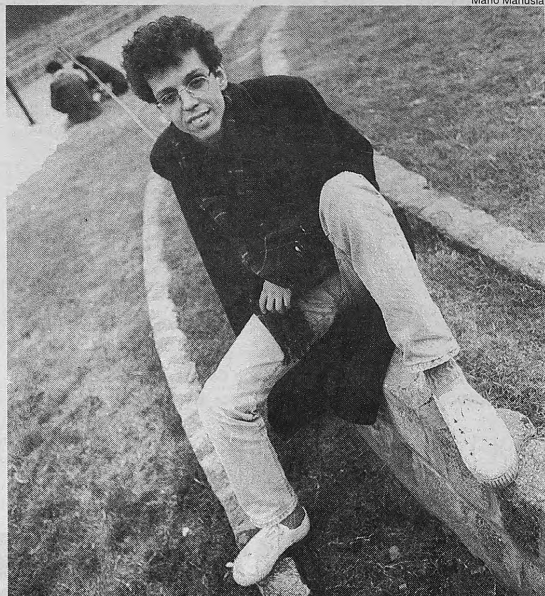
—Su canción "Un muchacho de mi edad" hace respetuosas alusiones al Che. ¿Qué impresión le produce el revisionismo de su figura?

—Yo recuerdo lo que sentía hace quince años: el Che era una especie de símbolo, alguien que luchó con una coherencia vital. Y murió en un momento en el que estaba absolutamente limpio y coherente. Luego, con el tiempo, muchas personas que no murieron decepcionaron. Evidentemente es un ejemplo para muchos aunque ahora vivimos otras épocas. A los quince años me gustaba el Che, admiraba

**Ejemplos: "El Che Guevara y John Lennon siguen siendo ejemplos válidos. El sistema te convence de que hay cosas que se gastan, pero no es así."**

esa imagen, y España estaba entrando en un proceso democrático y uno cree que muchas cosas van a cambiar, y muchas cambian pero otras no, y hay personas en las que confías para dar el cambio, y no lo hacen. Los últimos tiempos han sido de una pérdida de valores bastante grande. Esa es la reflexión, y el Che entra ahí, y a mis quince años personas como el Che o Lennon se admiraban mucho. El Che y Lennon son ejemplos que siguen siendo válidos. El sistema te convence de que hay cosas que se gastan, pero no es así.

—Usualmente usted se presen-



Mario Manusia

Pedro Guerra escucha música argentina, y se le nota.

Lo del parecido con Fito Páez es casual, en cambio.

ta sólo acompañado por la guitarra. ¿Cuál fue el criterio de instrumentación para este disco?

—Creo que encontré el procedimiento adecuado. Grabamos básicamente una toma de guitarra y voz, que era la definitiva. Sobre esa armazón empezamos a probar, a meter cosas... de esa manera uno se va dando cuenta de si se desvirtúa el original o no. Lo importante es que el centro de todo, el corazón, sea la canción en sí. En ese sentido encontramos un tipo de arreglos que se adaptan bastante bien, que no desvirtúan las canciones, que es lo que me parece preocupante, que hubiera muchos arreglos y que los arreglos no dejaran oír lo que hay que oír, que es la canción.

—En Tan cerca de mí aparecen canciones como "Siete puertas", "Se casaron las chicas", de tono marcadamente melancólico...

—Sí, de vez en cuando uno se para y empieza a pensar en todas las

cosas que ya pasaron, que no van a volver, las cosas que se han perdido, o bien porque se vive lejos de esas cosas o porque uno ha crecido. Ese paso del tiempo implacable crea nostalgia, que intento combinarla con otro tipo de temas que son muy mucho más desenfadados y divertidos, porque un estado de nostalgia absoluta me parecería terrorífico. —¿Cómo surgen las ironías de "Sexo"?

—Tiene que ver con el uso del cuerpo, pero se produce un proceso paralelo. Paralelamente al bombardeo del cuerpo, de la mujer, del sexo y del erotismo en la publicidad... no sé en la Argentina, pero en España los programas de TV están volviéndose totalmente... todo el tiempo tratan temas de morbo sexual, y hacen stripteases, cosas de ese tipo, mientras en la realidad cotidiana el sexo sigue siendo un tabú muy grande, y con la cuestión del sida todavía más. No es directamente proporcional.

LA SORPRESA DE CONTROL MACHETE

## "¿Me comprendes, Mendes?"

Por E.F.

El nuevo gusto musical argentino da para fenómenos casi paranormales: el sábado por la noche, un Cemento atestado fue escenario de una fiesta animada por un grupo de Monterrey, México, que hasta hace poco tiempo no tenía aquí resonancia alguna. Y el logro resultó mayor si se tiene en cuenta que el público no sólo coreaba "¿Comprendes Mendes?" sino que sabía de memoria buena parte del resto del repertorio del CD *Mucho barato*. El pegadizo tema con el que Control Machete invade radios y canales musicales —cuyo título alude a una frase de uso diario mexicano— prendió rápidamente en la Argentina, por motivos aquí obvios. La frase del estribillo "¿Me comprendes, Mendes?" tiene una connotación casi política, en una especie de juego mágico que sorprendió y sorprende a los extranjeros. Sobre el escenario, los rappers Pato y Fermín y el DJ y programador Toy presentan un esquema tan místico como el de los también rappers lati-

nos Cypress Hill y del mismo modo se las arreglan para arrasar en 40 minutos. Para completar el esquema, la gente puso lo suyo de modo tal que los tres músicos, que tienen en Monterrey carreras universitarias interrumpidas por la fama, quedaron sorprendidos.

La noche, en realidad, encerraba un doble programa. Oficiando de anfitriones del trío mexicano, los Actitud María Marta debían cerrar

**Riesgo: Oficiando de anfitriones, los Actitud María Marta debían cerrar la noche a toda orquesta. Sin embargo, la jugada tuvo un efecto boomerang.**

la noche a toda orquesta. Sin embargo, la jugada tuvo un efecto boomerang: en parte por algunas deficiencias de sonido y en parte por la notoria falta de ensayo, la banda de Alicia y Malena (dos guitarras, bajo, teclados, batería, percusión,

dos voces) no pudo generar la misma tensión que la aparentemente austera propuesta de Control Machete. Lo cual sirve para despejar algunos mitos respecto de la "música con máquinas". Mientras las chicas sólo lograron levantar polvareda con números fuertes como "Hijo de desaparecido", "Disconforme" o "La base milagrosa", los mexicanos provocaron un salto continuo y fervoroso, un coro general que incluyó a los potentes "Andamos armados", "Cheve" y "Grin-gosano", demostraciones de un hip hop de buena cepa, de ritmo inmediatamente contagioso. Mientras afuera apretaba el frío, el interior del lugar se había convertido en una caldera, un baile generalizado en el que sólo había un breve respiro entre tema y tema. Con todo lo sorprendente que resulta la rápida fama de Control Machete en estas tierras, lo del sábado fue un capítulo más en el avance de un serio movimiento local del género. Aunque haya dado imágenes tan curiosas como una masa de gente cantando "flota y flota el pinche gusano..."

**Boquitas PINTADAS** MANUEL PUIG

UNA VERSION

UN ESPECTACULO DE RENATA SCHUSSHEIM Y OSCAR ARAIZ

DESDE EL 10 DE JULIO

Miércoles a sábados 21.30 hs. Domingos 20.30 hs.

Platea: \$ 8.- Miércoles \$ 4.-

Sala Casacuberta

Teatro General San Martín

Av. Corrientes 1530. Reservas: 0-800-35254

**Página 12**

BUENOS AIRES GOBIERNO DE LA CIUDAD

PROVINCIA

La importancia de la vida, a salvo



MURIO MARIA HERMINIA AVELLANEDA

# Una señora de la TV

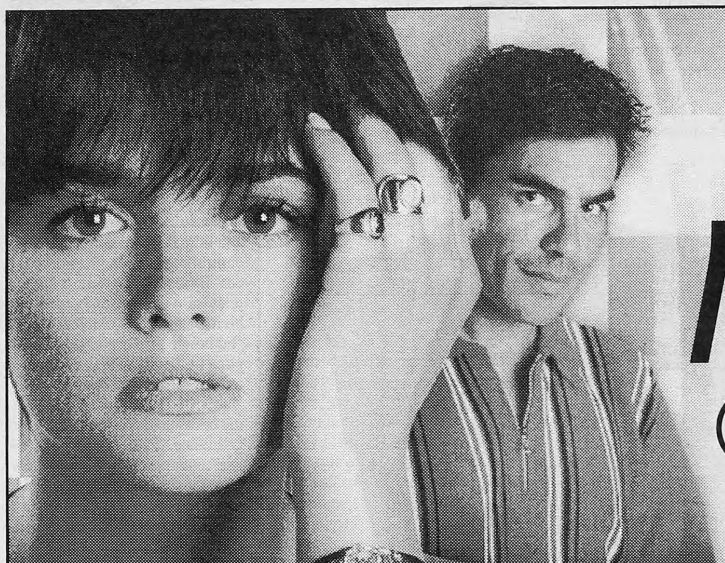
La realizadora de televisión y directora de teatro María Herminia Avellaneda falleció en la madrugada de ayer, y fue enterrada pocas horas después, en el cementerio de Olivos. La realizadora de ciclos televisivos como "Rosa de lejos", "La Cigarra", "Casa de muñecas", "Alta comedia" y de puestas teatrales memorables como las primeras escenificaciones de Canciones para mirar, de María Elena Walsh y el unipersonal Hoy como ayer, con Susana Rinaldi, fue una intelectual de gran empuje y energía. Avellaneda entró al mundo de la pantalla chica en 1955 y por la puerta grande: se inició como asistente de dirección de Paloma Efrom, Blackie, después de

estudiar Arte Escénico con Cunill Cabanellas y, paradójicamente, Física en la Universidad de Buenos Aires. Desde entonces, se convirtió en una mujer de televisión, medio en el que produjo, escribió y dirigió numerosos ciclos y en el que adquirió renombre y respeto como innovadora de códigos. Entre los más famosos están "Rosa de lejos" (1980), la recordada novela protagonizada por Leonor Benedetto, "Historias de fulanas y menganas", y la última etapa de "Alta Comedia" en Canal 9, además de "La señora Ordóñez", con Luisina Brando. En 1984 fue directora artística de ATC, cargo que dejó a los seis meses. "Realmente estoy cansada. Es toda una lucha tratar

de cambiar la mentalidad de la gente y buscar que las cosas salgan mejor", dijo al día siguiente de su renuncia. Ese mismo año condujo "La Cigarra", un programa periodístico en Canal 11 junto a María Elena Walsh y Susana Rinaldi, dos de sus grandes amigas de toda la vida. Nacida en Pehuajó en los años '30, Avellaneda pasó más de la mitad de su vida en los estudios, produciendo y dirigiendo telenovelas: "Contar historias me divierte horrores", dijo en una de sus defensas de los "buenos culebrones". "Las telenovelas deberían basarse en buenos y verdaderos folletines-opinaba-. Hasta el mismo Dostoyevsky escribía por entregas, y nadie lo tilda de poco profundo".



Avellaneda se inició en el medio nada menos que con Blackie. Su última labor fue en 1994, dirigiendo a Graciela Borges.



**21.00 hs. Carola Casini.**

Araceli González y Juan Palomino en la historia de amor más vertiginosa.



**22.00 hs. P.N.P.**

Esta noche Raúl Portal vuelve a poner el dedo en la llaga.

**23.00 hs.**  
**Verdad**  
**Consecuencia.**

La verdad ya está dicha.

Las consecuencias las vas a ver esta noche.

**13**  
la tele



## TV

**7.00**  
2-IMPACTO A LAS 7.  
7-ATC NOTICIAS.  
**8.00**  
7-ESTA MANANA.  
**9.00**  
2-MOVETE CON GEORGINA.  
7-VIVIR MEJOR.  
**10.00**  
7-EL CORTAPEL.  
**10.30**  
7-33 MILLONES.  
**11.00**  
7-KIDS PARK.  
9-UTILISIMA.  
**11.30**  
11-AQUI ESTA TU HIT.  
13-HUITUS.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-NUVEVEDIARIO.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-EN SINTESIS AL MEDIODIA.  
**12.30**  
13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.  
**13.00**  
2-MEDIODIAS CON MAURO.  
7-SALVESE QUIEN SEPA.  
9-ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
11-MIA, SOLO MIA.  
13-FORUM.  
**14.00**  
11-ADIVINA ADIVINADOR.  
13-COMO PAN CALIENTE.  
**14.30**  
9-INDISCRECIONES.  
**15.00**  
2-SIN VUELTAS.  
7-BUENAS TARDES SALUD.  
11-LA NINERA.  
13-DE CORAZON.  
**16.00**  
2-FRENTE A FRENTE.  
7-EL SHOW DE BUGS BUNNY.  
9-HABLEMOS CLARO.  
11-ESMERALDA.  
13-CAUSA COMUN.  
**17.00**  
2-AMOR Y MORIA.  
7-LAS TRES MARIAS.  
9-HEREDEROS DEL PODER.  
11-CEBOLLITAS.  
13-CAFE CON AROMA DE MUJER.  
**18.00**  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
7-RUMORES DEL ESPECTACULO.  
9-PUEBLO CHICO.  
11-INFIERNO GRANDE.  
13-CHICHUITITAS.  
13-HERCULES.  
**19.00**  
2-GRACIELA EN AMERICA.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-LA ISLA MISTERIOSA.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-HOMBRE DE MAR.  
**20.00**  
2-FENOMENO REAL.  
7-LA RED DEPORTIVA TV.  
9-NUVEVEDIARIO.  
11-HOLA SUSANA.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-DNI.  
9-RICOS Y FAMOSOS.  
11-NARANJA Y MEDIA.  
13-CAROLA CASINI.  
**22.00**  
2-CAIGA QUIEN CAIGA.  
7-SITUACION LIMITE.  
9-MEMORIA.  
11-EL RAFA.  
13-PERDONA NUESTROS PECADOS.  
**23.00**  
7-VISTO Y CONSIDERANDO.  
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.



"Verdad consecuencia". A las 23 por canal 13.

13-VERDAD CONSECUENCIA.  
**23.30**  
2-EL RAYO.  
**23.55**  
9-REPORTER ESSO. Noticiero.  
**00.00**  
7-ATC NOTICIAS CON ECO EN EL MUNDO.  
9-EL PAPA RAZZI.  
11-DURO DE ACOSTAR.  
13-EN SINTESIS.  
**00.20**  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Amadeus".  
**00.30**  
2-ATORRANTES.

## Página/12

en

CHUBUT

Elio Brat

Tel-Fax: 099-428320

# Jorge Guinzburg: "La tele tiene las mismas carencias de siempre"

Por Ignacio Miri

Jorge Guinzburg está contento. V volvió a su primer amor, esa combinación entre periodismo y humor que pocos hacen tan bien como él. En "La Biblia y el café" (viernes a las 22, por América), Guinzburg se enfrenta durante una hora a cuatro invitados y, aunque ya se diluyó en parte su fama de "entrevistador maldito", es evidente que conserva la capacidad de hacer preguntas que pocos se animarían a hacer. Los reportajes siempre fueron lo más fuerte de sus programas, el terreno donde puede desarrollar su buen tino para el diálogo. Aunque ya no es el único que le preguntaría al ex ministro Cavallo si se masturbaba cuando era joven, sí sabe que fue el primero, y eso parece hacerlo feliz.

—En sus programas más recientes, usted explotó su faceta de actor cómico. ¿Qué lo decidió a volver a un programa periodístico?

—En principio, lo hice porque tenía ganas, pero creo que también influyó el entusiasmo que me provocaba el programa de radio ("El ventilador", en las mañanas de Radio América, con Adolfo Castelo y Carlos Ulanovsky). Me di cuenta de que tenía ganas de hacer algo donde se pudieran decir cosas más profundas. Por otra parte, este es mi primer programa solo, en que no comparto la pantalla. Por supuesto que esto de trabajar solo en televisión es una mentira, sin un equipo no se puede hacer nada.

—¿Cómo ve la televisión? ¿Siente que cambió algo respecto del año pasado?

—Excepto por algunos programas sensacionalistas que no me gustan, no veo gran diferencia. Tal vez cambia el espacio que ocupan esos programas o su rating. Pienso que la tele tiene las mismas carencias de siempre. Como ejemplo de un cambio positivo, se puede contar la llegada de gente que piensa distinto. La entrada de Lanata cortó la uniformidad del periodismo político.

"El espacio social que tuvo 'La Noticia Rebelde' está ocupado actualmente por 'Caiga Quien Caiga'", afirma el conductor.

Antes, los conductores tenían una ideología parecida y las diferencias pasaban por el grado de honestidad o moralidad de los periodistas. Eran todos liberales y creo que ahora hay una mayor apertura, la gente que piensa distinto se puede expresar. Por otro lado, hay menos espacios para el humor, antes todos los canales tenían su programa.

—¿Qué espacio ocuparía en esta TV un programa como "La noticia rebelde"?

—El espacio social que tuvo "La noticia rebelde" está ocupado actualmente por "Caiga Quien Caiga". Ojo: no me refiero a los parecidos entre los dos programas sino al espacio que ocupan. Si "CQC" funciona, podría funcionar "La

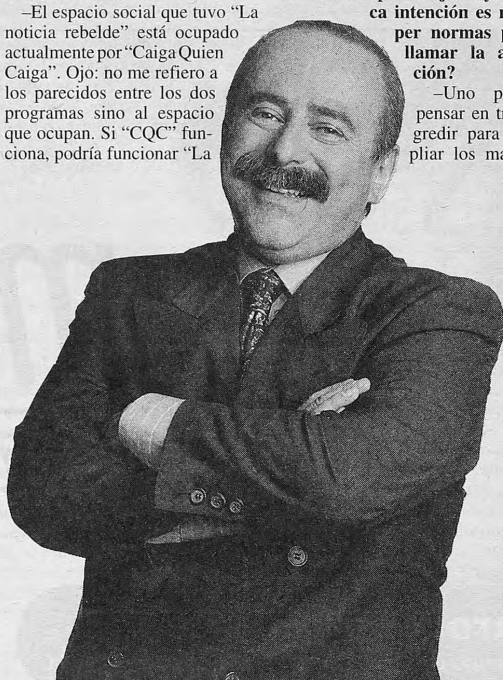
noticia...". Por otro lado, en "La noticia..." hicimos varias cosas que no se habían hecho antes, como "Los congresales", donde discutimos con los políticos. "CQC" también tiene cosas diferentes. Las notas de Andy rompieron el molde.

—Hace un tiempo, en todas las revistas en que figuraba la palabra "transgresión" aparecía su foto: ¿cómo se ve ahora, en una TV llena de personajes cuya única intención es romper normas para llamar la atención?

—Uno puede pensar en transgredir para ampliar los márgenes de libertad, una transgresión creativa, pero hay otra cercana al delito. Yo respeto lo que tenga que ver con la transgresión creativa, me parece válido. Pero si hay que presentar delinquentes como si fueran honorables, no lo hago. Cuando hay un choque, los autos disminuyen la velocidad para ver qué pasó. Tal vez la gente vea estos programas con esa curiosidad. Luego del cuarto accidente, probablemente los autos comiencen a andar más rápido.

—¿Qué papel tendrían que cumplir los organismos de regulación como el COMFER en esos casos que usted llama "transgresiones cercanas al delito"?

—En general, todos los entes de regulación no regulan nada. Se preocupan por las palabras "fuertes" o el "exceso" de erotismo y no por cosas que para mí son más importantes, como los muertos en los noticieros. Se regulan boludeces, no las cosas realmente nocivas. Por otro lado, ¿quién carajo son?



Guinzburg dice que la TV sensacionalista es "como un choque". "La gente ve sus programas —plantea— con esa misma curiosidad."

## Sobre gustos

Consultado sobre sus gustos a la hora de disparar con el control remoto, Guinzburg dice: "El mejor programa de la televisión argentina, y probablemente de todo el mundo, es 'Fútbol de primera'. No vi ninguna transmisión deportiva en todo el mundo tan buena como 'Fútbol...'. A la misma hora, me encanta el programa de Jorge Lanata. 'Zoo' también me parece una propuesta muy interesante. 'Poliladron' rompió el molde en lo suyo, y además ha modificado el nivel de exigencia de los espectadores para ese tipo de programas. Me gustan también 'Señoras y señores', 'Caiga Quien Caiga' y 'PNP'. A Tinelli no lo veo mucho, pero me divierte bastante. Otro programa que me encanta es 'Las patas de la mentira'".

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**ROUGE.**  
de Krzysztof Kieslowski.  
A las 22, por Supercine.

Ultimo capítulo de la trilogía Tres colores sobre los ideales de la Revolución Francesa y última película del realizador polaco, "Rouge" es una obra que combina la fe en la bondad de los hombres con la amargura de un artista decidido a no filmar más. La historia que el director elige como punto de partida para hablar sobre la fraternidad es la relación entre una bellísima modelo (Irene Jacob) y un ex juez (Jean Louis Trintignant) con un pasatiempo condenable: escuchar las conversaciones telefónicas de sus vecinos.



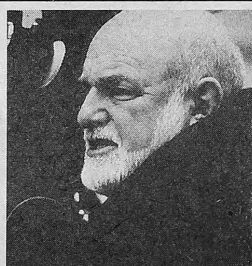
**LOS GRITOS DEL SILENCIO.**  
de Rolan Joffe.  
A las 0.30, por I-Sat.

Los gritos del silencio  
—The Killing Fields según el original— se encargó de relatar en 1985 las atrocidades cometidas por los Khmer Rojos camboyanos diez años antes. La historia real de la amistad entre un periodista norteamericano encarnado por Sam Waterson y su asistente camboyano —en la piel de Haing S. Ngor, ganador del Oscar por éste, su primer trabajo— sirve de excusa al director Roland Joffe —La Misión— para hacer de la tragedia camboyana un nuevo subgénero cinematográfico.



**VINCENT Y THEO.**  
de Robert Altman.  
A las 22, por Space.

Entre el director Robert Altman y el guionista Julian Mitchell decidieron recrear el vínculo que unió a los hermanos Van Gogh. El resultado es este poco convencional relato, donde el cine logra como muy pocas veces dar cuenta de la mirada lanzada al mundo por el lenguaje de la pintura. Tim Roth es el encargado de revivir impecablemente las obsesiones de un Vincent Van Gogh que para Altman fue algo más que un precursor de los beatniks de los años 60. El director de *Prêt à porter* hace de Vincent y Theo uno de sus mejores productos.



**PERDIDOS EN LA NOCHE.**  
de John Schlesinger.  
A la 1.35, por Cinecanal.

Ganadora de los Oscar a Mejor Película, Mejor Director y Mejor Guion de 1969, *Perdidos en la noche* recrea la batalla por la subsistencia en el violento escenario de la ciudad de Nueva York. Enfrentado a una serie de problemas en la noche de la Gran Manzana, Joe Buck (Jon Voight) —un cowboy recién llegado desde la lejana Texas— logra finalmente establecer una profunda amistad con "Rato", un marginal suburbano brillantemente interpretado por el joven Dustin Hoffman. Con Sylvia Miles, Barnard Hughes y Brenda Vaccaro.



COMO SE PLANEO "LA BIENNALE"

# La conquista de Venecia

El curador de la nueva edición de la gran muestra veneciana revela las claves de su organización.

Por Germano Celant \*

La realización y el montaje de la Bienal de Venecia sólo pueden organizarse en relación con un tiempo específico. Es imposible sustraerse del contexto histórico en el que la muestra tiene lugar. Depende de la relevancia, de la riqueza o pobreza lingüística de la producción artística y del grado de aceleración de las transformaciones históricas. Ninguna bienal, por lo tanto, puede ser uniformemente programada; se trata siempre de una proyección que combina eventos moviéndose en los márgenes.

El historiador o crítico de arte encargado, cada dos años, debe proveer un retrato de los componentes y vicisitudes de esta tribu nómada y demográficamente extensa de artistas, y se enfrenta con el reto de seleccionar las contribuciones de los precursores y los innovadores: de todos aquellos que han buscado o buscan abrir hacia nuevos dominios la conciencia artística.

Tanto Venecia como Documenta deben dar cuenta e incluso expandir el mundo tanto como los hechos y la memoria conecten el pasado con el futuro a través del presente. Las herramientas de registro y relevamiento, desde el punto de vista de la curaduría, siempre relativamente provisoria y arbitraria, asumen muchas veces formulaciones repetidas. Funcionan, por ejemplo, de acuerdo con el viejo siste-

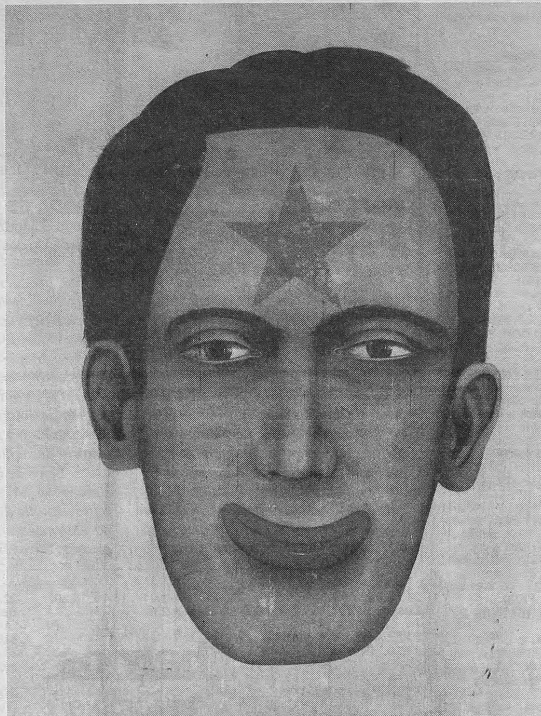
ma de agrupaciones temáticas, de perspectivas histórico/cronológicas basadas en la contextualización —que puede ser urbana o territorial, sociológica o antropológica, filosófica o científica, estética o lingüística, cerrada en sí misma o abierta, museológica o alternativa, central o periférica, nacional o transnacional—, y también funciona según se coloque la cuestión personal en el centro o en el margen del mundo del arte. Tanto en la Bienal de Venecia como en la Documenta, así como en todas las grandes exposiciones de verano (que comparten una matriz promocional y turística), las innovaciones en la metodología curatorial son raras. Estas muestras padecen una repetitividad notoria. Aún no se han transformado en un continuo crítico y dinámico.

La Bienal de Venecia tiene un esquema metodológico particular, que es organizacional por países, el cual fue impuesto a fines del siglo pasado. ¿Hay alguna chance de cambiar esto? La institución veneciana nació como una idea de control territorial, definida por límites entre naciones. La construcción de los pabellones está conectada a una territorialización político-diplomática que busca diferenciar el arte según configuraciones nacionales. Con la fluctuación de los límites de hoy, este "mapeado" está en crisis, porque excluye la idea de traspasarse y derramarse, típica del arte, que siempre trasciende el orden, la identidad y la clasificación. El artista no pertenece a la nación, sino a la historia del arte y de los artistas, a la comunidad de aquellos que siempre se rebelan contra los límites.

Desde que el arte se asume como multicultural, los límites no le sientan bien. Esta es la razón por la cual varios curadores y directores de la Bienal se han propuesto la tarea de crear eventos o exposiciones fuera del control territorial. Mi propuestas "Futuro-Presente-Pasado", como un tiempo y un espacio compartido que desafía la territorialidad y ansía liberar el arte de la división por naciones. Esta muestra se presenta entre el pabellón italiano y la Corderie, y aspira a atravesar la pertenencia nacional. Desde el punto de vista arquitectónico y ambiental, usé el pabellón italiano para trascender la identidad de los artistas italianos de modo de sumergirlos en una solidaridad lingüística con el mundo situado ante conflictos territoriales.

Simultáneamente he asumido el espacio de la Corderie como un itinerario de tipo migratorio con artistas capaces de ajustarse y "acampar" en cualquier parte y vivir juntos como nómadas transnacionales. Debimos diseñar, junto con todos los curadores nacionales, una metodología dinámica que permita el corrimiento y la rotación de territorio, tratando de encontrar un diseño común que nos represente a todos. Ante todo debemos considerar los Giardini di Castello (donde se ubican el parque y los pabellones) como un gran espacio de "mundanidad".

Habiendo aceptado esta visión global, casi aérea, trabajamos en la



"El gran Jack", de Daniel García, argentino en Venecia.

El envío se completa con Ana Eckell y López Armentia.

pluralidad de culturas y en la multiplicidad de propuestas. Debimos delinear aquello que se resiste a ser delineado: concebir el área física de la Bienal como un gran continente que ha olvidado sus varias identidades; cubrir este territorio con los artistas de acuerdo con las deman-

**El pasado, pesa: "El esquema metodológico de construir pabellones por países fue pensado hace cien años. ¿Hay alguna chance de cambiar esto?"**

das lingüísticas y arquitectónicas, lograr una completa metamorfosis convirtiendo todas las certezas en incertidumbres, en favor de una transformación basada no en la economía y la diplomacia sino en los desplazamientos de las búsquedas artísticas. Está claro que estoy hablando de la disolución del territorio, sin paradigmas ni límites, donde lo que cuenta es el potencial del arte y no su poder.

Cuando tuve que definir un acercamiento que abarcara la historia del arte contemporáneo, pensé que resultaría inaceptable hoy en día presentar un tema y luego verificarlo, tomando las obras de arte como ilustraciones de una visión icónica, simbólica, filosófica o antropológica. Me abrí al arte como si se tratara de una enorme galaxia, algo que no puede abarcarse completo de una vez. Una vez que asumí este panorama planetario, que incluye cada esfera de lenguaje y material, de lugar y situación, me encontré en la posición de un viajero del espacio, entre mundos conocidos y desconocidos. Siguiendo una serie de coordenadas —tales como un conocimiento del territorio y de los mapas más recientes, de sistemas de seguimiento y predicción, basados en una experiencia ganada de la perspectiva histórico/crítica y del trabajo mu-

seístico— comencé a considerar las coordenadas posibles de mi viaje a través de la Bienal de Venecia. En principio, al moverse en una galaxia espacialmente indeterminada, me enfrenté al problema de considerar sólo el factor "tiempo", dejando de lado todas las definiciones sobre territorio. La opción temporal como el vector ideal para este viaje me llevó forzosamente a una dimensión indefinible, entre "el pasado, el presente y el futuro".

Como historiador del arte contemporáneo, creo que la historia se escribe y reescribe continuamente de un día para el otro; por este motivo, la lógica que quise darle a la Bienal involucró una inversión de los términos: "futuro, presente, pasado". Una vez establecido que dejábamos atrás la dimensión temática para abocarnos a una perspectiva abierta e invertida, traté de imaginar qué significaba esto en términos de la lectura interpretativa del material. El significado es simple: el pasado es mi futuro y mi futuro es mi pasado; ambos se encuentran en el centro, que es el presente.

\* Germano Celant (Italia, 1940), editor de las revistas Artforum e Interview, de Nueva York, conocido por su teoría del "Arte povera", codirigió la Documenta de 1982 y ha publicado alrededor de veinte libros y un CD-Rom. La nota reúne respuestas tomadas de un reportaje difundido por Internet, realizado por un grupo de críticos de arte y periodistas italianos. Traducción y edición: Fabián Lebenglik.

ANTONIO BERNI

## En Bellas Artes, hoy



Hoy a las 19.30 se inaugura una gran muestra de Antonio Berni en el Museo Nacional de Bellas Artes (Avenida del Libertador 1473). Se exhibirán más de 100 obras, desde su época de estudiante hasta la última, en la que estaba trabajando cuando murió en 1981. La muestra incluirá también grabados y sus famosos xilocolages. En 1962 obtuvo el Primer Premio de grabado y dibujo en Bienal de Venecia. (En la foto, detalle de *Desocupados*, 1934, vendido hace dos años en 800.000 dólares.)

## Enzo Cucchi en Recoleta

El jueves 10, en la Sala Cronopios del Centro Cultural Recoleta (Junín 1930), se inaugura una muestra de 60 pinturas del artista italiano Enzo Cucchi —presente en la actual Bienal de Venecia—, quien a mediados de la década del 70 formó parte del célebre grupo que Bonito Oliva denominó "transvanguardia", junto con Sandro Chia, Francesco Clemente y Mino Paladino.

## Inauguran en la semana

- ◆ Edgardo Vigo y Graciela Zar, objetos y obra sobre papel, desde el sábado pasado, en el edificio Ricardo Carozzi, calle 7 N° 840, entre 48 y 49, La Plata.
- ◆ El color de Italia, varios pintores, desde ayer, en VyP, Arroyo 959.
- ◆ Uschi Hermes y Daniela Di Segni, pinturas y esculturas, desde ayer, en Laboratorios Schering, Monroe 1378.
- ◆ Susana Musso y Edith Cerroto, dibujos, pinturas y esculturas, hoy, en La Manzana de las Luces, Perú 272.
- ◆ Claudia Bernardi, pinturas, hoy, en Adriana Indik, Rodríguez Peña 2067.

## Jóvenes Pintores Argentinos

Estudio Jurídico Seleccionará

Cuadros de Jóvenes Pintores Argentinos para sus nuevas oficinas

Llamar de Lunes a Viernes de 10 a 13 hs. Teléfono: 334-4783





## cine

## CIGARROS

P/M/13. Comedia. Dir.: Wayne Wang. Con William Hurt y Harvey Keitel.  
**Atlas Recoleta.**  
 Guido 1952. 803-3313. A las 15.30, 17.45, 20.10 y 22.30.  
**Cineplex Lavalle 2.**  
 Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.-

## CLAROSCURO

P/M/13. Drama. Dir.: Scott Hicks. Con Geoffrey Rush y Armin Mueller-Stahl.  
**Trocadero 1.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

## COMODINES

P/M/13. Acción. Dir.: Jorge Nisco. Con Carlos Calvo, Adrián Suar y Rodolfo Ranni.  
**Alto Palermo 1.**  
 Av. Santa Fe 3251. 827-8362.

A las 12.40, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. 322-1936. A las 13.25, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Cjo Tita Merello 1.**  
 (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45 y 20.22.15.-

## Gaudin 3.

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.35, 18.10, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.1.-  
**Grand Splendid.**  
 Av. Santa Fe 1861. 812-0808. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

## Ocean 2.

Lavalle 739. 322-1515. A las 13.10, 15.30, 17.55, 20.10 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

## Paseo Alcorta 3.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.10, 14.55, 17, 19, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Patío Bulrich 6.**  
 Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

## CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)

P/M/13. Acción. Dir.: Simon West. Con Nicolas Cage y John Cusack.

## Premier 4.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22.30, 24.40 y 22.50.-  
**Trocadero 4.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

## EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)

APTA. Thriller. De Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum y Julianne Moore.

## Alto Palermo 2.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

## Gaudin 2.

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.-  
**Metro 1.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

## Normandie 1.

Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

## Ocean 1.

Lavalle 739. 322-1515. A las 12.45, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

## Paseo Alcorta 3.

Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21.10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

## Patío Bulrich 4.

Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

## Santa Fe 1.

Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

## EL QUINTO ELEMENTO

APTA. Ciencia ficción. Dir.: Luc Besson. Con Bruce Willis y Gary Oldman.

## Normandie 4.

Lavalle 855. 322-1000. A las 12.40, 15, 17.25, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.05.-

## Premier 1.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.40.-

## EL REGRESO DEL JEDI

APTA. Aventuras. En castellano. Dir.: Richard Marquand. Con Harrison Ford y Mark Hamill.

## Los Angeles 3.

Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40.-

## EL SANTO

P/M/13. Acción. Dir.: Philip Noyce. Con Val Kilmer y Elisabeth Shue.

## Metro 2.

Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

## Trocadero 3.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

## EN BUSCA DE RICARDO III

P/M/13. Drama. Dir.: Al Pacino. Con Alec Baldwin, Al Pacino y Winona Ryder.

**Lorange.**  
 Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.10, 17, 19, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Maxi 1.**  
 Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.25, 15.30, 17.40, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

## ENEMIGO INTIMO

P/M/13. Drama. Dir.: Alan J. Pakula. Con Harrison Ford y Brad Pitt.

**Trocadero 5.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

## FABRICANTE DE ESTRELLAS

P/M/13. Drama. Dir.: Giuseppe Tornatore. Con Sergio Castellitto y Tiziana Lodato.

**Cineplex Lavalle 3.**  
 Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 22.55.-

**Patío Bulrich 1.**  
 Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

## HERCULES

APTA. Dibujos animados. Una producción Walt Disney. Dir.: John Musker y Ron Clements.

**Ambassador.**  
 Lavalle 777. 322-9700. A las 12.20, 14.40, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 0.20.-

**América.**  
 Callao 1057. 811-3818. A las 12.20, 14.10, 16.10, 18.10 (en castellano), 20.10 y 22.10 (en inglés). Sáb. trasn.: 0.30.-

**Los Angeles 2.**  
 Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

**Monumental 4.**  
 Lavalle 780. 393-8865. A las 12.20, 14.20, 16.20, 18.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Paseo Alcorta 4.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.10, 14.55, 17, 19, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Patío Bulrich 6.**  
 Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)**

P/M/13. Acción. Dir.: Simon West. Con Nicolas Cage y John Cusack.

**Premier 4.**  
 Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22.30, 24.40 y 22.50.-

**Trocadero 4.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)**

APTA. Thriller. De Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum y Julianne Moore.

**Alto Palermo 2.**  
 Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

**Gaudin 2.**  
 Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.-

**Metro 1.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Normandie 1.**  
 Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Ocean 1.**  
 Lavalle 739. 322-1515. A las 12.45, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Paseo Alcorta 3.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21.10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Patío Bulrich 4.**  
 Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Santa Fe 1.**  
 Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL QUINTO ELEMENTO**

APTA. Ciencia ficción. Dir.: Luc Besson. Con Bruce Willis y Gary Oldman.

**Normandie 4.**  
 Lavalle 855. 322-1000. A las 12.40, 15, 17.25, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.05.-

**Premier 1.**  
 Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.40.-

**EL REGRESO DEL JEDI**

APTA. Aventuras. En castellano. Dir.: Richard Marquand. Con Harrison Ford y Mark Hamill.

**Los Angeles 3.**  
 Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40.-

**EL SANTO**

P/M/13. Acción. Dir.: Philip Noyce. Con Val Kilmer y Elisabeth Shue.

**Metro 2.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Trocadero 3.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**EN BUSCA DE RICARDO III**

P/M/13. Drama. Dir.: Al Pacino. Con Alec Baldwin, Al Pacino y Winona Ryder.

**Lorange.**  
 Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.10, 17, 19, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Maxi 1.**  
 Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.25, 15.30, 17.40, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**ENEMIGO INTIMO**

P/M/13. Drama. Dir.: Alan J. Pakula. Con Harrison Ford y Brad Pitt.

**Trocadero 5.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**FABRICANTE DE ESTRELLAS**

P/M/13. Drama. Dir.: Giuseppe Tornatore. Con Sergio Castellitto y Tiziana Lodato.

**Cineplex Lavalle 3.**  
 Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 22.55.-

**Patío Bulrich 1.**  
 Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**HERCULES**

APTA. Dibujos animados. Una producción Walt Disney. Dir.: John Musker y Ron Clements.

**Ambassador.**  
 Lavalle 777. 322-9700. A las 12.20, 14.40, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 0.20.-

**América.**  
 Callao 1057. 811-3818. A las 12.20, 14.10, 16.10, 18.10 (en castellano), 20.10 y 22.10 (en inglés). Sáb. trasn.: 0.30.-

**Los Angeles 2.**  
 Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

**Monumental 4.**  
 Lavalle 780. 393-8865. A las 12.20, 14.20, 16.20, 18.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Paseo Alcorta 4.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.10, 14.55, 17, 19, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Patío Bulrich 6.**  
 Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)**

P/M/13. Acción. Dir.: Simon West. Con Nicolas Cage y John Cusack.

**Premier 4.**  
 Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22.30, 24.40 y 22.50.-

**Trocadero 4.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)**

APTA. Thriller. De Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum y Julianne Moore.

**Alto Palermo 2.**  
 Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

**Gaudin 2.**  
 Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.-

**Metro 1.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Normandie 1.**  
 Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Ocean 1.**  
 Lavalle 739. 322-1515. A las 12.45, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Paseo Alcorta 3.**  
 Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21.10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Patío Bulrich 4.**  
 Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**Santa Fe 1.**  
 Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL QUINTO ELEMENTO**

APTA. Ciencia ficción. Dir.: Luc Besson. Con Bruce Willis y Gary Oldman.

**Normandie 4.**  
 Lavalle 855. 322-1000. A las 12.40, 15, 17.25, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.05.-

**Premier 1.**  
 Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.40.-

**EL REGRESO DEL JEDI**

APTA. Aventuras. En castellano. Dir.: Richard Marquand. Con Harrison Ford y Mark Hamill.

**Los Angeles 3.**  
 Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40.-

**EL SANTO**

P/M/13. Acción. Dir.: Philip Noyce. Con Val Kilmer y Elisabeth Shue.

**Metro 2.**  
 Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Trocadero 3.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**EN BUSCA DE RICARDO III**

P/M/13. Drama. Dir.: Al Pacino. Con Alec Baldwin, Al Pacino y Winona Ryder.

**Lorange.**  
 Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.10, 17, 19, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Maxi 1.**  
 Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.25, 15.30, 17.40, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**ENEMIGO INTIMO**

P/M/13. Drama. Dir.: Alan J. Pakula. Con Harrison Ford y Brad Pitt.

**Trocadero 5.**  
 Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**FABRICANTE DE ESTRELLAS**

P/M/13. Drama. Dir.: Giuseppe Tornatore. Con Sergio Castellitto y Tiziana Lodato.

**Cineplex Lavalle 3.**



Bellizzi. \$ 10. Jub. y Vier. a las 20.30. **"The importance of being Earnest"** de O. Wilde, por The Bs. As. Player (en inglés). \$ 12.-

**ASTRAL.**  
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Res. telef. Hoy a las 22. Mier. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 20.30. **Hugo Varela y José Luis Gioia: DOS TIPOS DE LOCURA** Sensacional humorístico musical con Sandy Brandauer-Stanylasky, ballet y gran elenco. Coreog.: Lia Fernández. Dir. mus.: Gustavo Calabresi. Loc. en vía. con antic-.

**ATENEO.**  
Paraguay 918. 328-2888. 7º año consecutivo Domingo 17 despedida: Susana Campos, Nora Carpena, María Casan, Graciela Dufau y Fernanda Mistral en: **BRUJAS** Dir.: Luis Agustoni. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Lunes 14 debut. Dgos. a las 17.45. Lun. a las 21: Graciela Dufau, Franklin Caicedo y Hugo Urquijo en **"Ver y no ver"** de Brian Friel. Dir.: Graciela Dufau. Único mes.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.**  
Sarmiento 341. 328-5011. Bolet. dde. las 20.10. Est. y jub. \$ 5. Afili. gratis. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 23.30. Grupo Memoria presenta **"Matarón al Che"** Aut. y dir.: G. Pensavalle. Sáb. a las 21: Cecilia Cenci **"Carifosanes Evita"** con M. Ruiz Díaz. Libro y dir.: A. Cabrera.-

**AVENIDA.**  
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. **ATAHALPA POR JAIRÓ** Inv.: Juan Falú y Juan Savaderra. Loc. en vía.-

**BABILONIA.**  
Guardia Vieja 3360. 862-0853. Vier. a las 22.30. **"Reconstrucción"** de J. Laurel. \$ 15. **"hecho"** de D. Veronese y R. Spiegelburd. Con A. Garrote. Dir.: R. Szuchmacher. \$ 10. Men. de 25 años y jub. \$ 5.- Sáb. a las 21. **"Potestad"** de E. Pavlovsky. Con E. Pavlovsky y S. Evans. \$ 8. Men. de 25 años y jub. \$ 4.-

**BLANCA PEDESTA.**  
Corrientes 1283. 362-2592/2725. Amb. climat. Mar. a las 21.30. Mier. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30. **GERARDO ROMANO: A CORAZON ABIERTO** Dir. y lib. Emilio Alfaro. Loc. en vía. dde. \$ 10. A domicilio: 384-6575. Desc. a jubil. y estud.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.**  
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muñoz: A las 20.30: jazzología. Jazz clásico con **Argen jazz**. Dir.: Rulo Vignoles. Coment.: Carlos Inzillo.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.**  
Junín 1930. 803-1040. Auditorio "El Aleph". Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.1. danza: **"Lo que el agua me dio"** (homnaje a Frida Kahlo). Dir.: C. Hochbaum. \$ 2.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.**  
Chacabuco 875. 300-2448. SALON BLANCO: Vier. a las 23. **"Pajeros en el aire"** con L. Albarracón. O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 copa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. **"Canciones de cabaret"** Obras de Walli, Satie, Schoenberg, Poulenc y Britten, por S. Moncayo. G. Oddone, M. Lombardero, P. Limarzi y D. Schneider. Dir.: A. Ullua. \$ 15 copa de champagne.-

**SALA MARGARITA XIRGU.**  
Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 19. **ESPERANDO A GODOT** con Patricio Contreras, Mario Pasik, Perla Santalla, Natalio Hoxman y Pablo Messiez. Dir.: Leonor Manso. Pl. \$ 25. Palco bajo \$ 20. Juev. y Dgos. gral. \$ 15. SALA MIRO: Dgos. a las 17.30. espectáculo para mayores: **"El gato y su selva"** de S. Eschallbaum. Con R. Stella, G. Rodríguez y elenco. Dir. gral.: F. Javier. \$ 10. Jub. \$ 5.-

**DE LA COMEDIA.**  
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Presenta: **LA MESA DE LOS GALANES** de Fontanarrosa. Con Goty, Bristol, Veronelli, Aroaz y Urtebera. Dir.: J. Ordano. Mier. y Juev. (caballeros gratis) y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.-

**DEL CENTRO.**  
Sarmiento 1249. 978-7097.

Calefacción. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21. El genial humor de **Pablo Misacantano** en **"EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO"**. Loc. numer. \$ 5.-

**EL DOBLE.**  
Aroaz 727. Villa Crespo. 855-2656. Res. telef. Desc. a est. y jub. Vier. y Sáb. a las 21.30. **"Equivoca fuga de señorita"** de Daniel Veronese. Dir.: Lorenzo Quinteros. \$ 10. Vier. a las 23.30. **"El cardenal"** de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Mariano Monsalvo. \$ 7.-

**EMPIRE.**  
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Calefacción. Bolet. dde. las 17. 25 años ininterrumpidos. 8002 funciones. **LA LECCION DE ANATOMIA** de Carlos Mathus. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 21. \$ 15. Jub. y estud. 50% desc. A domicilio. 384-6575.-

**ESCUELA CENTRAL.**  
Estados Unidos 745 (S. Bolet. dde. las 15.30). 307-6996. \$ 5. Bolet. dde. las 15. **"Socios en el amor"** (Mr. Halpern y H. Herrero. Todos los días. Dde. las 12. **"Ayudeme Dr. Freud!"** de G. Villalba; dde. las 11. **"La primera clase de teatro"** de F. Herrero; dde. las 10. **"Monólogo"** de F. Herrero. Sáb. trasn.: 1.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**  
Callao 312. 373-0656. 2º Piso: Vier. y Sáb. a las 20. **"Pará fanático"** de y por C. Belloso. Dir.: E. Federman. \$ 10.- 3º Piso: Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. **"Socios en el amor"** (Mr. Halpern y J. M. Johnson). con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. \$ 15. Est. y jub. (Dgos.) \$ 10.- Vier. (est. y jub. \$ 10) y Sáb. (Dgos.) a las 23.15. El Trio Laurel pta.: **"El desconcierto de Laurel"** con A. Balestra, C. Escobar y A. Sanz. Otro Laurel: C. Lezcano. Ideo. texto y dir.: J. Laurel. \$ 15.- 6º Piso: Vier. (est. y jub. 50% desc.) y Sáb. a las 21.30. **"Arlequino"** de Goldoni. Adapt. y dir. gral.: C. Gallardou. Por **"La Banda de los Pavlovsky"** de los 4 premios ACE. \$ 15.- Vier. (est. y jub. \$ 5) y Sáb. a las 0.30. **"Merpin, el monstruo está vivo!!!"** Show de magia y humor bizarro. Con Morpín. A. Feldman y S. Tissera. \$ 10.-

**LA PLAZA.**  
Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 23. Dgos. a las 20.30. Miguel Angel Solá y Blanca Oteiza en **HOY EL DIARIO DE ADAN Y EVA** de Mark Twain. Adapt. y dir.: Manuel Cui. Sala Roberto Arlt: Mier. a las 21. **FUTBOLITIS** de Rodrigo Cárdenas y Gabriela Moreno. Con Lucas Montaña y Rodrigo Cárdenas. Dir.: Luciano Cazaux. Juev. a las 21. Sáb. a las 21.30. presenta a Favio Posca en **BOSTER KIRLOK**. Vier. a las 21.30. Dgos. a las 22. Dgos. a las 20.30. **PERRO QUE LOS PARIO**. Vier. y Sáb. a las 23.30. **DONDE TALLAN LOS RECUERDOS** show musical de tango con Luis Cardei y elenco.-

**LA RANCHERIA.**  
México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 17. Juev. a las 21. **"Los derechos de la ciudad"** de F. Sánchez. Con G. Costa. S. Ribé y elenco. Dir.: J. Caverio. Vier. y Sáb. a las 21. **"Cuesta abajo"** de G. Fiore. Con G. Fiore y J. Nolasco. Dir.: L. Longhi.-

**LA TRASTIENDA.**  
Balcace 460. 342-7650. Res. telef. \$ 15. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. **DONA JOVITA** presenta "Gran Jolgorio". Con José Luis Serrano y Jorge Mansilla. Jub. \$ 10. Vier. y Sáb. a las 23.30. **RECUERDOS SON RECUERDOS** con Rita Contreras. Soledad Villamil, Alejandro Urdapilleta y elenco.-

**LIBERARTE.**  
Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 20. **"Al 20mo no llegamos"** por el grupo Sog to Lakk. \$ 4. Sáb. a las 19.30. **"De cómo orbitan los hombres"** por la Cia. Penipo. Dir.: D. Cazabat. \$ 8. A las 22. **"Una mujer sueca"** (Nunca entregues tu corazón a...), de R. Santana. Con P. Ollaro y L. Bresan. Dir.: H. Alvarez. \$ 8. A la 1.30. **"Sábados frescos"** Varieté. \$ 5.-

**LICEO.**  
Rivadavia y Paraná. 381-4291. 4 únicas semanas. Diversidad: **SIN TI MANUAL DE**

## en cartel



**EDUARDO FALÚ-LITO VITALE**  
En el ciclo "Clásicos Populares"

Esta nueva función del ciclo organizado por el Teatro San Martín reúne a dos representantes de distintas generaciones de la música popular. En la primera parte del concierto, **Eduardo Falú**—solo con su guitarra—ofrecerá una selección de canciones de su amplísimo repertorio. Luego, el tecladista **Lito Vitale** subirá a interpretar sus composiciones acompañado por **Lucho González** y **Manuel Miranda**. En la última parte del concierto, se unirán **Falú y Vitale** para recrear canciones clásicas de la música popular. En el **TGSM, Corrientes 1530. Hoy a las 21.**

**UPERVIVENCIA SENTIMENTAL PARA MIJERES** Aut. y dir.: Pere Sagrista. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20.30.-

**LOLA MEMBRIVES.**  
Corrientes 1280. 381-0076. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 20. **Dady Brieva y Chino Volpato** en **DADY & CHINO EN SINCRO** Loc. en vía.-

**MAIPO.**  
Esmeralda 433. 322-4882/8238. 4 únicas semanas: **TRAINSPOTTING** Vibrante, vigoroso, ransgresor. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Loc. en vía. dde. \$ 15.-

**METROPOLITAN 1.**  
Corrientes 1343. 371-0816. Res. telef. Mar. a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19. **Luis Aguilé: ALEGRÍAS DE ESPAÑA II** Con M. Lozano, L. Duarte, J. Contegni, L. Mauro, E. Silvera y Ballet Aranjuez. Dir.: L. Aguilé. Mier. pop. \$ 10.-

**METROPOLITAN 2.**  
Corrientes 1343. 371-1064. Res. telef. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30. Cecilia Rossetto en **BOLA DE NIEVE** Esc. y vest.: G. Galán. Dir. mus.: O. Cardozo Ocampo. Coreog.: D. Petroni y S. Nova. Mier. pop. \$ 10.-

**OPERA PRIMA.**  
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 23. Franklin Caicedo en **"Neruda en mi corazón"** poesía y vida del poeta chileno. Sáb. a las 20.30. **"Humor Bolo"** unipersonal de Ana María Bovo. La sonrisa y la carcajada con una copa de champagne en la mano.-

**PAYRO.**  
San Martín 766. 312-5922. \$ 10. Res. telef. Juev. a las 21.30. **"Cereemonia de hombres solos"** de H. C. Rivas. Con M. Churba. A. Fain, G. Jordan y F. Sureda. Dir.: L. Laphitz. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. **"Bar Ada"** de J. Laves. Con C. Sponeri y D. Peretti. Dir.: P. Marcucci. Sáb. a las 23. **"Nac. Cervantes y ETP pta."** **Historia de un caballo"** de L. Tolstoi. Dir.: M. Salas.-

**PICADILLY TEATRO.**  
Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES** De 30 Dir.: Lia Jelin. Mus.: F. Vaccarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20.30. Loc. en vía.-

**REGINA.**  
Avenida Fe 1235. 812-5470/9417. Vier. y Dgos. a las 20. **"El túnel"** de Ernesto Sabato. Con Roberto Ibañez. Dir.: Andrés Bazzalo. Loc. dde. \$ 5. Unicas semanas.-



**EL DRAGON DE FUEGO**  
Autor: Roma Mahieu  
Dir. Julio Ordano

Obra premiada en España, El dragón... marca el retorno de la autora polacoargentina Roma Mahieu a Buenos Aires, después de la breve temporada que cumplió en 1994 su antológica Juegos a la hora de la siesta, una parábola sobre el autoritarismo escrita en plena dictadura, por la que debió exiliarse en 1978. Mahieu aborda en este trabajo—presentado durante la temporada estival en Mar del Plata—la conflictiva relación entre Eva y su hermano Angel. En el **Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Córdoba, hoy (estreno) y mañana a las 21.**

**TABARIS (SALA DORADA).**  
Corrientes 831. 322-8509. Comiquísimo estreno del aho! Emilio Disi, Tristan, Mico, Guido, Marxa Balli, Cris Miró, Cecilia Oviedo. Fabián Gianola y Florencia de la Vega en **MAS PINAS QUE LAS GALLITAS** Libro y Dir.: Hugo Solovitch. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. 1. Dgos. a las 21.30. **PJM18 años.**

**TABARIS (SALA PLATEADA).**  
Av. Corrientes 831. 322-8509. M. Manzotti y A. Acosta en **"Preferiría no hacerla"** de A. Brancati. Dir.: V. García Peralta. Mar. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 19. Entradas a domicilio: 384-6575.-

**TEATRO CENTRAL.**  
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Últimas funciones: Vier. y Sáb. a las 22.30. **"Una noche con Mozart"** Escenas de "La Finta Giardiniera". "Così fan Tutte", "Don Giovanni", "La Flauta Mágica" y "Le nozze de Figaro". Dir. mus.: S. Cardonet. Idea y pta.: J. De Lassalle. \$ 18 y \$ 16. Copa champagne incl. Balcón. Barra \$ 10.-

**DEL GLOBO.**  
Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Sáb. y Dgos. y Fer. a las 16. La primera revista infantil: **"La gran fantasía"** de U. Bravo. 20 personajes en escena. Grandes cuadros musicales.-

**DEL PLATA.**  
Cerrito 228. 382-2587. A las 15.15: **"Payasadas"** 16.30: **"El show del conejo Orejitas"** 17.30: **"Titeres, canciones, juegos y magia"** Libro y dir.: Martín Senza. \$ 5.-

**EL TEATRON.**  
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. \$ 5. Sáb. y Dgos. y fer. a las 16. **"Pulgarcita"** de C. Andersen. Ver. libre. C. Godoy. Dir.: V. Ankararot. Vier. y Dgos. a las 18: **"Encantada señor Fantasma"** de C. Silveira. Gran elenco. Dir.: Marcelo Montorfano.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**  
Callao 312. 373-0656. Amb. climat. 3º PISO: Sáb. Dgos. y Fer. a las 16.30. **"El Fausto"** o **"Rejemos que viene el Diablo"** por La Banda de la Risa. Vers. libre de C. Palacios y C. Gallardou. Dir. gral.: C. Gallardou. \$ 10.- 6º PISO: Sáb. a las 16. Dgos. y Fer. a las 15.30 y 17. **"Juego de reyes"** de Hugo Midón, por el grupo La Comparsa. \$ 7.-

**LA PLAZA.**  
Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Neruda. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15 y 17. Hugo Midón pta.: **"Stan y Oliver"** con O. Calichio, G. Monje, M. Albarracón, R. Casimiro, C. Griona, D. Kepel y M. Wons. Libro y dir.: Hugo Midón. \$ 10.- Sala Roberto Arlt: Sáb. y Dgos. a las 15.30 y 17.30: **"El amor de los muvís."** Comedia musical. Dir.: Sebastián Pajoni.-

**LASSALLE.**  
Tte. Gral. Perón 2283. 952-0445. Sáb. y Dgos. a las 16. **"Lo mejor de LOS MUUVIS: 'Vuelve la fantasía'"** 60 personajes en escena. El espectáculo para niños que disfrutaron los grandes. \$ 9.-

**METROPOLITAN 1.**  
Corrientes 1343. 371-0816. Sáb. y Dgo. a las 15: Luis Aguilé **"El maestro de los bosques"** en **"El reino del Bom-Bom"** con Marcos Zucker y Ballet Sonrisas. Todo adulto acompañado por 2 niños no abonará entrada.-

**PICADILLY TEATRO.**  
Av. Corrientes 1524. 373-1900. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16. **"Canciones para mirar"** de María E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández.-

**PICCOLO TEATRO.**  
Corrientes 1624. 373-3465. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15. **Alicia en el país de las maravillas** A las 16.30. **Un grandote y tres bajitos en mete en mi cuento** Dir.: D. Navarro. \$ 5.-

**REGINA.**  
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgos. a las 15.30. Grupo Duende en **"Relatos casí disparatados"** Libro y dir.: R. Vega. Con J. Santambrosio y M. Torres.-

**SALA CARLOS CARELLA (COMPLEJO CULTURAL CATUL CASTILLO).**  
Bme. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgos. a las 16. **"La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón"** cuento andaluz teatralizado por F. García Lora. Dir.: P. Bontas. \$ 3.-

**TABARIS.**  
Corrientes 831. 322-8509. Estreno de una disparatada comedia con canciones para toda la familia: Linda Peretz en **"La Flaca Escopeta dispara de nuevo"** Gran elenco. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16.30.-

**TEATRO CENTRAL.**  
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16. **"Cuentopos para la merienda"** s/la obra de R. E. Walsh. Dir. mus.: O. Cardozo Ocampo. Dir. gral.: Leo Dyzen.-

**concert**  
A MEDIA LUZ.  
Chile 312. 361-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30. **PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW.** Siempre un buen musical, con R. Salinas (Baila). M. Valle L. Bogado, F. Rodas y C. Alberto (tango). Danza: Silvana y Pablo y Anita y Carlos.-

**BAR SUR.**  
Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta **"Vermouth tango show"** Artistas diferentes todos los días. Cont. de 19 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). \$ 15 **o/pra** libre. Copa champagne \$ 5.-

**BAR SUR SALON MILONGA.**  
Estados Unidos 295. 362-6086. Ricardo Montesino presenta: **La fiesta del tango** Show y baile. Trio Sur. \$ 5.-

**CAFE TORTONI.**  
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Stormi. Amb. climat. Dgos. a las 17.30. **"Corazón cobarde"** con M. Lorente. A las 20: Silvana Gregón: **"Una arrabalería de hoy"** Tango-humor. A las 22. **"Paris Tango"** con L. Orsi, C. Carballada y F. Capdevila. Parejas de baile.- Lun. a las 21.30. Leticia Di Carlo: **"Canta a Buenos Aires y algo más"** con S. Giunta, A. Ivars y H. Hurtado.-

**CASABLANCA.**  
Balcace 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **Maria Graña y Hugo Marcell** en **"LOS MEJORES"** con Quinteto de Reyes, Norma y Luis Pereyra, Guillermina y Roberto Reis, Fernanda y Omar Merlo, Grupo Antara, Carlos Galván, Alex Nebur y María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado gratuito.-

**CLUB DEL VINO.**  
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Vier. a las 22. **EL TANGO Y SUS DUENDES** con Héctor Stamponi, Patricia Barone y Horacio Ferrer. \$ 15.- Sáb. a las 22. **ENCUENTRO A TODO TANGO** con Néstor Marconi Trio, Nelly Omar y sus guitarras. Salgán-De Lio y un final a todo cuarteto (con arreglos de Salgán-De Lio).

Salgán-De Lio, N. Marconi y O. Giunta \$ 30.-

**EL VIEJO ALMACEN.**  
Independencia y Balcace. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.45. **"Show de Tango"**, con Guillermo Galvé, Virginia Luque, Alberto del Solar, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo. Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CUMPARSITA.**  
Chile Balcace. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23. **CAFE CONCERT DE TANGOS** Con R. Ayala, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, R. Morán, C. Garcés y M. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trio La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

**LA TRASTIENDA.**  
Balcace 460 (Monserat). 342-7650. Mier. 9 a las 21:

**LEO MASLIAH**  
Leo Masliah y sus Energuemios presentan **"Zanguano"**

**LIBERARTE.**  
Av. Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 22.30. **"Tangonautas"** (tango). \$ 5.-

**MICHELANGELO.**  
Balcace 433. 328-2646. 331-9662. Amb. climat. Cena Show. 20.30. con la Gastronomía de Francis Mallman. Show con bebida free a las 21.30. Michelangelo pta.: **SUPERTANGO** con Gloria y Eduardo y sus Ballet de 12 primeros bailarines. Orquesta **Norberto Ramos** Voces: Karina Rivera y Diego Hernán. Canta y anima: Daniel "Pollo" Mactas. Res. telef.-

**OLIVERIO ALLWAYS.**  
Callao 360. 370-1646. Res. telef. Amb. climat. Tarj. de créd. Mar. a las 21.30. 3er. mes de éxito. **Raul Carnota**: **Fandango**. Spinassi-Rodolfo Sánchez **"El Reclición"**. El compositor más importante del folclore argentino presenta su nuevo material. \$ 15.- Juev. a las 21. **Monse Pelay** a su banda. A las 22.30. 2º año consecutivo: **"El Terceto"** jazz con N. Minichilo, H. Ríos y P. Tozzi. Vier. a las 21. tango con el corte de **Fernando Romano**. Carto: O. Mangione y A. Medrano. Baile: Marita y Adrián. A las 23: recital de **Manolo Juárez** presentando su nuevo CD **"Grupo de Familia"**. A las 1: **Walter el fiarento**, canteo y baile de la mano **"De los Flamencos"** con A. Fiori. Dir. gral.: N. Spada.- Sáb. a las 22. **"Rosarinos"** con A. Abornizio. Fandango. R. Galdin y L. de los Santos. La trova rosarina y la grabación en vivo de su nuevo CD. A la 1: **Jorgelina Aleman blues band**. Dde. a las 21.30. Carlos Mancinelli Trio.-

**OPERA PRIMA.**  
Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Sáb. a las 23.30. Hugo Navarro y Baby Lopez Furst en **"Nuevas aventuras a dos pianos"** 3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

**etc**

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI"**  
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de divulgación astronómica: **"RUMBO A LAS ESTRELLAS"** -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos. a las 15. 16.30 y 18. \$ 4.-

**LES LUTHIERS**  
**TEATRO COLISEO**  
M. T. Alvear 1125  
Boletería todos los días de 14 a 18 y 19.30. Localidades desde \$ 5.-  
Jueves y Viernes 21 hs. Sábado 21 y 23.30  
Venta telefónica con **VISA 01-394-0666**



Lukas

por Rep



CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado:** parcialmente nublado. Posible chaparrón. Vientos del Nordeste. Mínima: 9°. Máxima: 15°.

11.00

- ◆ Está abierta la inscripción para la Primera Bial de Arte para afiliados del PAMI, que se realizará entre el 15 de septiembre y el 30 de octubre próximo. Los interesados en participar, pueden solicitar informes en el Dpto. de Prensa del PAMI, Perú 169, 3º piso, tel. 334-8668.
- ◆ El Sindicato de la Industria Cinematográfica organiza el Seminario de Dirección de Fotografía Cinematográfica, a cargo de María Inés Teyssié, entre el 24 y el 26 de julio. Informes en Paraguay 2523, 8º A, tel. 9610210, 943-6543.

17.00

- ◆ Exposición de esculturas de Lilian Prebisch en la Sala Cubierta II del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.
- ◆ Proyección de *Romeo y Julieta* en el ciclo "Shakespeare: las versiones de la BBC". En el BAC, Suipacha 1333.
- ◆ Exposición de esculturas de Dolly Giancola en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

19.00

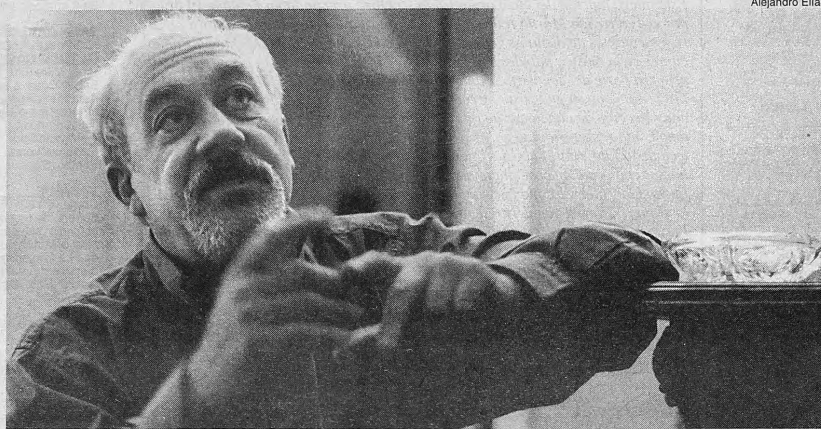
- ◆ Está abierta la inscripción para las "Cuartas Jornadas de Tiempo Libre y Recreación" organizadas por el centro de graduados del Instituto de Tiempo Libre y Recreación. Informes e inscripción en Santa Fe 2778, Fax 551-8568, de 19 a 22.
- ◆ Charla abierta de Graciela Galán "La construcción del espacio a partir de lo visual en las artes del espectáculo" en el Centro Cultural El Eternauta, Eleodoro Lobos 437, Caballito.

20.00

- ◆ Proyección de *La fiercecilla domada* en el ciclo "Shakespeare: las versiones de la BBC". En el BAC, Suipacha 1333.

20.30

- ◆ Inauguración de la exposición de pinturas de Natalie Moss en La Dama de Bolini, Pasaje Bolini 2281.



Por Fito Páez

Cuando un ser humano es capaz de hacer que descubras y disfrutes de un fruto hasta ahora desconocido, y la emoción y el vértigo de todas nuestras primeras veces vuelve a tomar forma, algo está aconteciendo en nuestras vidas. En este tortuoso afán de interpretar, voy a intentar ahora contar un poco qué pasó el sábado por la noche dentro de esa carbonera embrujada. Al comando de un Steinway principio de siglo, un chico dentro de un cuerpo que no le corresponde. Travieso, inquieto e inquietante. Nos recibe con un verano porteño en un nada cálido julio con un cigarro en la mano, una sonrisa y un vino tinto. Buen comienzo. Las herramientas técnicas con las que cuenta Gerardo Gandini son infinitas y tan disímiles como el tango, el jazz, la Europa toda de pe a pa, una independencia de manos asombrosa, un claro uso de los pedales y una suerte de percepción cuasiesquizo de la música, que le permite interpretar varias en una. Citar al pájaro loco dentro de los pájaros perdidos en nuestra memoria o citar hacia el final de un tango a un sospechosísimo autor popular nacido en la ciudad de Rosario, miembro de una logia dedicada a vaciar botellas de vinos en los restaurantes después de los conciertos. Será nuestra tarea desentrañar esta extraña filiación.

EL  
ESLABON  
PERDIDO

Todo lo demás es un corazón inmenso y a disposición de los demás. Generoso, no se guarda nada o casi nada. Gerardo al frente de su ovni de madera nos va llevando a la velocidad del tiempo a Mundogandini. Ese lugar en el que habitan los silbidos de su padre, sus hijas dando vueltas alrededor del piano, ese hombre entre riguroso y despreocupado, una atmósfera enarecida, misteriosa y sensual. Los silencios más largos del mundo, lo que no pudo ser y lo que es. Que es de una manera tan contundente que deja huellas. La impronta de un gran sentido del humor, tan poco habitual en muchos teóricos del gran arte. La música sigue siendo un lenguaje transformador. Gerardo así lo demuestra y trae en sus espaldas a Paz, Macedonio, Astor y Charlie Parker. Sugiero a aquellos intelectuales que aún y tardíamente siguen pensando que el tango fue la única música popular que atravesó el siglo en la Argentina que se peguen una vuelta por la Carbonera. Gandini puede ser el eslabón perdido en la creación de una cadena histórica que enlace visiones y mundos muy encontrados y que nos permita disfrutar de la Sinfonietta al mediodía en el Colón y de sus preciosos e inspirados postangos, unas horas más tarde. El rango dinámico de su estética nos ayuda a ser más libres y quitarnos anteojeras.

CARTAS

Pelo largo

El sábado 14 de junio por la noche, junto con cinco amigos decidimos ir a tomar algo a un bar-disco-teque ubicado en la esquina de la avenida Figueroa Alcorta y Almirante J. P. Sáenz Valiente, de nombre Junior, en el barrio de Núñez.

En la puerta del local dos porteros permitían el ingreso ordenadamente. Cuatro de mis amigos ya habían entrado cuando para mi sorpresa me informaron que no podía ingresar con las siguientes palabras: pelo largo, no.

Gentilmente pedí las razones, obteniendo como respuesta: pelo largo, no.

Quiero agregar que estábamos correctamente vestidos, sobrios y que nos dirigimos de buena manera, por lo que creímos que no éramos nosotros quienes estábamos en falta.

Uno de mis amigos le preguntó al portero que impidió mi ingreso si tenía conocimiento de una ley antidiscriminatoria, a lo que este le respondió: bueno, llamó a la cana.

Me sorprendió que en estos tiempos la política del local tuviera en cuenta el largo del pelo y no lo que seis personas pudieran consumir dentro del bar.

Posiblemente éste sea un hecho que ante la gravedad de los acontecimientos que está viviendo el país resulte menor, pero considero que atenta contra valores esenciales como la tolerancia y la igualdad que tanto se intentan defender y aunque se piense que no son motivos urgentes para tratar, no dejan de ser importantes (lamentablemente como decía Malafida, lo urgente siempre se desplaza a lo importante).

De más está aclarar que no intentaremos ingresar nuevamente aunque tampoco creo que les preocupe demasiado ni al dueño ni a los habitués de tan selecto rincón de Buenos Aires.

Leonardo Difranza  
DNI 24.588.242

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	C. RIVADAVIA	07:39	2550	POSADAS	07:18
2880	CHAPELCO	10:39	2572	POSADAS	13:48
2400	CORDOBA	07:00	2502	POSADAS	16:36
2412	CORDOBA	11:42	2540	RESISTENCIA	07:42
2404	CORDOBA	12:33	2572	RESISTENCIA	13:48
2406	CORDOBA	15:12	2542	RESISTENCIA	19:03
2414	CORDOBA	16:18	2818	RIO GALLEGOS	07:39
2416	CORDOBA	16:27	2818	RIO GALLEGOS	07:39
2408	CORDOBA	19:15	2302	ROSARIO	08:24
2560	CORRIENTES	08:42	2304	ROSARIO	12:18
2564	CORRIENTES	11:39	2306	ROSARIO	13:42
2564	FORMOSA	11:39	2312	ROSARIO	17:39
2564	ESQUEL	10:39	2318	ROSARIO	20:09
2948	JUJUY	06:51	2902	SAN JUAN	07:06
2950	JUJUY	17:18	2586	SAN JUAN	17:00
2824	MAR DEL PLATA	07:30	2906	S. DEL ESTERO	06:51
2826	MAR DEL PLATA	11:12	2906	SAN LUIS	07:48
2832	MAR DEL PLATA	15:18	2924	SAN LUIS	14:18
2840	MAR DEL PLATA	19:18	2924	SAN RAFAEL	10:18
2420	MENDOZA	10:24	2872	SANTA ROSA	10:18
2404	MENDOZA	12:33	2874	SANTA ROSA	16:51
2586	MENDOZA	17:00	2370	SANTA FE	07:15
2428	MENDOZA	18:51	2372	SANTA FE	09:12
2860	NEUQUEN	07:09	2376	SANTA FE	16:27
2872	NEUQUEN	10:18	2378	SANTA FE	18:48
2864	NEUQUEN	13:51	2804	VIEDMA	13:09
2874	NEUQUEN	16:51	2926	VILLA MERCEDES	07:48
2868	NEUQUEN	18:45	2818	USHUAIA	07:39

AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2819	C. RIVADAVIA	18:05	2572	POSADAS	18:03
2880	CHAPELCO	16:24	2553	POSADAS	21:56
2401	CORDOBA	09:55	2541	RESISTENCIA	10:52
2413	CORDOBA	14:42	2572	RESISTENCIA	18:03
2407	CORDOBA	18:12	2543	RESISTENCIA	22:15
2415	CORDOBA	19:10	2819	RIO GALLEGOS	14:09
2417	CORDOBA	21:22	2819	RIO GRANDE	14:09
2409	CORDOBA	22:15	2303	ROSARIO	11:04
2561	CORRIENTES	09:52	2305	ROSARIO	14:56
2564	CORRIENTES	15:50	2307	ROSARIO	16:22
2564	FORMOSA	15:50	2313	ROSARIO	20:19
2880	ESQUEL	16:24	2317	ROSARIO	22:09
2949	JUJUY	12:50	2921	SAN JUAN	11:05
2950	JUJUY	22:20	2949	SAN JUAN	21:40
2825	MAR DEL PLATA	09:40	2926	S. DEL ESTERO	12:50
2827	MAR DEL PLATA	13:22	2926	SAN LUIS	11:23
2833	MAR DEL PLATA	17:28	2924	SAN LUIS	18:21
2841	MAR DEL PLATA	21:28	2924	SAN RAFAEL	18:21
2421	MENDOZA	14:19	2872	SANTA ROSA	15:03
2404	MENDOZA	17:13	2874	SANTA ROSA	21:21
2586	MENDOZA	22:46	2371	SANTA FE	09:25
2429	MENDOZA	22:46	2373	SANTA FE	12:07
2861	NEUQUEN	11:09	2377	SANTA FE	19:22
2872	NEUQUEN	15:03	2359	TRELEW	06:05
2865	NEUQUEN	17:51	2805	VIEDMA	18:09
2874	NEUQUEN	21:21	2926	VILLA MERCEDES	11:23
2869	NEUQUEN	22:40	2819	USHUAIA	14:09
2551	POSADAS	10:38			

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.